President
of the Treasury Board

Présidente
du Conseil du Trésor

Canada's Performance 2001

Annual Report to Parliament

REPORT OF THE PRESIDENT

Canada

Canada's Performance 2001

About *Canada's Performance 2001*

This document is the President of the Treasury Board's seventh annual report to Parliament on government performance. Previous reports, including last year's document, *Managing for Results*, are available at: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/est-bd/res/mfr_e.htm

This year's report represents a new approach. Previous publications have provided an overview of progress in public performance reporting. *Canada's Performance 2001* is the first document to provide information on the broader quality of life of Canadians, as it can be measured by certain societal indicators. In so doing, it sets a context for assessing the performance of federal government programs. It also provides basic information to support dialogue among Canadians about future directions in public policy.

How to Get More Information

If you would like further information or would like to make comments on or suggestions regarding *Canada's Performance 2001*, please contact

Treasury Board of Canada Secretariat
Results Management and Reporting
300 Laurier Avenue West
9th Floor, West Tower
Ottawa, Ontario K1A 0R5

Telephone: (613) 957-7183
Facsimile: (613) 957-7044
E-mail: RMA-MRR@tbs-sct.gc.ca

© Her Majesty the Queen in Right of Canada,
represented by the President of the Treasury Board, 2001
Catalogue No. BT1-10/2001
ISBN 0-662-66193-1

This document is available in alternative formats
and on the Treasury Board of Canada Secretariat Web site at the following address:
http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/communic/communie.asp

102-01893/

PRESIDENT'S MESSAGE

In Canada we are fortunate to have a quality of life that is envied around the world. Many factors have contributed to our success as a country, though none more than the willingness of generations of Canadians to work together for the common good. As we move forward into the 21st century, the Government of Canada is determined to work with our partners nationally and internationally, and with all Canadians we serve, to create an even more prosperous future. This means working to build a world-leading economy. It means ensuring that all Canadians can enjoy the benefits of a clean and healthy environment. It means, as well, fostering more inclusive and safe communities. Translating these goals into reality requires co-operation across all sectors of society.

Government of Canada programs and services make a critical contribution to the day-to-day quality of life across this country. Therefore the government has a profound responsibility to ensure that these programs and services are well-administered and focused on citizens' needs, and that they produce concrete and measurable results. Canadians have a right to expect excellence, and we must strive to provide it.

As President of the Treasury Board, the government's management board, I am pleased to table *Canada's Performance 2001*. This annual report provides a broad overview of trends in society measured by nineteen societal indicators that, taken together, provide a snapshot of the quality of life in this country. It also highlights many of the federal programs and initiatives that contribute to our quality of life. In the electronic version of this report, you will also find many useful hyperlinks to additional information.

This report is an important mechanism to promote more open government. It is through this kind of performance reporting that the government keeps Parliamentarians and Canadians informed of what it is trying to achieve. I sincerely hope that this report will be a tool to help Canadians become more aware of the public policy and governance issues of this country and become more involved in them.

Lucienne Robillard

Lucienne Robillard
President of the Treasury Board

TABLE OF CONTENTS

Introduction **1**

Performance reporting for Canadians 1

Reporting with a quality of life dimension 2

What's in the report 4

Partnering for success 4

A first step 5

Further information on government performance 5

Give us your feedback! 6

Economic Opportunities and Innovation in Canada **7**

The Issue 7

What We Know 9

Program Performance Information 15

The Health of Canadians **21**

The Issue 21

What We Know 24

Program Performance Information 28

The Canadian Environment **31**

The Issue 31

What We Know 33

Program Performance Information 39

The Strength of Canadian Communities **44**

The Issue 44

What We Know 45

Program Performance Information 49

Conclusion **53**

Appendix **55**

Index **59**

INTRODUCTION

PERFORMANCE REPORTING FOR CANADIANS

The Government of Canada has a central goal of improving the quality of life for all Canadians. Achieving this requires a balance of economic and social measures and an approach that reinforces shared Canadian values and a sense of community. This is the Canadian Way, which recognizes that economic and social progress must be pursued together, that the real value of a strong economy is the opportunity it generates for Canadians, and that a strong society allows all its members to participate. In the 2001 Speech from the Throne, the Government of Canada set out its balanced plan for creating and sharing opportunity according to these principles.

Open performance reporting on government programs and initiatives is an essential part of working together toward our goal of creating and sharing opportunity. It helps identify effective means of improving quality of life, and also supports responsible stewardship of the government's financial and other resources.

The government's approach to performance reporting is based on a simple premise: Canadians have a right to know **what** governments are trying to achieve, **why** governments believe certain activities contribute to their objectives, and **how** governments plan to measure whether they are achieving the objectives.

In order to answer the questions "what," "why" and "how," each year since 1997 the government has tabled two sets of departmental reports in Parliament. In the spring, departments and agencies produce their Reports on Plans and Priorities for the coming fiscal year. In the fall, they provide parliamentarians with their Departmental Performance Reports indicating achievements attained over the previous fiscal year. This year, 84 departments and agencies tabled performance reports for the 2000–01 fiscal year.

This document complements the departmental reports by giving Canadians a broad perspective on national performance. It provides information on the quality of life in our country and where we stand in comparison with other post-industrial nations. With this information in hand, Canadians are better placed to assess the performance of government programs and initiatives, and to engage in shaping public policy.

This move toward greater transparency and engagement is part of the government's larger management agenda. In March 2000, with the tabling in Parliament of *Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada*, the federal government made four fundamental commitments:

- to sharpen its **citizen focus** in designing, delivering, evaluating and reporting on government activities;
- to guide public service management by a clear set of **values**, including openness and transparency;
- to focus on the achievement of **results**; and
- to ensure **responsible spending**.

Canada's Performance 2001 reinforces the government's management framework in three important ways:

- It supports **citizen engagement** in discussion on broad policy directions and agenda setting. Providing information on national performance can help in the identification and achievement of shared goals. It can also facilitate public debate and subsequent improvements to government policies and programs.
- It **improves the quality of program performance information** available to citizens. The report draws direct links between federal initiatives across a range of departments and agencies and the broader government agenda of improving quality of life. Over time, the report should support the move toward greater accountability in public service management.
- It **supports parliamentarians** who require a context in which to review the results achieved by individual federal departments.

REPORTING WITH A QUALITY OF LIFE DIMENSION

Canada's Performance 2001 presents data on a set of 19 societal indicators that reflect a balance of social, economic and environmental interests. These indicators have been grouped according to four main themes that public opinion research has found matter strongly to citizens:

- economic opportunities and innovation in Canada
- the health of Canadians
- the Canadian environment
- the strength of Canadian communities

In the 2001 Speech from the Throne, the government highlighted the importance of these themes and presented a balanced plan for creating and sharing opportunity. In particular, it set objectives in the following areas:

- to build a world-leading Canadian economy driven by ideas and talent;
- to create a more inclusive society where children get the right start in life, where high-quality health services are available to all, and where Canadians enjoy strong and safe communities;
- to ensure a clean, healthy environment for Canadians and the preservation of our natural spaces; and
- to enhance Canada's place in the world and our shared sense of citizenship.

Over the last few years, the government has consulted with parliamentarians and with Canadians from all walks of life on the list of indicators and the approach used in this report. Their advice regarding the indicators has been consistent:

- Information must be **relevant**; indicators must reflect Canadian values.
- Information must be **temporal**; data must highlight trends over time and show progress toward goals.
- Information must be **available**; data must be easily accessible.
- Information must be **comparable**; it must be possible to compare with data from other countries.
- Information must be **understandable**; data must be easily grasped by various audiences.

NINETEEN SOCIETAL INDICATORS, BY THEME

Economic opportunities and innovation in Canada

- real gross domestic product per capita
- real disposable income per capita
- innovation
- employment
- literacy
- educational attainment

The health of Canadians

- life expectancy
- health status
- infant mortality
- physical activity

The Canadian environment

- air quality
- water quality
- biodiversity (species at risk)
- toxic contaminants in the environment

The strength of Canadian communities

- volunteerism
- attitudes toward diversity
- participation in cultural activities
- political participation
- crime

In the 2001 Speech from the Throne, the government highlighted the importance of these themes and presented a balanced plan for creating and sharing opportunity. In particular, it set objectives in the following areas:

- to build a world-leading Canadian economy driven by ideas and talent;
- to create a more inclusive society where children get the right start in life, where high-quality health services are available to all, and where Canadians enjoy strong and safe communities;
- to ensure a clean, healthy environment for Canadians and the preservation of our natural spaces; and
- to enhance Canada's place in the world and our shared sense of citizenship.

Over the last few years, the government has consulted with parliamentarians and with Canadians from all walks of life on the list of indicators and the approach used in this report. Their advice regarding the indicators has been consistent:

- Information must be **relevant**; indicators must reflect Canadian values.
- Information must be **temporal**; data must highlight trends over time and show progress toward goals.
- Information must be **available**; data must be easily accessible.
- Information must be **comparable**; it must be possible to compare with data from other countries.
- Information must be **understandable**; data must be easily grasped by various audiences.

NINETEEN SOCIETAL INDICATORS, BY THEME

Economic opportunities and innovation in Canada

- real gross domestic product per capita
- real disposable income per capita
- innovation
- employment
- literacy
- educational attainment

The health of Canadians

- life expectancy
- health status
- infant mortality
- physical activity

The Canadian environment

- air quality
- water quality
- biodiversity (species at risk)
- toxic contaminants in the environment

The strength of Canadian communities

- volunteerism
- attitudes toward diversity
- participation in cultural activities
- political participation
- crime

WHAT'S IN THE REPORT

Each chapter begins with an **issue** section, a general introduction to the theme in question. These issue sections also briefly highlight the Government of Canada's roles and responsibilities in improving the economic situation, the health of Canadians, the Canadian environment and the strength of our communities.

Canada's Performance 2001 also looks at **what we know** in each thematic area and highlights trends in the societal indicators over time. It also includes international comparisons wherever applicable, based on the limited comparable data available. These elements of the report help establish a broader foundation on which to assess both the performance of government programs and Canada's performance in general.

The report then looks at **program performance information** related to the economic situation, the health of Canadians, the environment and our communities. The aim here is to help Canadians understand the efforts of the federal government to improve the national quality of life, often in partnership with other levels of government and with the private and voluntary sectors.

Each chapter highlights one program or initiative contributing to the improvement of Canada's well-being. Following the description is a list of other such programs and initiatives. Every effort has been made to provide as broad a listing as possible.

PARTNERING FOR SUCCESS

Canada's Performance 2001 does not attempt to link our quality of life to the actions of any one level of government or sector. Individuals, families, voluntary organizations, private-sector firms, governments and other actors in society all contribute to our quality of life. And since we now live in a global village, activities outside Canada also have a significant influence on our environment and economy. The Government of Canada is one of many players taking actions that influence the broad social and economic outcomes described in this report and it remains committed to working with all partners in pursuit of a higher quality of life for citizens.

The Social Union Framework Agreement[1] signed in 1999 by federal, provincial and territorial governments (except Quebec), is an example of co-operation on health and social issues to better meet the needs of Canadians. Among other things, the Agreement commits participating

1. See Appendix for further information on how the federal government is working to improve accountability under the Social Union Framework Agreement.

governments to be more accountable to citizens for the results of their social programs and activities.

Another example of partnering for success is the Voluntary Sector Initiative, a joint project between 25 federal departments and the voluntary sector, which includes more than 175,000 non-profit organizations. This collaboration is intended to improve the quality of life of Canadians, and those involved are working to achieve this by building relationships, increasing the capacity of the sector, and improving the regulatory framework.

A FIRST STEP

The government recognizes that it cannot possibly tell the entire story of Canada's economy and society through a limited set of indicators and themes. It also recognizes that there are many gaps in the program performance information now available under each of the themes. The indicators, however, do provide a view of the state of the economy, the health of the population, the condition of the environment and the strength of communities.

Canada's Performance is a multi-year initiative and this first publication is the foundation upon which future reports will be built. The government is committed to improving the report over the next few years by adding societal indicators and themes, and enhancing the performance information available on federal programs and initiatives. The views of Canadians will also be sought to help shape future reports.

FURTHER INFORMATION ON GOVERNMENT PERFORMANCE

Every year government departments and agencies produce Performance Reports highlighting the activities and results of their programs. These may be consulted in many public libraries or on the Internet at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/est-bd/p3dep/DPR_e.htm

The Treasury Board of Canada Secretariat's Performance Report contains an overview of the major management issues and initiatives outlined in *Results for Canadians*.

The electronic version of this report includes many links to additional information on the performance of federal programs and initiatives, societal indicators, and related matters. For this information, consult *Canada's Performance 2001* on-line at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/communic/communie.asp

Engaging Canadians in such a way that they trust their public institutions and feel connected to them requires a responsive Public Service which is accountable and which reflects the abilities and diversity of the Canadian population. The government is committed to ensuring that we have

the talent necessary for a Public Service that can achieve excellence. The government's efforts to modernize the Public Service for the requirements of the 21st century are chronicled in the *Eighth Annual Report to the Prime Minister on the Public Service of Canada* and in the Public Service Commission of Canada's *Annual Report 2000–01*.

More information on the societal indicators discussed in this report can be found on the internet at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/SI/si_e.htm.

GIVE US YOUR FEEDBACK!

We want to know what you think about the contents of this report. In both its electronic and print versions, *Canada's Performance 2001* includes a short questionnaire seeking your views on the report's usefulness, your preferences for additional themes and other matters. Also included are the address, telephone number and e-mail address of contact persons who would be happy to discuss the report with you. Your views will help the government determine the form of its reporting to Canadians and to Parliament on management and performance issues.

Economic Opportunities and Innovation in Canada

The Issue

With one of the world's strongest economies, Canadians currently enjoy one of the highest standards of living.

Today technological change and globalization are accelerating. For Canada's economy and society, the effects are profound. Our ability to be innovative in the development and application of new ideas is at a premium. To thrive in a global, knowledge-based economy, Canadians need to be adaptable and outward-looking in their economic practices. Canada is better positioned than at any time in the past three decades to seize the opportunities of the new economy.

Thanks to a highly educated, skilled and committed workforce, Canada can take advantage of the opportunities presented by globalization. It has an excellent infrastructure, sophisticated financial markets and a well-deserved reputation as a competitive trading nation. Canada's stable democracy is also beneficial to the economy, allowing the pursuit of long-term goals.

The role of the federal government is to work in co-operation with other governments, businesses, institutions and Canadians to formulate and implement sound economic, social, and fiscal policies to stimulate development and growth of the economy.

Some of the federal government's specific contributions to innovation and economic growth are summarized below.

- In 1991 the federal government and the Bank of Canada adopted a policy of keeping the inflation rate low and stable. The explicit goal of maintaining annual inflation within a target range from 1 to 3 per cent has been achieved.
- The Canadian Opportunity Strategy, introduced in 1998, set forth a plan to strengthen education, research and innovation. Some of its initiatives include the $1.9 billion Canadian Foundation for Innovation that is helping to create world-class universities and research facilities; the $2.5 billion Millennium Scholarship Fund that is providing awards to more than 100,000 post-secondary students each year for 10 years and a $900 million program to establish and sustain 2000 Canada Research Chairs by 2004-05.

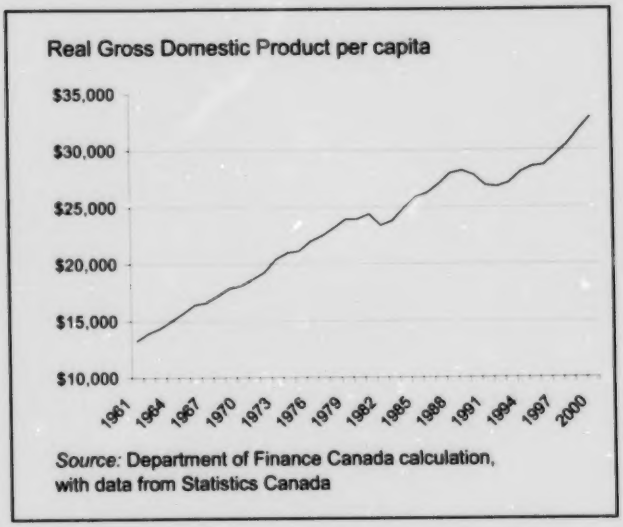
- Governments at all levels have emphasized debt and deficit reduction. The federal deficit has been eliminated and surpluses have been recorded in the last four years. The federal debt-to-GDP ratio has been reduced from a peak of 71 per cent in 1995–96 to below 52 per cent in 2000–01, the best performance among the Group of Seven countries (the G-7).
- The federal government has recently announced a tax reduction program of $100 billion over a five-year period.

This chapter provides a snapshot of the state of economic opportunities and innovation in Canada as determined by the following six indicators:

- **Real gross domestic product (GDP) per capita** is equivalent to the total inflation-adjusted income per person generated in Canada during the year, including wages and salaries, business profits, and earnings from self-employment. Over time, change in real GDP per capita is the most common indicator used to measure improvement in the standard of living.
- **Real disposable income per capita** focusses more on an individual's take-home pay. It is personal-sector income after taxes and transfers, and it is adjusted for inflation. It measures the income available to individuals for consumption or saving.
- **Innovation** is a primary driver of our productivity growth. Increased productivity in turn leads to a higher income.
- The **employment** rate is the ratio of employment to the working-age population. A higher employment rate leads to a higher household income and is an important element in raising the average standard of living.
- **Literacy** is crucial to the development of basic skills and lifelong learning. Many countries promote it with the aim of improving their economic health and the well-being of their citizens. Literacy is especially important in today's highly competitive global economy: countries are quickly moving to develop and nurture their own human capital, recognizing it as central to their economic success.
- **Educational attainment** measures the human capital of the nation, and indicates the quality and skills level of the workforce. A well-educated and well-trained labour force is critical to the social and economic well-being of a country, enabling it to generate innovative ideas and take advantage of economic opportunities. Education plays a role in raising the skills and competencies of the population, thereby improving the capacity of people to learn, work and live well.

WHAT WE KNOW

Real gross domestic product (GDP) per capita: The broadest measure of the standard of living and most commonly used measure of economic well-being, real GDP is the inflation-adjusted value of all the goods and services produced in a country yearly. It is also a measure of income generated by production within the country.

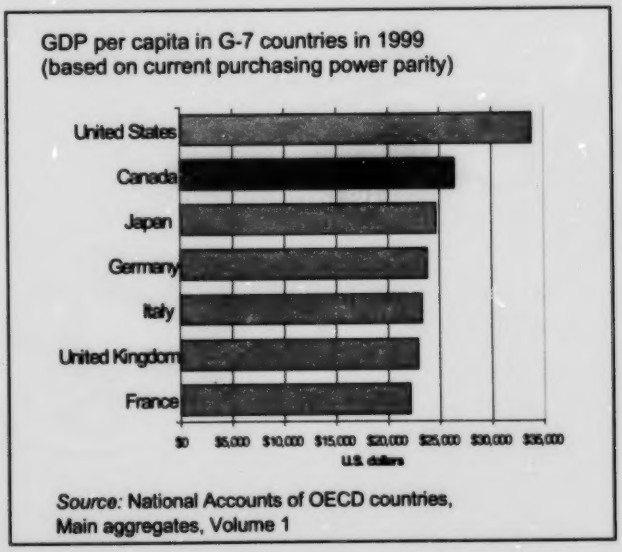


Source: Department of Finance Canada calculation, with data from Statistics Canada

GDP per capita is the product of two key variables:

- the average value of goods and services produced by each worker; and
- the proportion of the population that is working.

By this measure, the average standard of living of Canadians has grown strongly over the past four decades, from slightly more than $13,000 in 1961 to almost $33,000 in 2000 (when measured in 1997 dollars).



Source: National Accounts of OECD countries, Main aggregates, Volume 1

Real output per capita increased by an average of 2.9 per cent per year from 1995 to 2000, compared with only 0.2 per cent per year in the first half of the decade.

Despite this improvement, studies on economic indicators by the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD) show that the average standard of living of Canadians remains about 20 per cent below that of Americans when measured in the same currency and adjusted to reflect differing prices in the two countries. Our productivity gap with the United States is a major cause

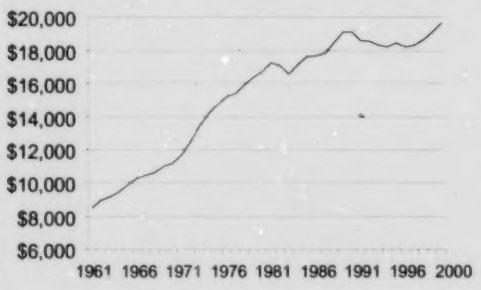
of the disparity. The economy-wide productivity gap between Canada and the United States rose from 12.5 per cent in 1981 to a peak of 16.1 per cent in 2000 (Statistics Canada; U.S. Bureau of Labour Statistics).

On the other hand, Canadian living standards remain above those of other G-7 countries, as indicated in the corresponding graph.

Real disposable income per capita: Similar to real GDP per capita, real disposable income per capita is dependent on a variety of factors, such as productivity, the employment rate, and changes in taxes and transfers to individuals.

With growth in employment and cuts in personal income taxes, Canadians began to notice an increase in their real disposable income, which gained an average of 2.3 per cent per year between 1997 and 2000.

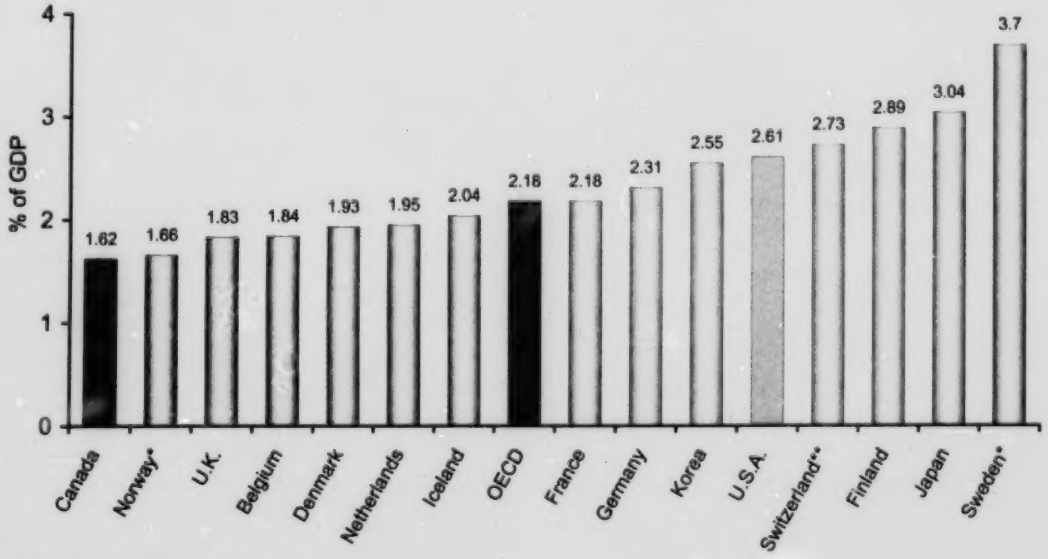
Real disposable income per capita



Source: Department of Finance Canada calculation, with data from Statistics Canada

Innovation is a fundamental building block of productivity and income growth. One measure

R&D intensity of top 15 OECD nations
(1998 or most recent year)



* 1997 ** 1996

Source: OECD, *Main Science and Technology Indicators*, Vol. 2000, No. 2

of innovation is gross expenditure on research and development (GERD), expressed as a percentage of gross domestic product (GERD/GDP).

In Canada the private sector is the largest investor in research and development (R&D). Yet while R&D investment growth by the private sector has improved of late, the level of R&D conducted by Canada's private sector still lags behind major OECD countries. This is the case despite the fact that Canada has one of the world's most generous R&D tax credit systems. In 2000, an estimated 60 per cent of R&D was carried out by the private sector, 27 per cent by institutions of higher learning, and 11 per cent by the federal, provincial and territorial governments; the remaining 2 per cent was carried out by not-for-profit organizations. In 1998 Canada spent only 1.62 per cent of its GDP on R&D.

Economic growth is not simply a matter of achieving efficiency in a static environment; it is the result of changes in technology, allowing the production of new goods and services in new ways. Studies carried out by the OECD suggest that an "innovation gap" separates Canada from leading OECD countries; in other words, Canada lags behind these countries in innovation. Canada ranks 15th in R&D expenditures as a percentage of GDP among OECD nations.

The federal government is committed to closing this gap by making regular investments, working with partners, and providing an environment conducive to the creation and diffusion of new knowledge and new technologies. For example, according to the Conference Board of Canada, Canada ranks second behind the United States in connectedness. Canada has made tremendous progress toward the goal of being the most connected country in the world.

Connectedness Index Results for 2000*

Country	Rank	Index
United States	1	130
Canada	**2**	**126**
Sweden	3	121
Finland	4	117
United Kingdom	5	115
Australia	6	113
Germany	7	108
Japan	8	104
France	9	104
Italy	10	99

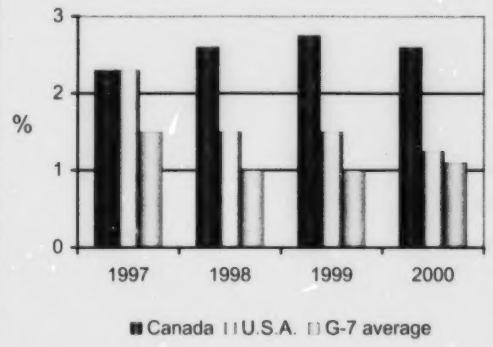
* The connectedness index is a weighted assessment of indicators in the areas of availability, price, reach and use. Availability is measured using 10 indicators at a weighting of 20 per cent. Price is measured using seven indicators at a weighting of 5 per cent. Reach is measured using nine indicators at a weighting of 25 per cent. Use is measured using seven indicators at a weighting of 50 per cent.

Source: Conference Board of Canada, January 2001

Employment: A high employment rate is a key element in achieving a high average standard of living. The rate is sensitive to a variety of factors, such as general economic conditions and the age distribution of the population. Following a weak performance in the first half of the 1990s, Canada's employment rate has risen substantially.

Since 1996, Canada has experienced strong labour market performance. Over 1.5 million jobs were created from 1996 to 2000, making Canada the leader in employment growth among the G-7 nations.

Employment growth: Canada vs. G-7



Source: Department of Finance Canada, *Economic Update*, May, 2001

The unemployment rate is the percentage of people in the labour force looking for employment but unable to find any.

Measured on a comparable basis, Canada had one of the highest unemployment rates of any G-7 country in 1993. Since then, the unemployment rate has declined, reaching a 26-year low and fourth rank among the G-7 countries in 2000.

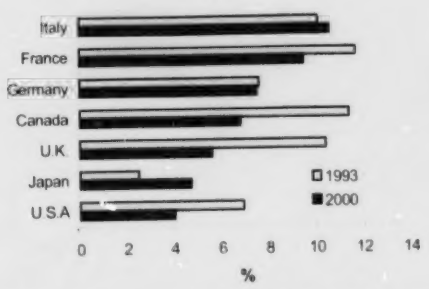
The seasonally adjusted unemployment rate dropped from 9.5% in the beginning of 1997 to an average of 6.8% in 2000.

However, the seasonally adjusted unemployment rate in the first nine months of 2001 averaged 7.0%, up from 6.8% during the same period a year before.

The unemployment rate varies widely across the country.

Source: Statistics Canada, Labour Force Survey, October 2001

G-7 unemployment rates in 1993 and 2000



Source: IMF, Wold Economic Outlook, October 2001

Canadian unemployment rate

Source: Labour Force Survey, 2000, Statistics Canada

Literacy: A basic level of literacy is now required to get and keep most jobs and to adjust to changing economic opportunities. This is more than simply being able to read and write; it refers to an individual's ability to understand and use information.

Literacy is the product of complex social and economic forces extending beyond the educational system. Economically, socially or both, society rewards individuals who are literate and penalizes those who are not. Literacy skills matter to a nation because they enable its labour force to compete in a changing world, opening the way for economic growth and enhanced quality of life.

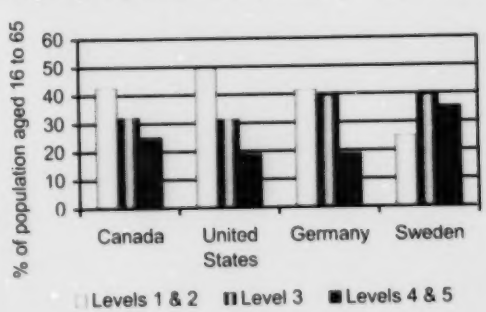
Poor literacy skills may lower quality of life and increase health and safety risks, raising human and social service costs.

Source: Movement for Canadian Literacy, 2001

The International Adult Literacy Survey (IALS) is an important tool that has helped shape the way we think about literacy today. The IALS recognizes five levels of proficiency ranging from the lowest (Level 1) to the highest (Level 5). In general, Level 3 under the Survey has been adopted as the suitable "minimum for coping with the complex demands of everyday life and work in OECD countries" (Highlights from the Second Report of the International Adult Literacy Survey: Literacy Skills for the Knowledge Society).

Canada, like the U.S., is distinctive in having a high degree of variation in the distribution of

International Adult Literacy Survey (IALS) results



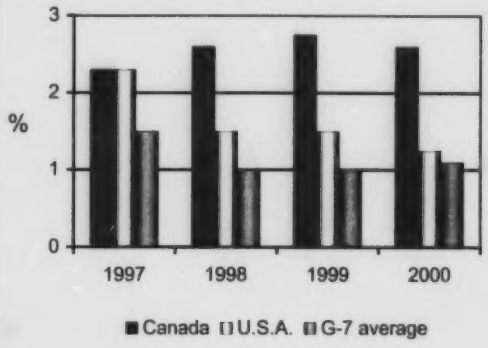
Note: Levels 1 & 2 are the lowest proficiency levels; 4 & 5 are the highest.

Source: OECD & HRDC, *Literacy Skills for the Knowledge Society*, 1997

Employment: A high employment rate is a key element in achieving a high average standard of living. The rate is sensitive to a variety of factors, such as general economic conditions and the age distribution of the population. Following a weak performance in the first half of the 1990s, Canada's employment rate has risen substantially.

Since 1996, Canada has experienced strong labour market performance. Over 1.5 million jobs were created from 1996 to 2000, making Canada the leader in employment growth among the G-7 nations.

Employment growth: Canada vs. G-7



Source: Department of Finance Canada, *Economic Update*, May, 2001

The unemployment rate is the percentage of people in the labour force looking for employment but unable to find any.

Measured on a comparable basis, Canada had one of the highest unemployment rates of any G-7 country in 1993. Since then, the unemployment rate has declined, reaching a 26-year low and fourth rank among the G-7 countries in 2000.

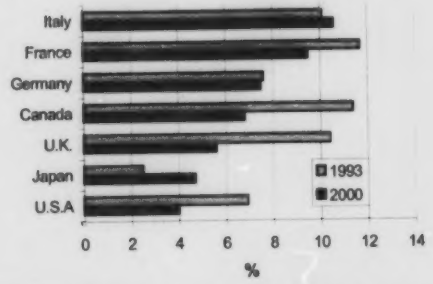
The seasonally adjusted unemployment rate dropped from 9.5% in the beginning of 1997 to an average of 6.8% in 2000.

However, the seasonally adjusted unemployment rate in the first nine months of 2001 averaged 7.0%, up from 6.8% during the same period a year before.

The unemployment rate varies widely across the country.

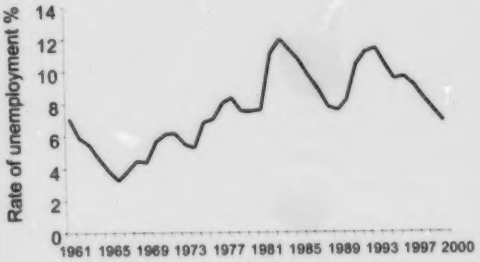
Source: **Statistics Canada, Labour Force Survey, October 2001**

G-7 unemployment rates in 1993 and 2000



Source: IMF, Wold Economic Outlook, October 2001

Canadian unemployment rate



Source: Labour Force Survey, 2000, Statistics Canada

Literacy: A basic level of literacy is now required to get and keep most jobs and to adjust to changing economic opportunities. This is more than simply being able to read and write; it refers to an individual's ability to understand and use information.

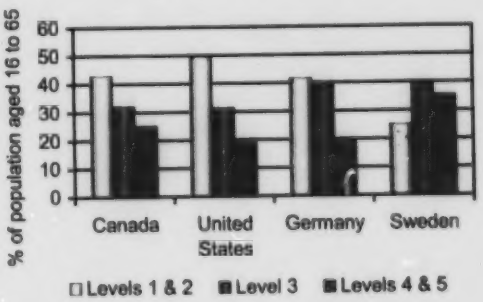
Literacy is the product of complex social and economic forces extending beyond the educational system. Economically, socially or both, society rewards individuals who are literate and penalizes those who are not. Literacy skills matter to a nation because they enable its labour force to compete in a changing world, opening the way for economic growth and enhanced quality of life.

Poor literacy skills may lower quality of life and increase health and safety risks, raising human and social service costs.

Source: Movement for Canadian Literacy, 2001

The International Adult Literacy Survey (IALS) is an important tool that has helped shape the way we think about literacy today. The IALS recognizes five levels of proficiency ranging from the lowest (Level 1) to the highest (Level 5). In general, Level 3 under the Survey has been adopted as the suitable "minimum for coping with the complex demands of everyday life and work in OECD countries" (Highlights from the Second Report of the International Adult Literacy Survey: Literacy Skills for the Knowledge Society).

International Adult Literacy Survey (IALS) results



Note: Levels 1 & 2 are the lowest proficiency levels; 4 & 5 are the highest.

Source: OECD & HRDC, *Literacy Skills for the Knowledge Society*, 1997

Canada, like the U.S., is distinctive in having a high degree of variation in the distribution of

literacy skills, with large numbers of people at both the lowest and highest levels of literacy. In many European countries, the variation is relatively small.

Young adults have the benefit of more schooling, and a larger proportion of that age group has received extended formal schooling compared with older adults. Despite this, we know that one quarter of all high school graduates under the age of 20 are at literacy levels 1 and 2.

Considerable effort is needed to improve literacy and narrow the range of literacy scores.

Educational attainment affects the likelihood of an individual's finding employment, the type of employment obtained and the security of that employment into the future. Education contributes to the wealth of Canadian citizens, families and society as a whole.

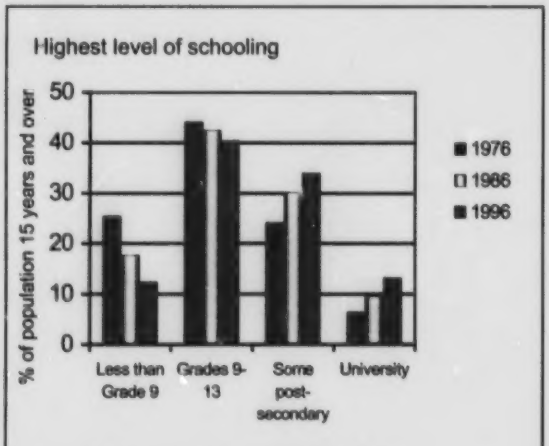
In recent decades the demand for skills has risen in OECD countries, making upper secondary education the minimum level required for successful labour market entry. Upper secondary education serves as the foundation for post-secondary learning and training, this in turn being a prerequisite for entry into professional and knowledge worker positions.

Some 67.4% of Aboriginal people have less than upper secondary education, compared with 43.7% of non-Aboriginal people.

Enrolment of First Nations students in post-secondary education rose from 250 in 1968–69 to approximately 27,000 in 1999-2000.

Some 8.1% of Aboriginal people have completed post-secondary education, compared with 17.7% of non-Aboriginal people.

Source: Statistics Canada, 1996 Census



Source: Statistics Canada, 1996 Census, national tables

There has been a steady increase in the highest level of education attained by Canadians aged 15 and over. From 1976 to 1996, the following statements can be made about that age group:

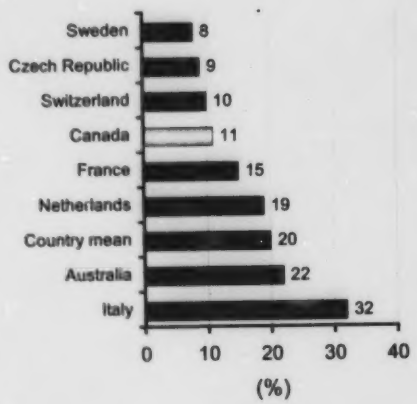
- The proportion attaining less than Grade 9 education decreased from 25.4 to 12.4 per cent.
- The proportion completing Grades 9 to 13 as their highest attainment decreased from 44.1 to 40.4 per cent.

- The proportion completing some post-secondary education increased from 24.1 to 34.0 per cent.
- The proportion obtaining a university degree increased from 6.4 to 13.2 per cent.

In terms of the percentage of young people who have neither enrolled in nor completed upper secondary education, Canada compares relatively well with other post-industrial countries.

A highly skilled and capable workforce requires the knowledge and training attained through post-secondary education. In Canada, demand for post-secondary education is increasing.

Percentage of young people (ages 15 to 29) who are neither enrolled in nor have completed upper secondary education



Source: Education at a Glance: OECD Indicators 2000 (data for the United States not available)

PROGRAM PERFORMANCE INFORMATION

An example of a program developed in partnership with provinces and territories that is yielding results is the Labour Market Development Agreements (LMDAs). LMDAs foster skills development, an important foundation for labour market entry and for economic growth.

LMDAs are partnerships responding to the specific needs of local labour markets. Since 1996, agreements have been negotiated, signed and implemented in all provinces and territories except Ontario. They have helped clarify federal, provincial and territorial responsibilities in the labour market sector.

The implementation of Labour Market Development Agreements, changes to the *Employment Insurance (EI) Act* and strong labour market performance between 1998 and 2000 may have contributed to the return to work of more than 567,000 EI clients, plus 1999 savings of $938.5 million in EI benefits that would otherwise have been paid.

Source:* *Employment Insurance 2000 Monitoring and Assessment Report

Under the agreements some provinces and territories have negotiated transfer agreements with the federal government, giving them full responsibility for designing and delivering active employment measures funded through the Employment Insurance (EI) program. Other provinces and territories have negotiated co-management agreements with the

literacy skills, with large numbers of people at both the lowest and highest levels of literacy. In many European countries, the variation is relatively small.

Young adults have the benefit of more schooling, and a larger proportion of that age group has received extended formal schooling compared with older adults. Despite this, we know that one quarter of all high school graduates under the age of 20 are at literacy levels 1 and 2.

Considerable effort is needed to improve literacy and narrow the range of literacy scores.

Educational attainment affects the likelihood of an individual's finding employment, the type of employment obtained and the security of that employment into the future. Education contributes to the wealth of Canadian citizens, families and society as a whole.

In recent decades the demand for skills has risen in OECD countries, making upper secondary education the minimum level required for successful labour market entry. Upper secondary education serves as the foundation for post-secondary learning and training, this in turn being a prerequisite for entry into professional and knowledge worker positions.

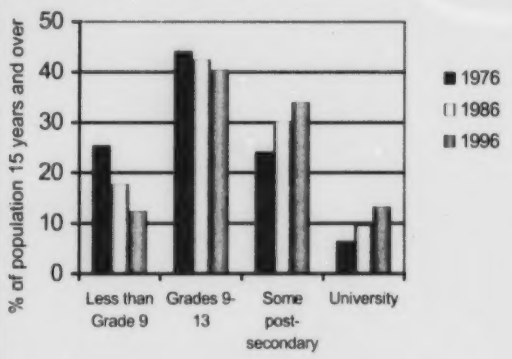
Some 67.4% of Aboriginal people have less than upper secondary education, compared with 43.7% of non-Aboriginal people.

Enrolment of First Nations students in post-secondary education rose from 250 in 1968–69 to approximately 27,000 in 1999-2000.

Some 8.1% of Aboriginal people have completed post-secondary education, compared with 17.7% of non-Aboriginal people.

Source: Statistics Canada, 1996 Census

Highest level of schooling



Source: Statistics Canada, 1996 Census, national tables

There has been a steady increase in the highest level of education attained by Canadians aged 15 and over. From 1976 to 1996, the following statements can be made about that age group:

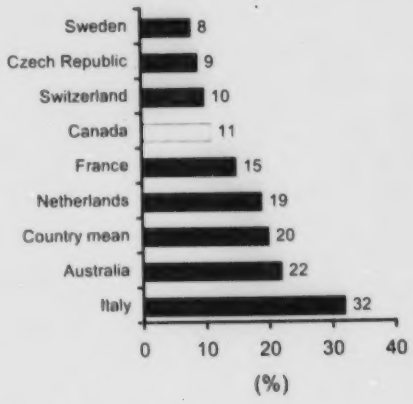
- The proportion attaining less than Grade 9 education decreased from 25.4 to 12.4 per cent.
- The proportion completing Grades 9 to 13 as their highest attainment decreased from 44.1 to 40.4 per cent.

- The proportion completing some post-secondary education increased from 24.1 to 34.0 per cent.
- The proportion obtaining a university degree increased from 6.4 to 13.2 per cent.

In terms of the percentage of young people who have neither enrolled in nor completed upper secondary education, Canada compares relatively well with other post-industrial countries.

A highly skilled and capable workforce requires the knowledge and training attained through post-secondary education. In Canada, demand for post-secondary education is increasing.

Percentage of young people (ages 15 to 29) who are neither enrolled in nor have completed upper secondary education



Source: Education at a Glance: OECD Indicators 2000 (data for the United States not available)

PROGRAM PERFORMANCE INFORMATION

An example of a program developed in partnership with provinces and territories that is yielding results is the Labour Market Development Agreements (LMDAs). LMDAs foster skills development, an important foundation for labour market entry and for economic growth.

LMDAs are partnerships responding to the specific needs of local labour markets. Since 1996, agreements have been negotiated, signed and implemented in all provinces and territories except Ontario. They have helped clarify federal, provincial and territorial responsibilities in the labour market sector.

The implementation of Labour Market Development Agreements, changes to the *Employment Insurance (EI) Act* and strong labour market performance between 1998 and 2000 may have contributed to the return to work of more than 567,000 EI clients, plus 1999 savings of $938.5 million in EI benefits that would otherwise have been paid.

Source: Employment Insurance 2000 Monitoring and Assessment Report

Under the agreements some provinces and territories have negotiated transfer agreements with the federal government, giving them full responsibility for designing and delivering active employment measures funded through the Employment Insurance (EI) program. Other provinces and territories have negotiated co-management agreements with the

federal government; in this case, both parties plan, design and evaluate active employment measures funded and delivered by Human Resources Development Canada through the EI program.

Primary results indicators are used to measure the impact of both types of agreements on Employment Benefits and Support Measures (programs and services delivered under the LMDAs). The indicators are

- the number of EI claimants served;
- the number of EI clients who have returned to employment; and
- fewer income benefits required.

The two levels of government involved conduct joint evaluations of programs and services delivered under the agreements. Early evaluations focus on design, delivery and implementation. Results identified in the *Employment Insurance 2000 Monitoring and Assessment Report* indicate that LMDAs have helped to accomplish the following:

- reduce overlap of programs and services provided;
- increase the flexibility of programs and services; and
- expand partnerships between and within different levels of government.

Evaluations will also be conducted after the agreements have been in place for three years. These will provide more extensive information on the impacts that the LMDAs have had on programs and services.

Programs and Initiatives Related to Economic Opportunities and Innovation

On the following pages is a list of other major federal programs and initiatives that help create economic opportunities and innovation in Canada. Additional information on these programs and initiatives (including performance information in some cases) is available via hyperlinks in the electronic version of this report.

Many of the programs and initiatives are horizontal partnerships, meaning that various departments, agencies, governments or third-party stakeholders are working in collaboration to achieve common results. Further information on horizontal initiatives is available on-line at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/coll_res/coll_res_e.htm.

The list is organized according to the indicators addressed in this chapter. Nevertheless, many of the programs involve actions or policies that touch on more than one indicator or issue.

REAL GROSS DOMESTIC PRODUCT PER CAPITA

Agriculture and Agri-Food Canada

- Aboriginal Farm Business Management Pilot Program
- Business Group
- Canadian Farm Business Management Program (CFBMP)
- Canadian Rural Partnership

Atlantic Canada Opportunities Agency

- Business Development Program
- Community Business Development Corporations
- Venture Capital
- Youth Entrepreneurs ConneXion

Canada Commercial Corporation

- International Prime Contractor Service
- International Prime Contractor Service for Sales to U.S. DoD and NASA
- Pre-shipment Export Financing Service
- U.S. Bid Matching Service

Canada Customs and Revenue Agency

- Guide for Canadian Small Businesses

Canadian Economic Development for Quebec Regions

- Community Futures Program
- Regional Strategic Initiatives (RSI)

Department of Foreign Affairs and International Trade

- Canadexport Online
- Program for Export Market Development

Farm Credit Corporation

- Investments
- Lending

Human Resources Development Canada

- Canadian Business Service Centres

Indian and Northern Affairs Canada

- Community Economic Development Program (CEDP)
- Economic Development Opportunity Fund (Opp Fund)
- First Nations & Inuit Youth Business Program
- Major Business Projects Program (MBPP)
- Resource Partnership Program (RPP)

Industry Canada

- Aboriginal Business Canada
- Canada Small Business Financing Act
- E-commerce Strategy
- The Federal Economic Development Initiative in Northern Ontario
- Retailer Resource Centre
- Sources of Financing
- Starting a Small Business – Strategis

Natural Resources Canada

- International Investment Promotion Program

Treasury Board of Canada Secretariat

- Infrastructure Canada

Western Economic Diversification Canada

- Francophone Economic Development Initiatives
- Urban Development Agreements
- Western Canada Business Service Network
- Western Economic Partnership Agreements (WEPAs)

REAL DISPOSABLE INCOME PER CAPITA

Department of Finance Canada

- Canada Child Tax Benefit (CCTB)
- Children's Special Allowances
- Community Volunteer Income Tax Program
- Disability Tax Credit
- Five-Year $100 Billion Tax Reduction Plan
- General Income Tax and Benefit Package
- GST/HST Credit
- Relief For Heating Expenses (RHE)

Human Resources Development Canada

- National Child Benefit (NCB)

INNOVATION

Agriculture and Agri-Food Canada

- R&D Matching Investment Initiative (MII)

Atlantic Canada Opportunities Agency

- Business Development Program (BDP)

Canada Customs and Revenue Agency

- Provincial and Territorial Governments R&D Programs
- Scientific Research and Experimental Development (SR&ED) Program

Canada Economic Development for Quebec Regions

- IDEA-SME
- Multimedia Experimentation Fund

Canadian Foundation for Innovation

- Canada Foundation for Innovation

Fisheries and Oceans Canada

- Aquaculture Collaborative Research and Development Program
- Argo Program
- Program for Sustainable Aquaculture

Industry Canada

- Canada Research Chairs
- Canadian Biotechnology Advisory Committee
- Canadian Intellectual Property Office
- Connecting Canadians
- GENOME Canada
- Networks of Centres of Excellence (NCE)
- PRECARN
- SchoolNet - Network of Innovative Schools
- Smart Communities
- Technology Partnerships Canada

National Research Council Canada

- The Canadian Technology Network

Natural Resources Canada

- Canada's Model Forest Program

- Canadian Explosives Research Program Laboratory Services
- CANMET – Materials Technology Laboratory Minerals and Metals Research Programs
- CANMET – Mining and Mineral Sciences Research Program
- First Nation Forestry Program
- GeoConnections
- Industry Energy Research and Development (IERD) Program
- Mining Automation Program
- Renewable Electrical Energy Division (REED)
- Renewable Energy Deployment Initiative (REDI)
- Sustainable Communities Initiative
- Targeted Geoscience Initiative

Social Sciences and Humanities Research Council of Canada

- Aid to Occasional Research Conferences and International Congresses in Canada Program
- Aid to Research and Transfer Journals
- Initiative on the New Economy

EMPLOYMENT

Agriculture and Agri-Food Canada

- Science Horizons in Agriculture and Agri-Food

Fisheries and Oceans Canada

- Aboriginal Fisheries Strategy
- Fisheries Access Program
- First Nations Fisheries Training Program

Human Resources Development Canada

- Aboriginal Human Resources Development Strategy
- Career Awareness
- Electronic Labour Exchange
- Employability Assistance for People with Disabilities (EAPD)
- Employer Link
- Employers Online
- HRDC Youth Initiatives
- Job Bank
- Jobs and Workers (Work/Job Opportunities)
- National Occupational Classification and Career Handbook Internet System
- National Occupational Standards
- Skillnet – The Career and Recruitment Network
- WorkSearch
- Youth Employment Strategy (YES)

Indian and Northern Affairs Canada

- Aboriginal Employment Program
- Aboriginal Work Force Participation Initiative (AWPI)
- First Nations & Inuit Summer Student Career Placement Program
- First Nations & Inuit Youth Work Experience Program

Industry Canada

- Strategis – Employment, Learning

Natural Resources Canada

- Aboriginal Participation in Mineral Development

LITERACY

Canada Post

- Canada Post School Program

Human Resources Development Canada

- National Adult Literacy Database
- National Literacy Secretariat (NLS)

Social Sciences and Humanities Research Council of Canada

- Valuing Literacy in Canada Program

EDUCATIONAL ATTAINMENT

Canada Customs and Revenue Agency

- Lifelong Learning Plan (LLP)

Canada Millennium Scholarship Foundation

- Millennium Scholarships

Department of Justice Canada

- Legal Studies for Aboriginal People Bursary Program

Health Canada

- First Nations Head Start on Reserve
- Head Start Urban and Northern Initiative

Human Resources Development Canada

- The Canada Education Savings Grant
- Canada Student Loans Program
- Office of Learning Technologies
- Registered Education Savings Plan (RESP)

Industry Canada

- Campus Connection
- CanLearn
- CanConnect Skills Certificate Program
- Computers for Schools
- First Nations SchoolNet
- Prime Minister's Awards for Teaching Excellence
- SchoolNet
- SchoolNet Multimedia Learnware and Public Access Applications Program

Indian and Northern Affairs Canada

- Elementary/Secondary Education Program
- First Nations & Inuit Science and Technology Camp Program
- First Nations Schools Co-operative Education Program
- Post Secondary Education Programs

THE HEALTH OF CANADIANS

THE ISSUE

The health of Canada's society, as well as Canada's success in the 21st century, depends on the health and well-being of individuals and communities. Not surprisingly, Canadians attach great importance to their own health and that of their families, friends and communities.

Most of us agree that health is important, but what does it mean to be healthy? The World Health Organization (WHO) has defined health as a "state of complete physical, mental, and social well-being and not merely the absence of disease or infirmity" (Preamble to WHO constitution, 1946).

The WHO definition, backed by growing research, indicates that many factors combine to influence health. These go beyond the individual and interact in complex ways. They include social support networks, education, employment and working conditions, social and physical environment, personal health practices, healthy child development, biology and genetics, health services, gender and culture ("Towards a Common Understanding: Clarifying the Core Concepts of Population Health," discussion paper, Health Canada, 1996).

The evidence shows that we need to think of health in a broad sense as something influenced by individual and collective action. That means we all have a part to play: in the personal choices we make, in the care we give those who are sick, and in shaping government policy. At the same time, many determinants of health are influenced not only by individuals but also by the social and economic environment as well as the action of such players as government, business and voluntary organizations.

The health care system is one important part of the larger agenda for a healthier Canada. Under the Canadian Constitution, the provinces and territories are responsible for delivering insured health care to all residents. The federal government is responsible for the following:

- ensuring access to health care for specific groups of people, such as First Nations and Inuit and veterans;
- health protection in general, including disease surveillance and the regulation of pharmaceuticals and medical devices;
- promoting health awareness, disease prevention and educational strategies to inform citizens of the implications for their health resulting from the choices they make;

- health research, through organizations such as the Canadian Institutes of Health Research, the Canadian Institute for Health Information, the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada and other programs including those managed by Health Canada;
- contributing financial support to provincial health care systems; and
- upholding the principles contained in the *Canada Health Act*.

By international standards, Canadians enjoy a high level of health. Even so, the government is committed to improving the health of all Canadians. The federal government is focusing greater attention on prevention and health promotion strategies; continuing to strengthen health protection; encouraging innovation and research; addressing the health needs of Aboriginal peoples; and working with provincial and territorial governments to renew a strong, effective health-care system that supports healthy lifestyles and a healthy environment.

As we have noted, health care is only one of many factors that influence our health, and is primarily the responsibility of the provinces and territories. Accordingly, this chapter offers general information on the overall health of Canadians, not on the performance of the health care system. Still, many Canadians are concerned about this system, including such matters as long waiting lists and the availability of emergency services or health care personnel.

The Government of Canada is committed to working with the provinces and territories to renew and strengthen our health care system, which is a cornerstone of our quality of life. For instance, as part of an agreement with provincial and territorial governments at the September 2000 First Ministers' meeting, the federal government committed $21.2 billion over five years to the Health Action Plan. The investment will enable all governments to move forward in building a modern and sustainable health system for Canadians. It will also help the provinces and territories deal with immediate health system challenges—waiting lists, crowded emergency rooms and lack of diagnostic services.

Citizens have a right to know what their investment in health is yielding. Similarly, results information is essential for making informed decisions and improving the management of health programs. At the September 2000 First Ministers' Meeting, governments agreed that, starting from September 2002, they would report regularly to Canadians on health status, health outcomes, the performance of publicly funded health services, and the actions taken to improve these services. Federal, provincial and territorial health ministers are collaborating on the development of a comprehensive framework using the agreed-upon comparable indicators. Health Canada, Statistics Canada and the Canadian Institute for Health Information are working with provinces and territories to develop indicators and data for the reporting procedure.

As public reporting begins on how the health system is meeting the needs of Canadians, governments will be able to use the information to renew and strengthen medicare. In the coming years, this report will create links, to the extent possible, to comparable health information provided by different levels of government.

The Government of Canada also demonstrated its commitment to renew and strengthen the health care system when the Prime Minister announced on April 4, 2001, that former Saskatchewan Premier Roy Romanow would head up a Commission on the Future of Health Care in Canada. The Commission is mandated to recommend policies to ensure the long-term sustainability of a universally accessible, publicly funded health system that offers quality services to Canadians. The work will be carried out in two phases. First, Mr. Romanow will consult with provincial and territorial governments, health professionals and stakeholders, the results of which will form an interim report in early 2002. Second, Mr. Romanow will engage in a dialogue with Canadians on the findings of the interim report, culminating in a final report to be presented to the Prime Minister in November 2002.

The Canadian Institute for Health Information estimates that health care expenditures topped $95 billion in 2000, rising 6.9% from the previous year. That works out to over $3,000 per Canadian per year, up almost $175 from 1999 (not adjusted for inflation).

Public sector spending currently accounts for over seven out of every ten dollars spent on health care. In 2000, it amounted to about $67.6 billion. In the late 1990s, the public share of total spending on health care began to increase as governments made significant reinvestments in the health care system.

In 1998, only the United States outstripped Canada in the share of economic output devoted to health care. Canada allocated 9.3% of its gross domestic product to health care; the U.S. figure was 13.8%. Both figures include public as well as private funding.

***Source: Health Care in Canada 2001,* Canadian Institute for Health Information**

The 1999 Social Union Framework Agreement (SUFA), signed by all provinces and territories except Quebec, commits governments to work more closely together to meet the needs of Canadians on health and social issues.

The Health Action Plan, announced at the September 2000 First Ministers' Meeting, is an example of intergovernmental co-operation on health issues.

Under the Early Childhood Development Initiative, governments in Canada are co-operating to provide better outcomes for our country's children.

Following is a snapshot of the overall health of Canadians as measured by four indicators: life expectancy, health status, infant mortality and physical activity.

As public reporting begins on how the health system is meeting the needs of Canadians, governments will be able to use the information to renew and strengthen medicare. In the coming years, this report will create links, to the extent possible, to comparable health information provided by different levels of government.

The Government of Canada also demonstrated its commitment to renew and strengthen the health care system when the Prime Minister announced on April 4, 2001, that former Saskatchewan Premier Roy Romanow would head up a Commission on the Future of Health Care in Canada. The Commission is mandated to recommend policies to ensure the long-term sustainability of a universally accessible, publicly funded health system that offers quality services to Canadians. The work will be carried out in two phases. First, Mr. Romanow will consult with provincial and territorial governments, health professionals and stakeholders, the results of which will form an interim report in early 2002. Second, Mr. Romanow will engage in a dialogue with Canadians on the findings of the interim report, culminating in a final report to be presented to the Prime Minister in November 2002.

The Canadian Institute for Health Information estimates that health care expenditures topped $95 billion in 2000, rising 6.9% from the previous year. That works out to over $3,000 per Canadian per year, up almost $175 from 1999 (not adjusted for inflation).

Public sector spending currently accounts for over seven out of every ten dollars spent on health care. In 2000, it amounted to about $67.6 billion. In the late 1990s, the public share of total spending on health care began to increase as governments made significant reinvestments in the health care system.

In 1998, only the United States outstripped Canada in the share of economic output devoted to health care. Canada allocated 9.3% of its gross domestic product to health care; the U.S. figure was 13.6%. Both figures include public as well as private funding.

Source: Health Care in Canada 2001, Canadian Institute for Health Information

The 1999 **Social Union Framework Agreement** (SUFA), signed by all provinces and territories except Quebec, commits governments to work more closely together to meet the needs of Canadians on health and social issues.

The **Health Action Plan,** announced at the September 2000 First Ministers' Meeting, is an example of intergovernmental co-operation on health issues.

Under the **Early Childhood Development** Initiative, governments in Canada are co-operating to provide better outcomes for our country's children.

Following is a snapshot of the overall health of Canadians as measured by four indicators: life expectancy, health status, infant mortality and physical activity.

- **Life expectancy** has long been regarded as a basic and reliable indicator of the overall health of a population, although it has sometimes been criticized for emphasizing longevity over quality of life. Even so, life expectancy allows for reliable comparisons over time and across jurisdictions.
- Self-rated **health status** measures physical and mental health as experienced by citizens themselves. It is an assessment of health as a positive state, not simply the absence of disease. It can also be a good predictor of the existence of more objectively measured problems.
- **Infant mortality** is often used as a basic indicator of social and economic development, allowing for reliable comparisons over time and across jurisdictions.
- Unlike the other three indicators, **physical activity** is a factor that influences health rather than being a measure of health status. Lack of physical activity is recognized as a risk factor for coronary heart disease. Physical activity provides many health benefits including weight control; reduced risk of diabetes, cancer and osteoporosis; stress reduction; and more. Consequently, the level of physical activity performed by individuals during their leisure time is highly relevant to the overall health of Canadians (*Statistical Report on the Health of Canadians*, Statistics Canada, 1999).

These four indicators alone cannot give a truly complete picture of the state of health in Canada, but they do highlight the important elements of that picture. For example, with the exception of physical activity, the indicators do not reveal the specifics of how various economic, social and environmental forces are interacting to shape our health (many of these factors are dealt with in other chapters of this report). Taken together, however, they give us a good idea of how healthy we are.

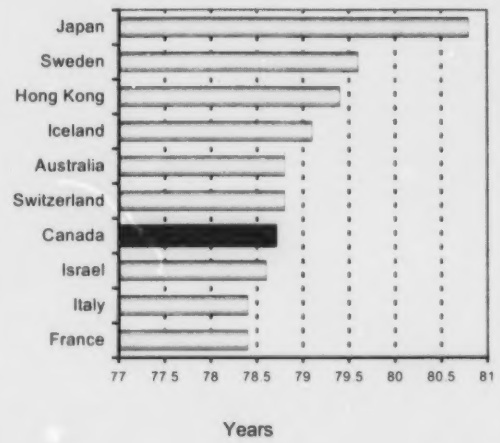
What We Know

Life expectancy in Canada has steadily increased from 59 years in the early 1920s to nearly 79 by 1999 (75.9 for men and 81.4 for women) (*Health Canada Performance Report 2000–01*). When compared with over 160 other nations in terms of life expectancy in 1999, Canada was in the top 10.

Life expectancy at birth for Registered On-reserve Indians is approaching that of the general Canadian population. Despite these gains, a life expectancy gap of approximately 5.7 years remains between the Registered Indian and Canadian populations (*Basic Departmental Data*, Indian and Northern Affairs Canada, 2000).

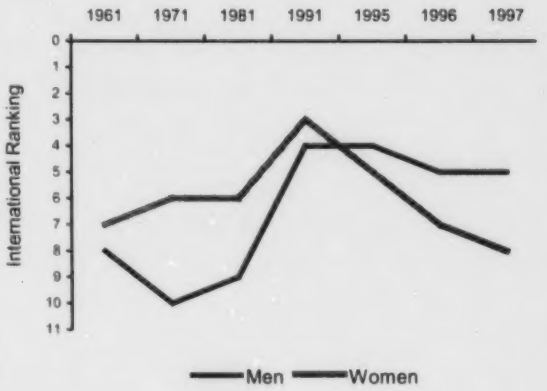
Women experience more illness, more years of disability and more stress than men, although they live longer (*How Healthy Are Canadians?* Statistics Canada, 2001).

Life expectancy at birth
(top ten countries, 1999)



Source: Human Development Report 2001, United Nations

International ranking of life expectancy at birth for Canada (selected years between 1961 and 1997)



Note: Rank of 1 = highest life expectancy among OECD countries.

Source: OECD Health Data 2000

Since 1961, Canada's life expectancy has consistently ranked among the top 10 of the 29 OECD countries. There have been changes in the rankings for men and women, however. From 1961 to 1991, the relative ranking for Canadian women was higher than that for men; whereas the reverse was true from 1995 to 1997.

Since the 1960s, life expectancy for those who reach age 65 has increased from 78 to over 80 for men, and from 80 to over 83 for women (*Health Canada Performance Report 1999–2000*).

Self-rated **health status** measures physical and mental health as citizens themselves perceive it.

In 1998–99, approximately 69 per cent of Canadians rated their health as very good or excellent, up from 67 per cent in 1994–95. Only 8 per cent rated their health as fair or poor in 1998-99; this figure was almost identical to the 9 per cent in 1994–95 (*Health Indicators*, Statistics Canada, June 2001).

Canadians with lower income and levels of education are less likely to rate their health as excellent or very good than are Canadians with higher income and levels of education (*Statistical Report on the Health of Canadians*, 1999).

- **Life expectancy** has long been regarded as a basic and reliable indicator of the overall health of a population, although it has sometimes been criticized for emphasizing longevity over quality of life. Even so, life expectancy allows for reliable comparisons over time and across jurisdictions.
- Self-rated **health status** measures physical and mental health as experienced by citizens themselves. It is an assessment of health as a positive state, not simply the absence of disease. It can also be a good predictor of the existence of more objectively measured problems.
- **Infant mortality** is often used as a basic indicator of social and economic development, allowing for reliable comparisons over time and across jurisdictions.
- Unlike the other three indicators, **physical activity** is a factor that influences health rather than being a measure of health status. Lack of physical activity is recognized as a risk factor for coronary heart disease. Physical activity provides many health benefits including weight control; reduced risk of diabetes, cancer and osteoporosis; stress reduction; and more. Consequently, the level of physical activity performed by individuals during their leisure time is highly relevant to the overall health of Canadians (*Statistical Report on the Health of Canadians*, Statistics Canada, 1999).

These four indicators alone cannot give a truly complete picture of the state of health in Canada, but they do highlight the important elements of that picture. For example, with the exception of physical activity, the indicators do not reveal the specifics of how various economic, social and environmental forces are interacting to shape our health (many of these factors are dealt with in other chapters of this report). Taken together, however, they give us a good idea of how healthy we are.

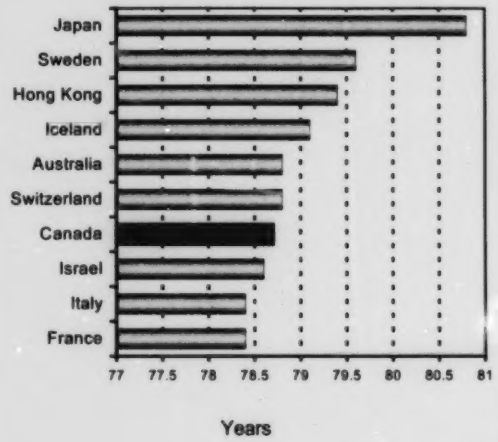
What We Know

Life expectancy in Canada has steadily increased from 59 years in the early 1920s to nearly 79 by 1999 (75.9 for men and 81.4 for women) (*Health Canada Performance Report 2000–01*). When compared with over 160 other nations in terms of life expectancy in 1999, Canada was in the top 10.

Life expectancy at birth for Registered On-reserve Indians is approaching that of the general Canadian population. Despite these gains, a life expectancy gap of approximately 5.7 years remains between the Registered Indian and Canadian populations (*Basic Departmental Data*, Indian and Northern Affairs Canada, 2000).

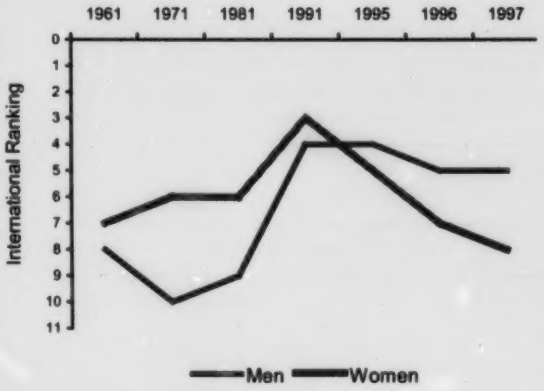
Women experience more illness, more years of disability and more stress than men, although they live longer (*How Healthy Are Canadians?* Statistics Canada, 2001).

Life expectancy at birth
(top ten countries, 1999)



Source: Human Development Report 2001, United Nations

International ranking of life expectancy at birth for Canada (selected years between 1961 and 1997)



Note: Rank of 1 = highest life expectancy among OECD countries.

Source: OECD Health Data 2000

Since 1961, Canada's life expectancy has consistently ranked among the top 10 of the 29 OECD countries. There have been changes in the rankings for men and women, however. From 1961 to 1991, the relative ranking for Canadian women was higher than that for men; whereas the reverse was true from 1995 to 1997.

Since the 1960s, life expectancy for those who reach age 65 has increased from 78 to over 80 for men, and from 80 to over 83 for women (*Health Canada Performance Report 1999–2000*).

Self-rated **health status** measures physical and mental health as citizens themselves perceive it.

In 1998–99, approximately 69 per cent of Canadians rated their health as very good or excellent, up from 67 per cent in 1994–95. Only 8 per cent rated their health as fair or poor in 1998-99; this figure was almost identical to the 9 per cent in 1994–95 (*Health Indicators*, Statistics Canada, June 2001).

Canadians with lower income and levels of education are less likely to rate their health as excellent or very good than are Canadians with higher income and levels of education (*Statistical Report on the Health of Canadians*, 1999).

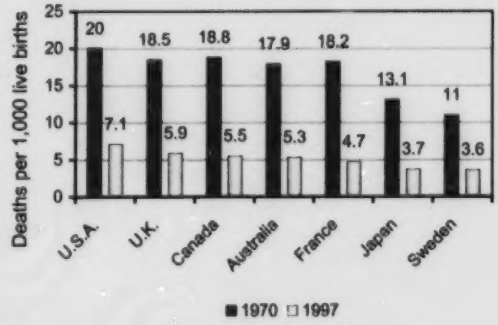
Internationally, a 1998 OECD study found that Canadians continue to be among the world's people most likely to rate their health as good. There is, however, no international standard for measuring perceived health status, and caution is advisable in comparing data from different nations (*Statistical Report on the Health of Canadians*, 1999).

Self-rated good health status:
International comparison (1998)

Source: OECD Health Data 2000
Countries selected based on available OECD data.
No data available for Finland's 65-plus age group.

The **infant mortality** rate decreased substantially throughout the past century in almost all developed countries as a result of improvements in sanitation, nutrition, infant feeding, and maternal and child health care, as well as improvements in the economic status of the population. Canada's infant mortality rate decreased from 134 infant deaths per 1,000 live births in 1901 to 5.5 deaths per 1,000 live births in 1997 (*The Daily,* Statistics Canada, March 31, 2000).

International comparison of infant mortality
(1970 and 1997)



Source: OECD Health Data 2000

As specialized medical care for expectant mothers and, subsequently, their newborns has improved and access to it has expanded, the survival rate has risen for premature babies. This has led to such an increase in the number of high-risk newborns registered as births, that it has resulted in a slowing down of the rate of infant mortality reduction.

Canada's progress away from infant mortality is good from a North American perspective, but it is less impressive when compared with that of Europe or Japan. For example, in 1997 Sweden's infant mortality rate was 3.6 infant deaths per 1,000 live births; in Japan it was 3.7 deaths per 1,000 live births (*OECD Health Data 2000*).

Despite the range of services and programs currently available to Aboriginal communities and supported by provincial, territorial and federal governments, Aboriginal children and families continue to fall far below the Canadian average on many socio-economic indicators of wellness. While progress is being made on many fronts, continued efforts are required to narrow the gaps and build community capacity. For example:

- Infant mortality is falling but is still double that of the non-Aboriginal population.
- Aboriginal infants are over three times more likely than non-Aboriginal infants to suffer Sudden Infant Death Syndrome.
- In 1995, three out of five Aboriginal children under the age of 6 were in low-income families, compared with the national rate of one in four.
- In First Nations communities, disability rates are twice the national average.
- Suicide rates for First Nations youths (ages 15 to 24) are eight times higher than the national rate for women and five times higher than the rate for men.

Source: Basic Departmental Data, 2000, Indian and Northern Affairs Canada

Physical activity: According to *How Healthy Are Canadians?* (a 2001 Statistics Canada report), regular physical activity can be beneficial to both physical and mental health. People who exercise are less susceptible to a number of chronic conditions and emotional problems. Studies show, for instance, that the odds of having heart disease are significantly higher for those who are sedentary (5.0 per cent) or those who engage in only light physical activity (3.7 per cent) than for those who engage in moderate or vigorous physical activity (1.0 and 1.3 per cent respectively) (*Health Reports,* vol. 11, no.1, 1999, Statistics Canada).

In 1998–99, some 22 per cent of Canadians aged 12 or older reported that they engaged in vigorous physical activity during their leisure time (*How Healthy Are Canadians?* 2001).

Walking is by far the most popular leisure-time physical activity for Canadians. Gardening and home exercises rank second and third (National Population Health Survey, Statistics Canada, 1999).

Experts estimate that a 10 per cent increase in physical activity would save $5 billion in costs for medical care and sick leave, as well as tax revenues lost as a result of premature death.

On average, physical activity declines with advancing age.

On average, males in all age groups are more physically active than females, except for those aged 45 to 64.

Source: How Healthy Are Canadians? 2001

Canada's progress away from infant mortality is good from a North American perspective, but it is less impressive when compared with that of Europe or Japan. For example, in 1997 Sweden's infant mortality rate was 3.6 infant deaths per 1,000 live births; in Japan it was 3.7 deaths per 1,000 live births (*OECD Health Data 2000*).

Despite the range of services and programs currently available to Aboriginal communities and supported by provincial, territorial and federal governments, Aboriginal children and families continue to fall far below the Canadian average on many socio-economic indicators of wellness. While progress is being made on many fronts, continued efforts are required to narrow the gaps and build community capacity. For example:

- Infant mortality is falling but is still double that of the non-Aboriginal population.
- Aboriginal infants are over three times more likely than non-Aboriginal infants to suffer Sudden Infant Death Syndrome.
- In 1995, three out of five Aboriginal children under the age of 6 were in low-income families, compared with the national rate of one in four.
- In First Nations communities, disability rates are twice the national average.
- Suicide rates for First Nations youths (ages 15 to 24) are eight times higher than the national rate for women and five times higher than the rate for men.

Source: Basic Departmental Data, 2000, Indian and Northern Affairs Canada

Physical activity: According to *How Healthy Are Canadians?* (a 2001 Statistics Canada report), regular physical activity can be beneficial to both physical and mental health. People who exercise are less susceptible to a number of chronic conditions and emotional problems. Studies show, for instance, that the odds of having heart disease are significantly higher for those who are sedentary (5.0 per cent) or those who engage in only light physical activity (3.7 per cent) than for those who engage in moderate or vigorous physical activity (1.0 and 1.3 per cent respectively) (*Health Reports*, vol. 11, no.1, 1999, Statistics Canada).

In 1998–99, some 22 per cent of Canadians aged 12 or older reported that they engaged in vigorous physical activity during their leisure time (*How Healthy Are Canadians?* 2001).

Walking is by far the most popular leisure-time physical activity for Canadians. Gardening and home exercises rank second and third (National Population Health Survey, Statistics Canada, 1999).

Experts estimate that a 10 per cent increase in physical activity would save $5 billion in costs for medical care and sick leave, as well as tax revenues lost as a result of premature death.

On average, physical activity declines with advancing age.

On average, males in all age groups are more physically active than females, except for those aged 45 to 64.

Source: How Healthy Are Canadians? 2001

Program Performance Information

Our health depends on a complex set of factors extending well beyond the scope of the federal government. Nevertheless, the Government of Canada will continue to advance the health of Canadians through an integrated set of legislative, regulatory and program measures developed in close consultation with the private sector and with associations, provinces, territories and individual Canadians.

An example of how the federal government contributes to advancing the health of Canadians is the promotion of organized breast cancer screening programs. These are achieving significant results. Under the Canadian Breast Cancer Initiative, Health Canada collaborates with provinces and territories in implementing and evaluating breast cancer screening programs in Canada.

Over the past decade, organized breast cancer screening in Canada has grown from a single program screening 9,371 eligible women in 1989 to nine programs screening over 470,000 women in 1998.

Interim evaluation indicates that organized screening programs in Canada continue to meet or exceed most internationally accepted targets. For the 1997 and 1998 screening years, results indicate that unnecessary surgical procedures were kept to a minimum.

Preventing breast cancer deaths depends, in part, on detecting cancers early by mammographic screening. Future analysis will determine how much this early detection has contributed to reducing breast cancer mortality and, indirectly, increasing life expectancy for Canadian women.

Source: Organized Breast Cancer Screening Programs in Canada, 1997 and 1998 Report

Programs and Initiatives Related to Health

Following is a list of other major federal programs and initiatives that help improve Canadians' health. Additional information on these programs and initiatives (including performance information in some cases) is available via hyperlinks in the electronic version of this report.

Many of the programs and initiatives are horizontal partnerships, meaning that various departments, agencies, governments or third-party stakeholders are working in collaboration to achieve common results. Further information on horizontal initiatives is available on-line at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/coll_res/coll_res_e.htm

The list is organized according to the indicators addressed in this chapter. Nevertheless, many of the programs involve actions or policies that touch on more than one indicator or issue.

Program Performance Information

Our health depends on a complex set of factors extending well beyond the scope of the federal government. Nevertheless, the Government of Canada will continue to advance the health of Canadians through an integrated set of legislative, regulatory and program measures developed in close consultation with the private sector and with associations, provinces, territories and individual Canadians.

An example of how the federal government contributes to advancing the health of Canadians is the promotion of organized breast cancer screening programs. These are achieving significant results. Under the Canadian Breast Cancer Initiative, Health Canada collaborates with provinces and territories in implementing and evaluating breast cancer screening programs in Canada.

Over the past decade, organized breast cancer screening in Canada has grown from a single program screening 9,371 eligible women in 1989 to nine programs screening over 470,000 women in 1998.

Interim evaluation indicates that organized screening programs in Canada continue to meet or exceed most internationally accepted targets. For the 1997 and 1998 screening years, results indicate that unnecessary surgical procedures were kept to a minimum.

Preventing breast cancer deaths depends, in part, on detecting cancers early by mammographic screening. Future analysis will determine how much this early detection has contributed to reducing breast cancer mortality and, indirectly, increasing life expectancy for Canadian women.

Source: Organized Breast Cancer Screening Programs in Canada, 1997 and 1998 Report

Programs and Initiatives Related to Health

Following is a list of other major federal programs and initiatives that help improve Canadians' health. Additional information on these programs and initiatives (including performance information in some cases) is available via hyperlinks in the electronic version of this report.

Many of the programs and initiatives are horizontal partnerships, meaning that various departments, agencies, governments or third-party stakeholders are working in collaboration to achieve common results. Further information on horizontal initiatives is available on-line at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/coll_res/coll_res_e.htm

The list is organized according to the indicators addressed in this chapter. Nevertheless, many of the programs involve actions or policies that touch on more than one indicator or issue.

LIFE EXPECTANCY

Canadian Food Inspection Agency

- Food Safety Investigations Program (FSIP)

Correctional Service Canada

- Family Violence Program
- Substance Abuse Program
- Suicide Awareness Program for Inmates

Fisheries and Oceans Canada

- Boating Safety—The Safe Boating Guide
- Search and Rescue Program

Health Canada

- Abuse of Older Adults
- Child, Youth and Family Health
- Community Action Program for Children (CAPC)
- Community Health Programs – First Nations and Inuit Health Branch
- Falls Prevention Initiative
- National Clearinghouse on Family Violence
- Nobody's Perfect Program
- Nutrition for Health: An Agenda for Action
- Quit 4 Life Program
- Safe Living Guide (home and personal safety for seniors)
- Vitality Project

Indian and Northern Affairs Canada

- Adult Care Program
- Family Violence Prevention Program for First Nations
- First Nations Child and Family Services Program
- National Child Benefit for First Nations

Transport Canada

- Air Bag Safety
- Road Safety

HEALTH STATUS

Agriculture and Agri-Food Canada

- Canada's Action Plan for Food Security
- Canadian Agriculture Safety Program (CASP)
- Grain Sanitation and Infestation Control Program
- Safety Monitoring Data for Canadian Grain
- Testing Suspect Grain for Poisonous Substances

Canada Mortgage and Housing Corporation

- Non-Profit On-Reserve Housing Program
- Residential Rehabilitation Assistance Program (RRAP)

Canadian Institutes of Health Research

- CIHR/Rx&D Research Program

Correctional Service Canada

- National HIV/AIDS Program

Environment Canada

- Air Pollutant Emissions Inventory
- Canadian Shellfish Sanitation Program (CSSP)
- National Air Pollution Surveillance Network (NAPS)

Industry Canada

- Canadian Biotechnology Strategy

Health Canada

- AIDS Community Action Programs
- Canadian Diabetes Strategy
- Canadian Strategy for Cancer Control
- Canadian Strategy on HIV/AIDS
- Centres of Excellence for Children's Well-being
- Centres of Excellence for Women's Health
- Cervical Cancer Prevention Network (CCPN)
- Countrywide Integrated Noncommunicable Diseases Intervention Program (CINDI)
- Fetal Alcohol Syndrome / Fetal Alcohol Effects (FAS/FAE) Initiative
- Food Program Public Consultations at Health Canada
- Heart Health Initiative
- Hepatitis C Initiative
- Hepatitis C Prevention, Support and Research Program
- National Hypertension Control Strategy Committee (NHCSC)
- Non-Insured Health Benefits Program
- Population Health Approach
- Postpartum Parent Support Program
- Renewed Canadian Breast Cancer Initiative
- Rural and Remote Health Innovations Initiative (RRHII)
- Tobacco Control Program
- Tuberculosis Prevention and Control Program

Indian and Northern Affairs Canada

- Northern Contaminants Program

Natural Resources Canada

- Safe Use of Explosives and Pyrotechnics

Veterans Affairs Canada

- Improving Access to Health Information Project

INFANT MORTALITY

Health Canada

- Canadian Paediatric Surveillance Program
- Canadian Perinatal Surveillance System

Human Resources Development Canada

- Maternity, Parental and Sickness Benefits

PHYSICAL ACTIVITY

Canadian Heritage

- Sport Canada Funding Programs

Health Canada

- Active Living at Work
- Canadian Health Network (CHN)
- Fitness and Active Living
- Physical Activity Guide to Healthy Active Living
- Physical Activity Guide for Older Adults
- SummerActive

THE CANADIAN ENVIRONMENT

THE ISSUE

A clean and healthy environment is essential to our health and to that of future generations. It also helps build a strong economy and vibrant communities.

Canadians are profoundly interested in the environment, as it touches their lives directly and affects the health of their local communities. Federal departments and agencies undertake, on average, 5,500 to 6,000 environmental assessments annually. Many Canadians participate in these assessments by providing their views on how the potential ill effects of specific projects can be avoided or reduced.

The Government of Canada addresses environmental issues on many fronts, and does so with a sustainable development approach. This approach recognizes the synergies of environmental, economic and social policy objectives. For instance, many federal departments regularly table sustainable development strategies that are monitored by the Commissioner of the Environment and Sustainable Development. These strategies help departments to position their programs, policies and initiatives in relation to broad environmental, economic and social outcomes.

Our national identity is closely linked to our natural environment. Canada is known around the world for its rivers and lakes, its seashores and mountains, and its tracts of wilderness. Our country's rich environment is a treasure for Canadians and an attraction to foreigners, both tourists and investors.

Individuals, businesses and all levels of government bear stewardship responsibility for the environment. From commuters who decide to carpool, to industrial plants that implement pollution prevention programs, we all play a crucial role in sustaining the value and integrity of our environmental assets.

The environment is an area of shared jurisdiction, necessitating co-ordination and co-operation of policies and actions among federal, provincial and territorial governments. The Canadian Council of Ministers of the Environment (except Quebec) signed the Canada-Wide Accord on Environmental Harmonization in 1998 to formalize a framework for multilateral co-operation in which the actions of all governments would be complementary and appropriate to their jurisdiction.

Under the auspices of the Harmonization Accord, several Canada-Wide Standards have been agreed to over the past two years. Each jurisdiction commits to meeting the environmental targets set in the Standards, with the best-situated party taking the appropriate actions for

implementation. Also under the auspices of the Harmonization Accord, several bi-lateral environmental assessment agreements have been developed to improve collaboration with provinces and territories for projects requiring assessment by more than one government.

These approaches recognize that many of our environmental problems are beyond the scope of any one government or organization. Nevertheless, the federal government has important responsibilities such as the following:

- taking action under federal legislation and authority;
- improving understanding of environmental issues through scientific research and monitoring;
- working co-operatively with the provinces and territories in order to achieve the most effective environmental management regime;
- acting on behalf of Canadians on international issues that affect Canada or have global consequences; and
- educating the public on the complexities of environmental issues.

When compared with that of other OECD countries, Canada's environmental performance is average, and shows the need for improvement in some areas. Despite the small size of our population relative to the vast size of our country, we face increasing demands on our natural resources. In fact, in some resource sectors, such as energy use and water consumption, Canadians rank among the highest per capita generators of environmental pressures in the world (*Key Environmental Indicators, 2001,* OECD).

Environmental issues are inherently complex. They can range from the local (e.g., smog) to the global (e.g., climate change).

This wide variation poses a challenge for environmental information. At the national level, for instance, environmental data consist of aggregate indicators, which mask important regional differences. For example, the air quality in a heavily populated region will differ from that in a sparsely populated region.

On the one hand, we have information on broad-scale issues, such as acid rain and climate change. On the other hand, information on issues of local importance, such as water and air quality, is also important. Obviously, no single measure could cover the full spectrum of issues. The challenge is to develop information systems describing the interaction between human activities and the environment and casting light on issues from the local to the global for all major components of the environment (i.e., natural resources, land areas and ecosystems).

At present, Canada has several of the components of such a system. We will look for opportunities to fill in the gaps and integrate elements already in place. With existing

information it is possible to form a useful, though incomplete, picture of Canada's environment and our relationship with it. This chapter presents a snapshot of some of this information based on four indicators:

- **air quality**, assessed by the number of good, fair and poor days, on the basis of the Index of the Quality of Air;
- **water quality**, assessed by the percentage of the municipal population with wastewater treatment;
- **biodiversity**, assessed by the number of species at risk; and
- **toxic contaminants in the environment**, assessed by the accumulation of contaminants in animals at the top of the food chain.

These indicators draw on the most relevant and reliable environmental information now available. The Canadian information is derived primarily from existing Environment Canada sources; in 2001 it was presented in the publication *Tracking Key Environmental Issues*. The international comparisons were taken from various sources providing relevant data that were reasonably comparable for all OECD countries.

The Government of Canada has major initiatives underway to improve the way environmental information is conceptualized and captured. The Minister of the Environment has commissioned a task force to explore the development of a Canadian Information System for the Environment. The National Round Table on the Environment and the Economy has also been commissioned to develop indicators that show key linkages between the environment and social and economic well-being. Over the coming years, the fruits of these investments will make possible more relevant, timely and robust reporting on key environmental issues.

What We Know

Air quality: Vehicles, homes, power plants, smelters and other industries burn fossil fuels, releasing pollutants that compromise Canada's air quality. Poor air quality is also a consequence of natural emission sources.

Average air pollution levels in Canada have improved over the last 25 years but smog remains a serious health concern in a number of heavily populated parts of the country.

Smog is a common term for urban air pollution. It contains two key components:

- **Fine airborne particles** are small particles from smoke and fumes, which can be inhaled.
- **Ground-level ozone** is formed when pollutants such as nitrogen oxides and volatile organic compounds react with sunlight.

information it is possible to form a useful, though incomplete, picture of Canada's environment and our relationship with it. This chapter presents a snapshot of some of this information based on four indicators:

- **air quality**, assessed by the number of good, fair and poor days, on the basis of the Index of the Quality of Air;
- **water quality**, assessed by the percentage of the municipal population with wastewater treatment;
- **biodiversity**, assessed by the number of species at risk; and
- **toxic contaminants in the environment**, assessed by the accumulation of contaminants in animals at the top of the food chain.

These indicators draw on the most relevant and reliable environmental information now available. The Canadian information is derived primarily from existing Environment Canada sources; in 2001 it was presented in the publication *Tracking Key Environmental Issues*. The international comparisons were taken from various sources providing relevant data that were reasonably comparable for all OECD countries.

The Government of Canada has major initiatives underway to improve the way environmental information is conceptualized and captured. The Minister of the Environment has commissioned a task force to explore the development of a Canadian Information System for the Environment. The National Round Table on the Environment and the Economy has also been commissioned to develop indicators that show key linkages between the environment and social and economic well-being. Over the coming years, the fruits of these investments will make possible more relevant, timely and robust reporting on key environmental issues.

WHAT WE KNOW

Air quality: Vehicles, homes, power plants, smelters and other industries burn fossil fuels, releasing pollutants that compromise Canada's air quality. Poor air quality is also a consequence of natural emission sources.

Average air pollution levels in Canada have improved over the last 25 years but smog remains a serious health concern in a number of heavily populated parts of the country.

Smog is a common term for urban air pollution. It contains two key components:

- **Fine airborne particles** are small particles from smoke and fumes, which can be inhaled.
- **Ground-level ozone** is formed when pollutants such as nitrogen oxides and volatile organic compounds react with sunlight.

An assessment of air quality in major Canadian cities has shown general improvement from 1980 to 1995. Between 1995 and 1998, however, air quality deteriorated as a result of increased fossil fuel combustion combined with a greater number of warm days, which are conducive to the formation of ground-level ozone.

Ground-level ozone concentrations tend to peak during the spring and summer. The pollutant is a concern principally in the Windsor–Quebec City corridor and, to a lesser extent, in the southern Atlantic region and the Lower Fraser Valley of British Columbia.

Average number of days of fair and poor air quality in major Canadian cities (1980 to 1998)

Source: Air Quality Information System, Environment Canada

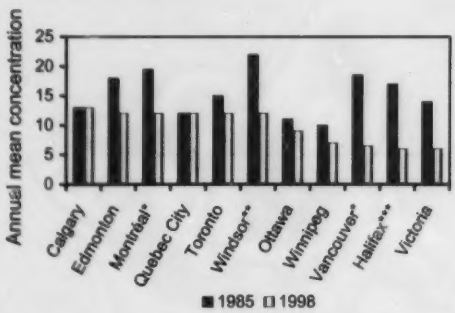
The Government of Canada is working on transboundary measures to solve these problems. For example, in December 2000 Canada and the United States signed the Ozone Annex to the 1991 Canada–United States Air Quality Agreement; the aim is to reduce smog-causing pollutants and improve air quality (*Providing Cleaner Air to Canadians*, February 2001, Environment Canada).

Yearly average concentrations of fine airborne particles—i.e., particulate matter less than 2.5 micrometres in diameter ($PM_{2.5}$)—decreased by about one third from 1985 to 1998 for the 11 Canadian cities in the air quality monitoring program.

Canadian cities are on a comparable level with cities in other OECD countries in terms of their air quality (as measured by sulphur dioxide levels); however, this comparison involves much larger cities such as Los Angeles, Chicago and Paris.

Despite the general improvement in air quality, science is now telling us that the impact of air pollution is much more serious than previously thought. Smog can affect our health by irritating the eyes, nose and throat,

Annual mean concentrations of $PM_{2.5}$ for 11 Canadian cities (1985 and 1998)



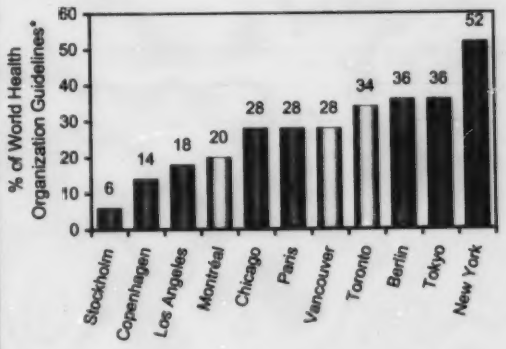
Note: * Indicates an average reading from two monitoring stations within the same city. ** The earliest data from the Windsor monitoring station is from 1987. *** There was no data for Halifax from 1998; listed are its 1996 numbers.

Source: Air Quality Information System, Environment Canada

reducing lung capacity, and aggravating respiratory or cardiac diseases. Especially vulnerable are the elderly, children, and those with heart or lung disease. Federal scientists and academics have determined that air pollution contributes to tens of thousands of hospital and medical visits, and over 5,000 premature deaths annually.

Linked with air quality is the issue of climate change. There is incontrovertible evidence that carbon dioxide and other greenhouse gases are accumulating in the atmosphere. An international scientific consensus is emerging about how the warming induced by this phenomenon will ultimately affect the global climate. Canada is responsible for about 2 per cent of all global greenhouse gas emissions. On an emissions-per-capita basis, its global ranking is close to the top—partly as a result of the higher than average energy use necessitated by our climate and geography.

Level of sulphur dioxide in selected OECD cities (1998)



Note: * World Health Organization annual mean guidelines are 50 micrograms per cubic meter for sulfur dioxide. For instance, a city recording an annual mean level of sulfur dioxide of 25 micrograms per cubic meter would register on this graph as 50 per cent of the World Health Organization guidelines.

Source: World Bank, *World Development Indicators 2001*

Sulphur dioxide is an air pollutant produced when fossil fuels containing sulphur are burned. It contributes to acid rain and can damage human health, particularly that of children and the elderly.

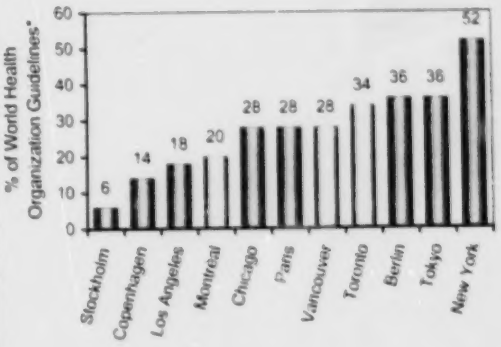
Climate change is a global problem that requires global action. Canada joined 153 other countries in developing the United Nations Framework Convention on Climate Change and the subsequent Kyoto Protocol. Our national target, to be achieved by 2012, is an emissions level 6 per cent below that of 1990; this has been the subject of extensive planning and consultation between individuals from federal, provincial and territorial governments and the private and voluntary sectors. In fall 2000, the federal government announced its Action Plan 2000 on Climate Change. This plan provides $500 million for investment in initiatives to:

- reduce emissions in all sectors of the economy;
- promote technological innovation;
- enhance climate change and atmospheric research;
- help communities take action;
- expand purchases of green power;

reducing lung capacity, and aggravating respiratory or cardiac diseases. Especially vulnerable are the elderly, children, and those with heart or lung disease. Federal scientists and academics have determined that air pollution contributes to tens of thousands of hospital and medical visits, and over 5,000 premature deaths annually.

Linked with air quality is the issue of climate change. There is incontrovertible evidence that carbon dioxide and other greenhouse gases are accumulating in the atmosphere. An international scientific consensus is emerging about how the warming induced by this phenomenon will ultimately affect the global climate. Canada is responsible for about 2 per cent of all global greenhouse gas emissions. On an emissions-per-capita basis, its global ranking is close to the top—partly as a result of the higher than average energy use necessitated by our climate and geography.

Level of sulphur dioxide in selected OECD cities (1998)



Note: * World Health Organization annual mean guidelines are 50 micrograms per cubic meter for sulfur dioxide. For instance, a city recording an annual mean level of sulfur dioxide of 25 micrograms per cubic meter would register on this graph as 50 per cent of the World Health Organization guidelines.

Source: World Bank, *World Development Indicators 2001*

Sulphur dioxide is an air pollutant produced when fossil fuels containing sulphur are burned. It contributes to acid rain and can damage human health, particularly that of children and the elderly.

Climate change is a global problem that requires global action. Canada joined 153 other countries in developing the United Nations Framework Convention on Climate Change and the subsequent Kyoto Protocol. Our national target, to be achieved by 2012, is an emissions level 6 per cent below that of 1990; this has been the subject of extensive planning and consultation between individuals from federal, provincial and territorial governments and the private and voluntary sectors. In fall 2000, the federal government announced its Action Plan 2000 on Climate Change. This plan provides $500 million for investment in initiatives to:

- reduce emissions in all sectors of the economy;
- promote technological innovation;
- enhance climate change and atmospheric research;
- help communities take action;
- expand purchases of green power;

- adapt to climate change, particularly in Canada's North;
- renew the Climate Change Action Fund and energy efficiency and renewable energy programs; and
- help developing countries take action.

When fully implemented, the Action Plan will take Canada one third of the way to achieving our target under the Kyoto Protocol. This investment is in addition to related measures announced earlier, totalling over $625 million.

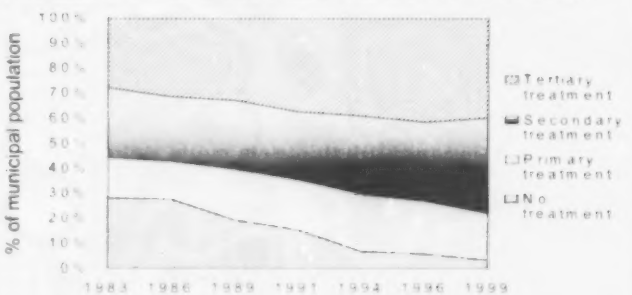
Water quality: Threats to water quality come mainly from municipal wastewater discharges (i.e., sewage, combined sewer overflows, stormwater run-off), effluent from septic systems, industrial effluent, waste from intensive livestock operations, agricultural run-off and deposits of atmospheric pollutants. Climate change also influences water quality. Increased temperatures and increased evaporation in summer, for example, will reduce surface water volume while promoting growth of micro-organisms.

Treatment plants can remove significant amounts of contaminants from municipal wastewater. There are generally three different levels of wastewater treatment:

- **Primary** treatment removes debris and suspended solids by screening and settling.
- **Secondary** treatment uses biological processes to break down organic material and remove additional suspended solids.
- **Tertiary** or advanced treatment uses further filtering or chemical or biological processes to remove specific compounds or materials remaining after secondary treatment.

Where water quality programs have been instituted, improvements have been significant. Wastewater treatment from municipal systems has shown continuous improvement over the past two decades. In 1983, more than 27 per cent of the municipal population in Canada connected to municipal sewer systems had no sewage treatment. By 1999, less than 4 per cent of the municipal population serviced by sewers had no sewage treatment.

Provision of wastewater treatment in Canada (1983 to 1999)



Source: Adapted from Municipal Water Use Database, Policy and Communications, Economic and Regulatory Affairs, Environmental Economics Branch, Environment Canada

Despite these improvements, challenges remain, especially with the ageing of many wastewater treatment facilities and the lack of such facilities in many rural and coastal communities. Many rural Canadians are served by septic systems, and many coastal communities have only primary wastewater treatment or no treatment at all. Additional pressure comes from expanded agricultural operations and population growth; since 1983, these have contributed to a 24 per cent increase in nitrogen loadings to Canadian fresh waters passing through municipal treatment plants.

In 1999–2000, some 98 per cent of on-reserve dwellings had water delivery and 94 per cent of houses had sewage disposal systems, up from 94 per cent and 88 per cent respectively in 1994–95.

Canada's level of urban water use is also an issue. On average, urban Canadians use almost twice as much water per capita as urban residents in most other industrialized countries, except the United States (National Environmental Indicator Series, July 2001).

Concern over water quality has heightened because of deaths and outbreaks of water-related illnesses in Canada. In spring 2000, the federal government announced the Infrastructure Canada Program, a six-year, $2.6 billion investment in our country's physical infrastructure. The Government of Canada will contribute up to one third of the cost of municipal infrastructure projects. Provinces, territories and municipalities will contribute the other two thirds, and the private sector may also contribute in some cases – bringing the total investment up to over $6 billion. The primary focus is on green municipal infrastructure. This could include such core projects as municipal water and wastewater treatment, plus other projects that will protect and/or enhance the quality of our environment.

In addition, Natural Resources Canada and Environment Canada are working with volunteers from the provinces, academic institutions and the private sector to co-ordinate development of a draft National Groundwater Strategy. This will identify goals and outline strategic directions.

Biodiversity (species at risk): Plants, animals and other organisms play a key role in maintaining the earth's atmosphere, climate, landscapes and water in a condition that allows for our healthy existence. Conserving biodiversity also helps secure our economic options for the future by maintaining the potential for discovery and development of new products (e.g., from our forests). To many, biodiversity has an intrinsic value as well and the feeling is that Canadians have an ethical responsibility to ensure that native ecosystems and species are conserved.

- adapt to climate change, particularly in Canada's North;
- renew the Climate Change Action Fund and energy efficiency and renewable energy programs; and
- help developing countries take action.

When fully implemented, the Action Plan will take Canada one third of the way to achieving our target under the Kyoto Protocol. This investment is in addition to related measures announced earlier, totalling over $625 million.

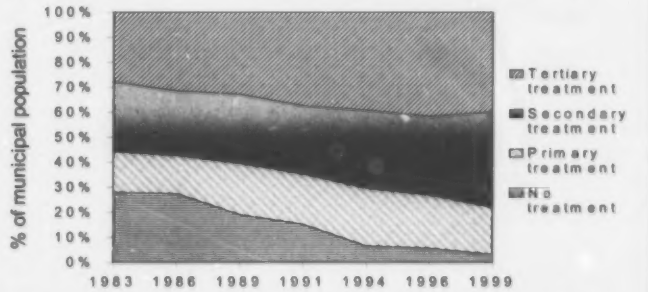
Water quality: Threats to water quality come mainly from municipal wastewater discharges (i.e., sewage, combined sewer overflows, stormwater run-off), effluent from septic systems, industrial effluent, waste from intensive livestock operations, agricultural run-off and deposits of atmospheric pollutants. Climate change also influences water quality. Increased temperatures and increased evaporation in summer, for example, will reduce surface water volume while promoting growth of micro-organisms.

Treatment plants can remove significant amounts of contaminants from municipal wastewater. There are generally three different levels of wastewater treatment:

- **Primary** treatment removes debris and suspended solids by screening and settling.
- **Secondary** treatment uses biological processes to break down organic material and remove additional suspended solids.
- **Tertiary** or advanced treatment uses further filtering or chemical or biological processes to remove specific compounds or materials remaining after secondary treatment.

Where water quality programs have been instituted, improvements have been significant. Wastewater treatment from municipal systems has shown continuous improvement over the past two decades. In 1983, more than 27 per cent of the municipal population in Canada connected to municipal sewer systems had no sewage treatment. By 1999, less than 4 per cent of the municipal population serviced by sewers had no sewage treatment.

Provision of wastewater treatment in Canada (1983 to 1999)



Source: Adapted from Municipal Water Use Database, Policy and Communications, Economic and Regulatory Affairs, Environmental Economics Branch, Environment Canada

Despite these improvements, challenges remain, especially with the ageing of many wastewater treatment facilities and the lack of such facilities in many rural and coastal communities. Many rural Canadians are served by septic systems, and many coastal communities have only primary wastewater treatment or no treatment at all. Additional pressure comes from expanded agricultural operations and population growth; since 1983, these have contributed to a 24 per cent increase in nitrogen loadings to Canadian fresh waters passing through municipal treatment plants.

In 1999–2000, some 98 per cent of on-reserve dwellings had water delivery and 94 per cent of houses had sewage disposal systems, up from 94 per cent and 88 per cent respectively in 1994–95.

Canada's level of urban water use is also an issue. On average, urban Canadians use almost twice as much water per capita as urban residents in most other industrialized countries, except the United States (National Environmental Indicator Series, July 2001).

Concern over water quality has heightened because of deaths and outbreaks of water-related illnesses in Canada. In spring 2000, the federal government announced the Infrastructure Canada Program, a six-year, $2.6 billion investment in our country's physical infrastructure. The Government of Canada will contribute up to one third of the cost of municipal infrastructure projects. Provinces, territories and municipalities will contribute the other two thirds, and the private sector may also contribute in some cases – bringing the total investment up to over $6 billion. The primary focus is on green municipal infrastructure. This could include such core projects as municipal water and wastewater treatment, plus other projects that will protect and/or enhance the quality of our environment.

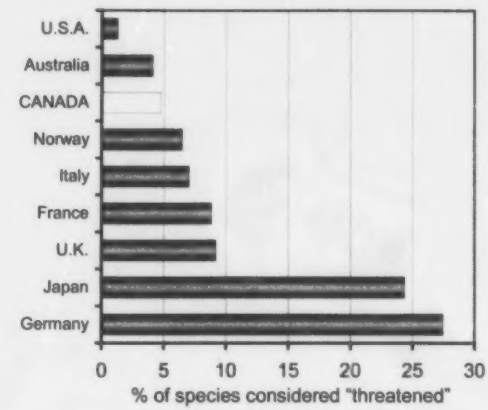
In addition, Natural Resources Canada and Environment Canada are working with volunteers from the provinces, academic institutions and the private sector to co-ordinate development of a draft National Groundwater Strategy. This will identify goals and outline strategic directions.

Biodiversity (species at risk): Plants, animals and other organisms play a key role in maintaining the earth's atmosphere, climate, landscapes and water in a condition that allows for our healthy existence. Conserving biodiversity also helps secure our economic options for the future by maintaining the potential for discovery and development of new products (e.g., from our forests). To many, biodiversity has an intrinsic value as well and the feeling is that Canadians have an ethical responsibility to ensure that native ecosystems and species are conserved.

Around the world, wildlife populations and their habitats have been disappearing rapidly as a result of deforestation, the spread of non-native species, the loss and deterioration of wetlands, hunting and harvesting, and air and water pollution.

In November 2000, the Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada determined that a total of 337 species were at risk of imminent or eventual extinction (i.e., they were endangered, threatened or of special concern). Of 123 species re-examined by scientists, the status of 27 has deteriorated. In the Prairie grasslands, southern Ontario and the southern Okanagan region of British Columbia, many species are at risk.

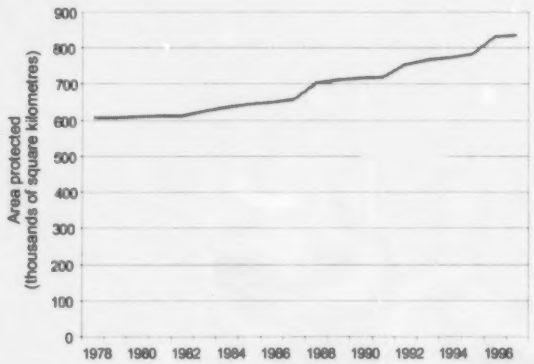
Threatened species in selected OECD countries



Source: OECD Environmental Data: Compendium 1999

When compared with other nations in terms of the percentage of native species considered threatened, Canada's record is better than average. That statement must be qualified, however: scientific information on biodiversity is not nearly as advanced as it is for other environmental issues. Consequently, there are gaps in determining the number of species known to exist, and disparities in the extent to which identified species have been studied. This situation needs to be considered when making comparisons of threatened species on an international scale.

Size of protected areas in Canada* (1978 to 1997)



Note: * includes land protected by the federal and provincial governments, as well as private institutions

Sources: Canadian Conservation Areas Database, Canadian Council on Ecological Areas; Environment Accounts and Statistics Division, Statistics Canada

Human civilization is exerting significant stress on our natural flora and fauna, in many cases to the point where species are threatened with local or broader extinction. Canada is responding by increasing the number of areas where the natural environment is protected, and by identifying and taking action to protect endangered species.

Toxic contaminants in the environment: Legislation such as the *Canadian Environmental Protection Act* has helped significantly reduce the amount of toxic chemicals entering our environment. However, Canadian ecosystems and organisms continue to be exposed to potentially harmful levels of many toxic pollutants. Because persistent contaminants can accumulate at high concentrations in the tissues of wildlife, these toxic chemicals present a greater risk to Canadians—particularly northern Canadians—who rely on locally harvested food.

Minute concentrations of toxic contaminants adhering to airborne particles can be absorbed deep into the lungs. Another threat to human health is thus posed by toxic contaminants in the air, especially urban air.

The double-crested cormorant (a fish-eating bird at the top of the food chain) is an important indicator of toxic contamination. It can help us determine the health of other organisms found in the same ecosystem. Concentrations of DDE (a derivative of the pesticide DDT) in the eggs of this bird have declined between 70 and 91 per cent in sampling sites across southern Canada since the early 1970s. The decline levelled off in the 1990s, perhaps because of the slow release of contaminant residues from bottom sediments or the long-range atmospheric transport of the pollutant from countries still using DDT.

Similarly, since the early 1970s concentrations of PCBs in eggs of double-crested cormorants have declined between 68 and 78 per cent. Trends in the 1990s were inconsistent, possibly due to the release of PCBs still in use, the continued escape of PCBs from storage and dump sites, and the long-range transport of PCBs from other countries.

PROGRAM PERFORMANCE INFORMATION

As noted earlier, the environment covers a complex set of issues, ranging from the local to the global and from the individual to the national and international levels. Accordingly, dealing with environmental issues requires the co-operation and participation of many players.

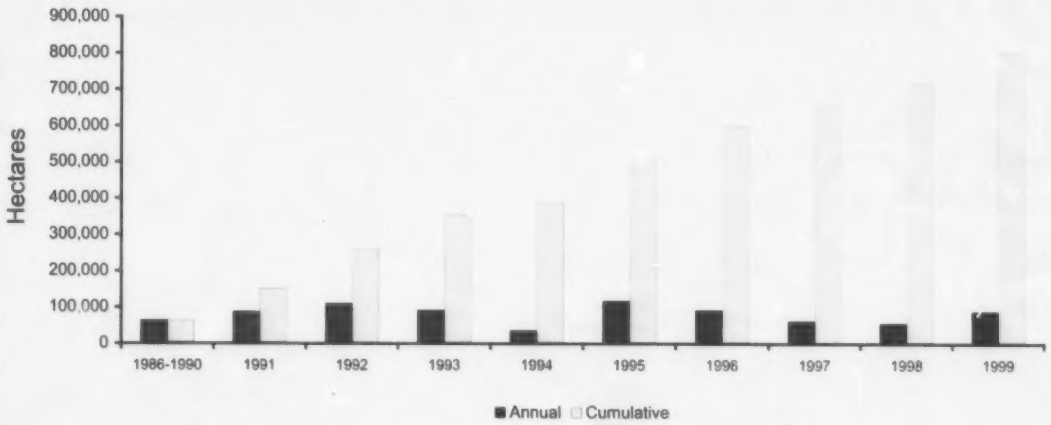
The North American Waterfowl Management Plan is one example of a federal government program that involves intergovernmental co-operation and is achieving measurable results in its attempts to improve Canada's environment.

The North American Waterfowl Management Plan (NAWMP) is a trilateral (Canada–U.S.A.–Mexico) agreement that protects ecosystems at risk and restores the waterfowl populations of those ecosystems.

More than 805,700 hectares have been conserved in Canada since the launch of NAWMP in 1986. We are 80 per cent of the way there in terms of achieving the expected result of securing 1 million hectares for waterfowl by 2002–03.

Securing land for waterfowl contributes to the broader goals of biodiversity conservation, sustainable development and integrated resource management.

Annual and cumulative accomplishments of the North American Waterfowl Management Plan in Canada, 1986 to 1999



Source: Canadian Wildlife Service, Environmental Conservation Service, Environment Canada

PROGRAMS AND INITIATIVES RELATED TO THE ENVIRONMENT

Following is a list of other major federal programs and initiatives that contribute to the improvement of the Canadian environment. Additional information on these programs and initiatives (including performance information in some cases) is available via hyperlinks in the electronic version of this report. Additional information is also available in the Performance Reports of Environment Canada, Natural Resources Canada, Agriculture and Agri-Food Canada, Fisheries and Oceans Canada and Transport Canada, among others.

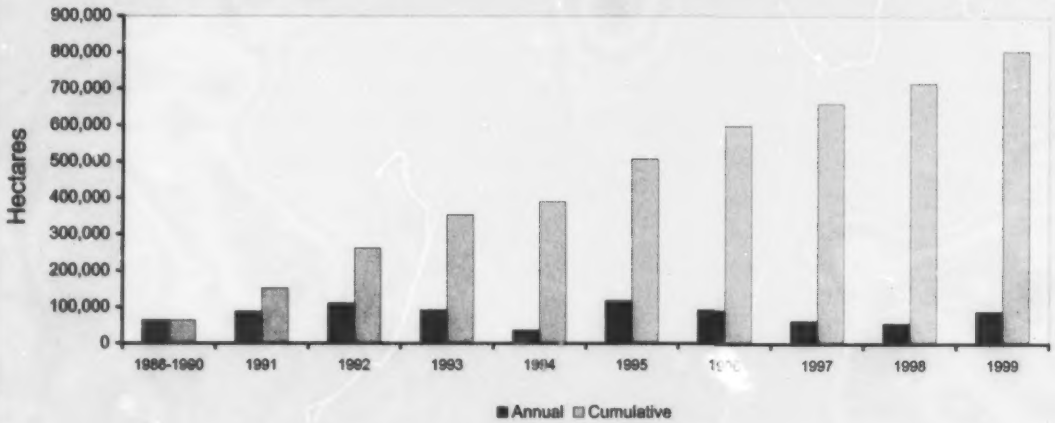
Many of the programs and initiatives are horizontal partnerships, meaning that various departments, agencies, governments or third-party stakeholders are working in collaboration to achieve common results. Further information on horizontal initiatives is available on-line at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/coll_res/coll_res_e.htm

The North American Waterfowl Management Plan (NAWMP) is a trilateral (Canada–U.S.A.–Mexico) agreement that protects ecosystems at risk and restores the waterfowl populations of those ecosystems.

More than 805,700 hectares have been conserved in Canada since the launch of NAWMP in 1986. We are 80 per cent of the way there in terms of achieving the expected result of securing 1 million hectares for waterfowl by 2002–03.

Securing land for waterfowl contributes to the broader goals of biodiversity conservation, sustainable development and integrated resource management.

Annual and cumulative accomplishments of the North American Waterfowl Management Plan in Canada, 1986 to 1999



Source: Canadian Wildlife Service, Environmental Conservation Service, Environment Canada

PROGRAMS AND INITIATIVES RELATED TO THE ENVIRONMENT

Following is a list of other major federal programs and initiatives that contribute to the improvement of the Canadian environment. Additional information on these programs and initiatives (including performance information in some cases) is available via hyperlinks in the electronic version of this report. Additional information is also available in the Performance Reports of Environment Canada, Natural Resources Canada, Agriculture and Agri-Food Canada, Fisheries and Oceans Canada and Transport Canada, among others.

Many of the programs and initiatives are horizontal partnerships, meaning that various departments, agencies, governments or third-party stakeholders are working in collaboration to achieve common results. Further information on horizontal initiatives is available on-line at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/coll_res/coll_res_e.htm

The list is organized according to the indicators addressed in this chapter. Nevertheless, many of the programs involve actions or policies that touch on more than one indicator or issue.

AIR QUALITY

Environment Canada

- Canadian Environment Week
- The Clean Air Action Plan
- Eco Action Community Funding Program
- Meteorological Service of Canada: Air Quality Services
- Millennium Eco-Communities

Health Canada

- Safe Environments Programme – Air Quality

Natural Resources Canada

- Underground Mine Environment Program

Climate Change

Agriculture and Agri-Food Canada

- Climate Change Funding Initiative (CCFI)

Environment Canada

- Canadian Information System for the Environment
- Canadian Meteorological Centre—Climate and Water Information
- Climate Change Action Fund

Health Canada

- Safe Environments Programme – Climate Change

Industry Canada

- Canadian Business Environmental Performance Office (BEPO)
- Canadian Environmental Industry Virtual Office
- Canadian Environmental Solutions

National Round Table on the Environment and the Economy

- Conservation of Natural Heritage Program
- Eco-Efficiency Program
- Ecological Fiscal Reform Program
- Health, Environment and the Economy Program

Natural Resources Canada

- Action Plan 2000 on Climate Change
- Climate Change and Fire Research Network
- Climate Change Network
- Technology Early Action Measures (TEAM) Initiative

Transport Canada

- Moving On Sustainable Transportation (MOST)

WATER QUALITY

Agriculture and Agri-Food Canada

- Agricultural Environmental Stewardship Initiative (AESI)
- National Soil and Water Conservation Program

Department of Fisheries and Oceans

- Four Integrated Management Plan pilot projects (Eastern Scotian Shelf, Gulf of St. Lawrence, Beaufort Sea coordinated with Inuvialuit Settlement Boards, West Vancouver Island)
- Marine Safety and Environmental Protection

Environment Canada

- Canadian Water Quality Guidelines
- Great Lakes Action Plan—Great Lakes Basins 2020
- National Water Research Institute
- Wastewater Technology Centre (WTC)

Health Canada

- Great Lakes Health Effects Program
- Safe Environments Programme – Water Quality

Indian and Northern Affairs Canada

- First Nations Community Infrastructure Capital Facilities and Maintenance Programs

Natural Resources Canada

- National Groundwater Program – A Proposed Framework for Collaboration in Groundwater Across Canada

BIODIVERSITY

Environment Canada

- Canada Landbird Conservation Program: Partners in Flight – Canada
- Canada's National Program of Action for the Protection of the Marine Environment from Land-based Activities
- Canadian Biodiversity Strategy
- CITES: Convention for International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora
- Ecological Gifts Program
- Ecological Monitoring and Assessment Network
- Habitat Conservation Program
- Habitat Stewardship Program
- Migratory Birds Convention Act
- National Wildlife Areas
- North American Waterfowl Management Plan
- Ramsar Convention (Wetlands)
- RENEW: Recovery of Nationally Endangered Wildlife
- Species at Risk
- Wild Species 2000: The General Status of Species in Canada

Fisheries and Oceans Canada

- 13 Marine Protected Areas (MPAs)
- Canadian North Atlantic Right Whale Recovery Plan
- Habitat Blueprint Initiative
- Habitat Restoration and Salmon Enhancement Program (SEP)
- Pacific Salmon Endowment Fund
- Recovery Plan for the Bowhead Whale
- Recovery Plan for the Leatherback Turtle
- Shellfish Water Quality Protection Program

Health Canada

- Bioregional Health Effects Programs

Natural Resources Canada

- Forest Health and Biodiversity Research Network
- National Forestry Database Program

Parks Canada

- Parks Canada Species at Risk Program

TOXIC CONTAMINANTS IN THE ENVIRONMENT

Environment Canada

- Canadian Environmental Protection Act—Environmental Registry
- Canadian Pollution Prevention Information Clearinghouse
- Greening Government
- Hazardous Waste Disposal Advice
- National Pollutant Release Inventory
- Waste Management & Remediation
- Wildlife Toxicology Program

Health Canada

- Toxic Substances Research Initiative Secretariat

Natural Resources Canada

- Forest Ecosystem Processes Research Network, Forest Watershed
- Life Cycle Assessment and the Safe Use Principle
- Metals in the Environment Program
- Mine Environment Neutral Drainage Programs (MEND)
- Mining Effluents Program
- Port Hope Area Radioactive Waste Clean-up Initiative
- Toxicological Investigations of Mine Effluents (TIME)

THE STRENGTH OF CANADIAN COMMUNITIES

THE ISSUE

Communities are much more than geographic groupings. Ideally, they are unified bodies of individuals with mutual interests, linked by a common history, by social, economic and political ties, and by a sense of shared destiny. It is in our communities and neighbourhoods that the abstract idea of quality of life takes on real meaning.

A strong and healthy community

- consists of members who participate and contribute to the strengthening of social bonds;
- is made up of individuals who engage, interact and co-operate in social, cultural and political spheres, and participate in voluntary partnerships; and
- accepts and celebrates diversity.

In 1998, the Government of Canada responded to the Royal Commission on Aboriginal Peoples with *Gathering Strength: Canada's Aboriginal Action Plan*, a long-term, broad-based plan designed to improve the quality of life of Aboriginal people and promote self-sufficiency. It envisions a new partnership between Aboriginal people and other Canadians that reflects our interdependence; the long-term goal is to work together to ensure that Aboriginal people enjoy a quality of life comparable to that of other Canadians.

Source: Indian and Northern Affairs Canada, Performance Report 2000

Strong communities are essential to quality of life and the fabric of Canadian society. The Government of Canada supports the quality of life in communities by promoting economic growth, by strengthening the social fabric, and by reflecting and reinforcing the values that are important to Canadians. These values include multiculturalism and respect for diversity, respect for human and individual rights, equal access to essential public services such as health care, and respect for peace and the rule of law. Many government departments, through their policies and activities, contribute in this regard, including Citizenship and Immigration Canada, Human Resources Development Canada, Canadian Heritage, Solicitor General Canada, Justice Canada and Health Canada.

This chapter examines the strength and health of Canada's communities by looking at five indicators of social relationships:

- **Volunteerism** provides a key measure of the type of active participation that helps our society work well. According to the *National Survey of Giving, Volunteering and Participation 2000*, and other studies, there is a positive correlation between volunteering and other forms of participatory behaviour, such as philanthropy, group membership or

THE STRENGTH OF CANADIAN COMMUNITIES

THE ISSUE

Communities are much more than geographic groupings. Ideally, they are unified bodies of individuals with mutual interests, linked by a common history, by social, economic and political ties, and by a sense of shared destiny. It is in our communities and neighbourhoods that the abstract idea of quality of life takes on real meaning.

A strong and healthy community

- consists of members who participate and contribute to the strengthening of social bonds;
- is made up of individuals who engage, interact and co-operate in social, cultural and political spheres, and participate in voluntary partnerships; and
- accepts and celebrates diversity.

In 1998, the Government of Canada responded to the Royal Commission on Aboriginal Peoples with *Gathering Strength: Canada's Aboriginal Action Plan*, a long-term, broad-based plan designed to improve the quality of life of Aboriginal people and promote self-sufficiency. It envisions a new partnership between Aboriginal people and other Canadians that reflects our interdependence; the long-term goal is to work together to ensure that Aboriginal people enjoy a quality of life comparable to that of other Canadians.

Source: Indian and Northern Affairs Canada, Performance Report 2000

Strong communities are essential to quality of life and the fabric of Canadian society. The Government of Canada supports the quality of life in communities by promoting economic growth, by strengthening the social fabric, and by reflecting and reinforcing the values that are important to Canadians. These values include multiculturalism and respect for diversity, respect for human and individual rights, equal access to essential public services such as health care, and respect for peace and the rule of law. Many government departments, through their policies and activities, contribute in this regard, including Citizenship and Immigration Canada, Human Resources Development Canada, Canadian Heritage, Solicitor General Canada, Justice Canada and Health Canada.

This chapter examines the strength and health of Canada's communities by looking at five indicators of social relationships:

- **Volunteerism** provides a key measure of the type of active participation that helps our society work well. According to the *National Survey of Giving, Volunteering and Participation 2000*, and other studies, there is a positive correlation between volunteering and other forms of participatory behaviour, such as philanthropy, group membership or

voting. Volunteering is thus one way to track the involvement and investment of Canadians in their society.

- **Attitudes toward diversity** are indicative of the health of Canada's communities. An important component of our shared citizenship is the willingness to accept and understand differences between groups. This allows diverse groups and individuals to work together with a common purpose.
- **Participation in cultural activities** serves to strengthen the sense of connection that diverse groups have to their roots, community and country. It fuels creativity and innovation and promotes social harmony.
- **Political participation** rates are an indicator of the degree to which decisions reflect or are seen to reflect the needs and desires of citizens. Taking part in the electoral system strengthens people's connection with the democratic decision-making process. It demonstrates concern for the future and commitment to collective action.
- The **crime** rate (particularly the violent crime rate) has often been used as an indicator of the wellness of a community.

WHAT WE KNOW

Volunteerism fosters community integration and cohesion by encouraging friends, colleagues and neighbours to work together on matters of common interest or concern.

The voluntary sector is a channel for Canadians to become engaged and involved in improving life in their communities. In 2000, volunteerism accounted for 1.05 billion hours of unpaid work in Canada—approximately one fifth of the total hours of paid labour performed in the same year, or the equivalent of 549,000 year-round full-time jobs. These figures represent a decline from 1997, in part because over 1 million more Canadians were working in 2000 than three years previously, leaving less discretionary time (Labour Force Survey 2000, Statistics Canada).

Rate of volunteering, Canadians aged 15+

	1987	1997	2000
Total population (000s)	19,202	23,808	24,383
Total volunteers (000s)	5,337	7,472	6,513
Volunteer participation rate	26.8%	31.4%	26.7%

Hours volunteered

	1987	1997	2000
Total hours volunteered (000s)	1,017.5	1,108.9	1,053.2
Full-time year-round job equivalence	530,000	578,000	549,000
Average hours volunteered per year	191	149	162

Source: Caring Canadians, Involved Canadians, Statistics Canada, 2000

In 2000, only 7 per cent of volunteers contributed 73 per cent of all volunteer hours. There is a risk of burnout for this core group as the number of volunteers falls and the pressure on the sector rises.

The volunteer sector has a significant impact on the Canadian economy but it may be underestimated because it does not involve monetary exchanges. For example, gross domestic product measures only economic transactions taking place in the market. It is not designed to reflect the contributions of volunteerism to the Canadian economy.

Among the diverse sectors in which volunteering can take place are recreation, arts and culture, social services, education, and health care. Volunteering among young people is particularly important. According to recent research findings, involvement in volunteering or other extra-curricular activities during the formative years is likely to translate into community involvement later in life.

Attitudes toward diversity: Canada's economic, social and cultural development has been shaped by immigration. Our country's ethnic and cultural make-up has become steadily more diverse over the past 40 years. Canadian society is enriched by its linguistic duality and by its acceptance of different ethnic groups and by positive social interaction between people of all backgrounds.

Most Canadians continue to take pride in our country's acceptance of people from all races and ethnic backgrounds, and feel that immigration makes Canadian culture stronger. According to the findings of public opinion research conducted in the late 1990s, Canadians are genuinely concerned about racism and discrimination.

In 1996 immigrants represented 17.4% of Canada's population, up from 15% in 1950.

In Canada's largest urban centres (Vancouver, Toronto and Montreal), ethnic minorities make up from 30% to nearly 40% of the population.

The proportion of Canadians approving of inter-ethnic marriages was 52% in 1968. In 1995 it was 81%.

Source: "Multiculturalism Promotes Integration and Citizenship," *The Evidence Series: Facts About Multiculturalism*, Vol. 3, (1998), Canadian Heritage

- Of young people who were surveyed, 29 per cent agreed that racism existed in their own neighbourhoods (March 21 Youth Survey Study 1998-3, Environics).
- Of people of all ages surveyed, 18 per cent agreed that they had personally been victims of racism (Focus Canada 1997-2 Flash Report, Environics).
- Of people of all ages surveyed, 52 per cent regarded racism as a serious problem; the figure indicated no real attitudinal change from 1995 to 1999 (Rethinking Government V Poll, Wave III, Compendium Report, September 1999, Ekos Research).

In 2000, only 7 per cent of volunteers contributed 73 per cent of all volunteer hours. There is a risk of burnout for this core group as the number of volunteers falls and the pressure on the sector rises.

The volunteer sector has a significant impact on the Canadian economy but it may be underestimated because it does not involve monetary exchanges. For example, gross domestic product measures only economic transactions taking place in the market. It is not designed to reflect the contributions of volunteerism to the Canadian economy.

Among the diverse sectors in which volunteering can take place are recreation, arts and culture, social services, education, and health care. Volunteering among young people is particularly important. According to recent research findings, involvement in volunteering or other extra-curricular activities during the formative years is likely to translate into community involvement later in life.

Attitudes toward diversity: Canada's economic, social and cultural development has been shaped by immigration. Our country's ethnic and cultural make-up has become steadily more diverse over the past 40 years. Canadian society is enriched by its linguistic duality and by its acceptance of different ethnic groups and by positive social interaction between people of all backgrounds.

Most Canadians continue to take pride in our country's acceptance of people from all races and ethnic backgrounds, and feel that immigration makes Canadian culture stronger. According to the findings of public opinion research conducted in the late 1990s, Canadians are genuinely concerned about racism and discrimination.

In 1996 immigrants represented 17.4% of Canada's population, up from 15% in 1950.

In Canada's largest urban centres (Vancouver, Toronto and Montreal), ethnic minorities make up from 30% to nearly 40% of the population.

The proportion of Canadians approving of inter-ethnic marriages was 52% in 1968. In 1995 it was 81%.

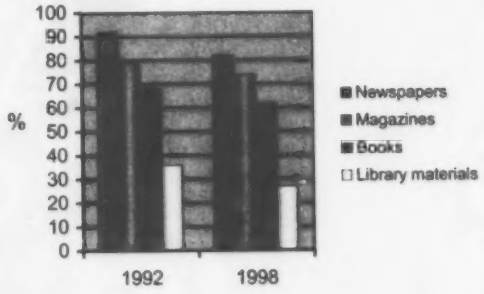
Source: "Multiculturalism Promotes Integration and Citizenship," *The Evidence Series: Facts About Multiculturalism*, Vol. 3, (1998), Canadian Heritage

- Of young people who were surveyed, 29 per cent agreed that racism existed in their own neighbourhoods (March 21 Youth Survey Study 1998-3, Environics).
- Of people of all ages surveyed, 18 per cent agreed that they had personally been victims of racism (Focus Canada 1997-2 Flash Report, Environics).
- Of people of all ages surveyed, 52 per cent regarded racism as a serious problem; the figure indicated no real attitudinal change from 1995 to 1999 (Rethinking Government V Poll, Wave III, Compendium Report, September 1999, Ekos Research).

Participation in cultural activities exposes citizens to a diverse range of people and ideas, encourages understanding, and creates linkages between community members.

- From 1992 to 1998 there was a decline in the proportion of the Canadian population aged 15 and over who read newspapers, magazines and books, or borrowed library materials. In 2000, however, nearly 53 per cent used the Internet. This may be a sign of the development of a new type of community.
- Again for the same age group, attendance figures for 1998 decreased from 1992 levels at performances of live theatre (down 4 per cent), popular music (down 4.1 per cent), symphonic music (down 4 per cent) and opera (down 1.4 per cent). Accounting for much of the decline was a drastic increase in ticket prices. In contrast, there was a rise in visits to art galleries (up 2.8 per cent) and attendance at cultural performances (up 2.2 per cent). Movie-going rose by 10.5 per cent; visits to historic sites rose by 5.7 per cent (General Social Survey, Participation in Cultural Activities, 1992 and 1998, Statistics Canada).

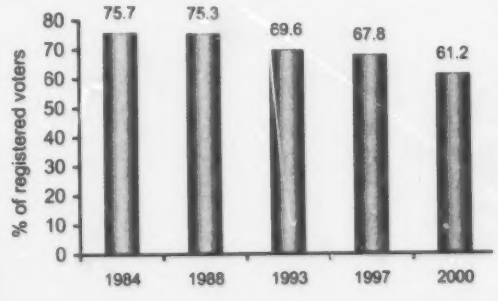
Proportion of Canadians aged 15+ who have read in the previous 12 months



Source: "Patterns in Culture Consumption and Participation," Culture Statistics Program, December 2000, Statistics Canada

Political participation is a measure of a democracy's health. A citizen who exercises his or her civic responsibility demonstrates a concern for the future development of the community. Voting is a primary means by which citizens participate in the political sphere, and is a key indicator of political engagement. In terms of voter turnout, Canadian political participation is in decline. Voter turnout was 75.7 per cent in the 1984 federal general election, and has steadily fallen since then to 61.2 per cent in 2000.

Federal voter turnout in Canada

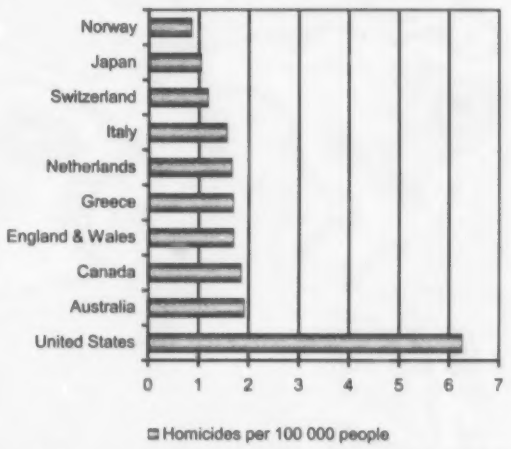


Source: Voter Turnout: A Global Survey, International Institute for Democracy and Electoral Assistance,

Many variables influence voter patterns, but turnout is generally lower in municipal or provincial elections than in federal ones. Federal voter turnout can be used to provide an overall picture of Canadian political participation, recognizing that it does not provide a comprehensive picture.

Canadian figures mirror those for the United States, where voter turnout has dropped from 74.6 per cent in 1984 to 51.2 per cent in 2000 (Voter Turnout: A Global Survey, International Institute for Democracy and Electoral Assistance).

Average homicide rate in selected countries, 1997 to 1999



Source: International Comparisons of Criminal Justice Statistics 1999, U.K. Home Office

Crime rates in Canada have fallen over the last 10 years. Since the early 1990s there has been a steady drop in overall property crime: in 1991, 6,160 incidents were reported per 100,000 people, compared with 4,070 cases per 100,000 in 2000. That represents a decrease of 34 per cent. Similarly, violent crime rates decreased by 10 per cent, from 1,059 incidents per 100,000 people in 1991 to 955 incidents per 100,000 in 1999. In 2000, however, the violent crime rate rose by 3 per cent to 982 incidents per 100,000 people.

In Canada, the average homicide rate per 100,000 people is less than one third that of our closest neighbour, the United States. However, Canada's homicide rate is higher than that of many other OECD countries.

Western Canadian cities are experiencing high rates of crime. Aboriginal people are disproportionately involved in the criminal justice system, a phenomenon that could be partly attributable to poor socio-economic conditions.

Aboriginal people make up 2% of Canada's adult population but now account for 17% of the federal offender population.

The **Aboriginal Justice Strategy** was established to address these problems by supporting community-based alternative measures programs in Aboriginal communities in partnership with provinces and territories.

Sources: Statistics Canada, 1996 Census; *The Adult Corrections Survey 1999–2000*, Canadian Centre for Justice Statistics

Statistics from Correctional Service Canada (CSC) show that members of the Aboriginal community are over-represented in provincial and federal correctional facilities in Canada. CSC is making an effort to ensure that as many Aboriginal offenders as possible are safely and successfully reintegrated into society. In doing so, CSC is respecting the distinct needs of Aboriginal offenders.

PROGRAM PERFORMANCE INFORMATION

Federal organizations are working to improve our communities. There are many factors that affect the health of communities and one of them is crime.

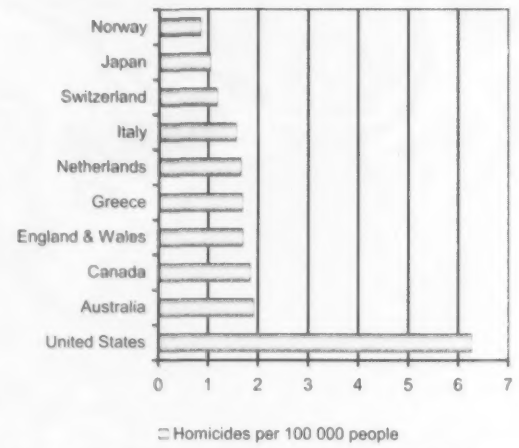
To deal with the problem of property crime, the Royal Canadian Mounted Police (RCMP) conducts public education and awareness programs, undertakes crime prevention and problem-solving activities in conjunction with communities, and holds restorative justice forums for young offenders and victims of crime. These efforts on behalf of the public have yielded notable results.

> To find an effective and affordable solution to the problem of property crime, the RCMP has formed partnerships with community groups and associations, with the aim of implementing a joint police-community crime prevention and problem-solving strategy. Concurrently, property crime in areas policed by the RCMP has declined over recent years. While cases of breaking and entry increased slightly (by less than 1%) between 1999 and 2000, the number of charges against youths fell by 3% over the same period. Theft over $5,000 dropped by 24.9%, and theft under $5,000 by 10.6%. Auto theft decreased by 3.6%, although theft from autos showed a slight increase (less than 1%). The decline in property crime is in part attributable to reduced opportunities for committing property crimes as a result of the joint police-community crime prevention and problem-solving strategy.
>
> *Source: RCMP Performance Report 2001*

The RCMP plans to improve on this performance. For instance, because property crime is declining and economic crime such as credit card fraud is climbing, the RCMP is focusing more on these new forms of crime, especially where they are influenced or committed by organized groups. The RCMP is also placing greater stress on crime prevention and education programs for at-risk youth. It recognizes that numerous community stakeholders have played a significant role in the reduction in property crime rates, and that this reduction is also related to other socio-economic factors.

Canadian figures mirror those for the United States, where voter turnout has dropped from 74.6 per cent in 1984 to 51.2 per cent in 2000 (Voter Turnout: A Global Survey, International Institute for Democracy and Electoral Assistance).

Average homicide rate in selected countries, 1997 to 1999



Source: International Comparisons of Criminal Justice Statistics 1999, U.K. Home Office

Crime rates in Canada have fallen over the last 10 years. Since the early 1990s there has been a steady drop in overall property crime: in 1991, 6,160 incidents were reported per 100,000 people, compared with 4,070 cases per 100,000 in 2000. That represents a decrease of 34 per cent. Similarly, violent crime rates decreased by 10 per cent, from 1,059 incidents per 100,000 people in 1991 to 955 incidents per 100,000 in 1999. In 2000, however, the violent crime rate rose by 3 per cent to 982 incidents per 100,000 people.

In Canada, the average homicide rate per 100,000 people is less than one third that of our closest neighbour, the United States. However, Canada's homicide rate is higher than that of many other OECD countries.

Western Canadian cities are experiencing high rates of crime. Aboriginal people are disproportionately involved in the criminal justice system, a phenomenon that could be partly attributable to poor socio-economic conditions.

Aboriginal people make up 2% of Canada's adult population but now account for 17% of the federal offender population.

The **Aboriginal Justice Strategy** was established to address these problems by supporting community-based alternative measures programs in Aboriginal communities in partnership with provinces and territories.

Sources: Statistics Canada, 1996 Census; *The Adult Corrections Survey 1999–2000*, Canadian Centre for Justice Statistics

Statistics from Correctional Service Canada (CSC) show that members of the Aboriginal community are over-represented in provincial and federal correctional facilities in Canada. CSC is making an effort to ensure that as many Aboriginal offenders as possible are safely and successfully reintegrated into society. In doing so, CSC is respecting the distinct needs of Aboriginal offenders.

PROGRAM PERFORMANCE INFORMATION

Federal organizations are working to improve our communities. There are many factors that affect the health of communities and one of them is crime.

To deal with the problem of property crime, the Royal Canadian Mounted Police (RCMP) conducts public education and awareness programs, undertakes crime prevention and problem-solving activities in conjunction with communities, and holds restorative justice forums for young offenders and victims of crime. These efforts on behalf of the public have yielded notable results.

To find an effective and affordable solution to the problem of property crime, the RCMP has formed partnerships with community groups and associations, with the aim of implementing a joint police-community crime prevention and problem-solving strategy. Concurrently, property crime in areas policed by the RCMP has declined over recent years. While cases of breaking and entry increased slightly (by less than 1%) between 1999 and 2000, the number of charges against youths fell by 3% over the same period. Theft over $5,000 dropped by 24.9%, and theft under $5,000 by 10.6%. Auto theft decreased by 3.6%, although theft from autos showed a slight increase (less than 1%). The decline in property crime is in part attributable to reduced opportunities for committing property crimes as a result of the joint police-community crime prevention and problem-solving strategy.

Source: RCMP Performance Report 2001

The RCMP plans to improve on this performance. For instance, because property crime is declining and economic crime such as credit card fraud is climbing, the RCMP is focusing more on these new forms of crime, especially where they are influenced or committed by organized groups. The RCMP is also placing greater stress on crime prevention and education programs for at-risk youth. It recognizes that numerous community stakeholders have played a significant role in the reduction in property crime rates, and that this reduction is also related to other socio-economic factors.

PROGRAMS AND INITIATIVES RELATED TO COMMUNITIES

Following is a list of other major federal programs and initiatives that are working to improve Canadian communities. Additional information on these programs and initiatives (including performance information in some cases), is available via hyperlinks in the electronic version of this report.

Many of the programs and initiatives are horizontal partnerships, meaning that various departments, agencies, governments or third-party stakeholders are working in collaboration to achieve common results. Further information on horizontal initiatives is available on-line at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/coll_res/coll_res_e.htm

The list is organized according to the indicators addressed in this chapter. Nevertheless, many of the programs involve actions or policies that touch on more than one indicator or issue.

VOLUNTEERISM

Correctional Service Canada

- Citizens Advisory Committees
- Community Engagement

Department of Canadian Heritage

- Community Partnerships Program
- International Year of Volunteers 2001
- Sport Canada
- Youth Cyberstation

Fisheries and Oceans Canada

- Canadian Coast Guard Auxiliary
- Harbour Authorities

Human Resources Development Canada

- Community Engagement

Industry Canada

- Voluntary Sector Network Support Program (VolNet)

Privy Council Office

- Voluntary Sector Task Force

Social Sciences and Humanities Research Council of Canada

- Non-profit Sector in Canada Program

ATTITUDES TOWARD DIVERSITY

Citizenship and Immigration Canada

- Host Program
- Immigration Settlement and Adaptation Program
- Language Instruction for Newcomers to Canada (LINC)

Correctional Service Canada

- Aboriginal Programs and Issues
- Ethnocultural Programs

Department of Canadian Heritage

- Aboriginal People's Program

- Human Rights Program
- March 21 Campaign to Promote Racial Harmony
- Multiculturalism Program
- Support for Linguistic Duality

Department of Justice Canada

- National Program for the Integration of Both Official Languages in the Administration of Justice

Indian and Northern Affairs Canada

- Public Education Unit – Kids' Stop

Industry Canada

- Aboriginal Youth Business Initiative

PARTICIPATION IN CULTURAL ACTIVITIES

Canadian Heritage

- Arts Presentation Canada
- Book Publishing Industry Development Program
- Canadian Film or Video Production Tax Credit (CAVCO)
- Canadian Television Fund
- Canada Travelling Exhibitions Indemnification Program
- Cultural Initiatives Program
- Exchanges Canada
- National Arts Training Contribution Program
- Northern Distribution Program
- Official Languages Communities
- Publications Assistance Program (PAP)
- Sound Recording Development Program
- The Virtual Museum of Canada

Department of Justice Canada

- Diversity and Gender Equality Analysis

Indian and Northern Affairs Canada

- Cultural/Educational Centres Program
- DIAND Support of Cultural Initiatives

Industry Canada

- Canada's Digital Collections
- Community Access Program
- Francommunautés virtuelles

POLITICAL PARTICIPATION

Elections Canada

- Accessibility of the Electoral System
- Electoral Insight magazine

CRIME

Citizenship and Immigration Canada

- Immigration Enforcement

Department of Justice Canada

- Aboriginal Justice Strategy
- Canadian Firearms Centre
- Funding Grants and Contributions Program in the Department of Justice
- National Strategy on Community Safety and Crime Prevention
- Policy Centre for Victims Issues
- Public Legal Education and Information Program (PLEI)
- Youth Justice
- Youth Justice Renewal Initiative

Fisheries and Oceans Canada

- Habitat Enforcement Program

Health Canada

- Family Violence Initiative

Indian and Northern Affairs Canada

- INAC Family Violence Prevention Program

Royal Canadian Mounted Police

- Drug Awareness Service

Solicitor General Canada

- Aboriginal Community Corrections Initiative
- Corrections and Conditional Release Statistical Overview
- First Nations Policing Policy and Program

CONCLUSION

Canada's Performance 2001 is the initial step of a multi-year initiative, and will be improved year by year. It helps fulfil the federal government's commitment, stated in *Results for Canadians*, to become more citizen-focused, values-driven, results-oriented and dedicated to responsible spending. These elements are the hallmark of good government and the principles that guide the federal government's efforts to modernize its management practices.

The government must instill confidence that it is spending wisely to achieve its central objective: improving the quality of life of Canadians. By publishing information on the state of Canada's economy and society, the government seeks to help Canadians assess the measures that are being taken to enhance their well-being. It seeks as well to engage Canadians in a discussion on the government's agenda.

The findings of the report offer grounds for both satisfaction and concern. Certainly each reader will have his or her own opinion. But without doubt, the report helps Canadians to form such an opinion about their country's performance, as well as on the appropriate courses for action.

Canada's Performance 2001 will be used as a building block for future reports. Over the years, Canadians will be able to observe trends—positive or negative—related to themes and indicators dealt with here. They will be able to see whether Canada is faring better or worse than other countries over time. The information in these reports will help inform Canadians as they assess the performance of government programs and initiatives, and as they provide their views on future objectives for the government.

The themes covered in this report—economic opportunities and innovation, health, the environment, and communities—are all central to our quality of life. The report, however, cannot claim to be a definitive statement or a complete picture. Feedback from the public will help shape the content of future reports. Canadians may view it as important to add new indicators and themes. They may want to know more about the themes discussed here than is demonstrated by the indicators included in this year's report. And they may want to know about other aspects of our national life, such as poverty, rural life or connectivity (the state of our information infrastructure).

Canada's Performance 2001 attempts to align information on programs and initiatives to the societal indicators in each of the four themes identified. Clearly, however, there is much room for improvement in the quality and availability of performance information offered through the links in this report and in Departmental Performance Reports. The government is working to upgrade the way it collects and uses performance information for the purposes of strengthening decision making, learning, improving programs and ensuring accountability to Canadians. There

must be a stronger connection between expenditures and results achieved, and it must contribute to informed decision-making about how to invest public monies in the best possible way. Serving Canadians and delivering the results they care about must be the primary focus of government management.

The Government of Canada is only one of many players taking actions that influence the broad social and economic outcomes described in this report. It is committed to working in partnership for a country where every province and territory, every community and citizen has a strong voice in building the nation and improving quality of life. Many of the programs and initiatives mentioned in the report are examples of co-operation. Transparency and information sharing strengthen existing partnerships and encourage the creation of new ones.

In the coming year, the federal government will consult with Canadians, think-tanks, parliamentarians, governments and other partners on the approach adopted in this report. It will focus on such issues as

- selecting indicators that give a more comprehensive view of the economy, health, the environment and communities;
- presenting information in a manner that best helps Canadians contribute to the shaping of government policy;
- using *Canada's Performance 2001* to promote a growing culture of learning about how to manage for and by results; and
- engaging Canadians in the identification of themes and indicators that reflect their values and the range of issues that truly matter to them.

The government is committed to taking the views of Canadians into account in subsequent reports. For this purpose, we need your feedback. Please fill out the questionnaire at the end of the print version of the report or on the report's Web site (http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/communic/communie.asp). You can also use the contact information provided at the front of the report to get in touch with us. Your contribution will help make *Canada's Performance* better and will ensure that the report is relevant to Canadians.

APPENDIX

THE SOCIAL UNION FRAMEWORK AGREEMENT AND GOVERNMENT ACCOUNTABILITY

The 1999 Social Union Framework Agreement (SUFA)[2] commits federal, provincial and territorial governments to work more closely together on health and social issues in order to better meet the needs of Canadians.

Among other things, the Agreement requires participating governments to be more accountable to citizens about the results of their individual social programs and activities, as well as the results of inter-jurisdictional initiatives.

SUFA marks a shift: governments are now directly accountable for results to Canadians instead of to different orders of government.

SUFA ACCOUNTABILITY PROVISIONS

SUFA accountability provisions apply to both new and existing social initiatives. They require governments to do the following:

- monitor, measure and publicly report on the results achieved by social policies;
- share best practices and work toward developing comparable indicators to assess outcomes;
- use third parties to help assess progress;
- explain the roles and contributions of governments or their partners;
- provide mechanisms for Canadians to participate in developing social priorities and reviewing results;
- ensure that there are means for Canadians to appeal unfair administrative practices; and
- develop a shared accountability framework for new Canada-wide initiatives supported by transfers to the provinces and territories.

2. Quebec is not a SUFA signatory.

WHAT THE FEDERAL GOVERNMENT IS DOING

The Treasury Board of Canada Secretariat is working with departments and agencies to promote the use of SUFA accountability provisions. Departments and agencies are encouraged to provide information on their application of SUFA provisions in their annual performance reports to Parliament. This approach is fully consistent with ongoing efforts to manage for and by results.

ACCOUNTABILITY PILOT STUDY

The main federal departments responsible for social initiatives are Human Resources Development Canada, Health Canada, and Indian and Northern Affairs Canada. For the past two years they have participated in a pilot study designed to demonstrate how they are applying SUFA accountability provisions. For this purpose a comprehensive template has been developed reflecting those provisions. Other departments and agencies are also encouraged to reflect the spirit of SUFA accountability in their annual reporting.

The pilot study covers new and existing social initiatives. These include initiatives in partnership with the provinces and territories and/or third parties, as well as those in which only federal departments are responsible for results.

Early analysis indicates that we are meeting a number of the SUFA accountability requirements. However, it also shows areas that could be strengthened, such as: engaging Canadians in the development of social priorities; developing comparable indicators for intergovernmental initiatives; using third parties to assess progress; and establishing mechanisms for Canadians to appeal unfair administrative practices.

These are the areas where the federal government will focus its attention in the coming year.

BENEFITS OF ACCOUNTABILITY

Ultimately, accountability means better social outcomes for Canadians. The change will be incremental: programs will improve as the feedback that governments receive guides them to sharpen their focus on results and responsible spending.

FOR MORE INFORMATION

To learn more about the Social Union, visit its Web site at http://socialunion.gc.ca/menu-e.html

For further information on specific projects in the SUFA pilot study and other federal government accountability initiatives, visit http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/rma_e.html

Early childhood development (ECD) is an example of the implementation of SUFA. It is one of the first Canada-wide intergovernmental initiatives since SUFA and is supported by transfers to the provinces and territories.

Under the ECD Initiative, participating governments have agreed to do the following:

- They will pursue common objectives, through investments in four key areas for action.
- They will ensure effective mechanisms for Canadians to participate in developing ECD priorities and reviewing outcomes.
- They will be accountable to Canadians for their commitments through regular reporting.

Governments have committed to consult third parties to assist, as appropriate, in developing indicators and assessing progress on ECD. Governments will report to Canadians on the following:

- their ECD expenditures and activities (annually), beginning in fall 2001;
- their progress in improving and expanding ECD programs and services based on a shared framework, including comparable indicators (annually), beginning in September 2002; and
- outcome indicators of child well-being, using an agreed-upon, common set of indicators (regularly), beginning in September 2002.

Participating governments will also work together on research, where appropriate, and knowledge, and share effective practices related to ECD.

BENEFITS OF ACCOUNTABILITY

Ultimately, accountability means better social outcomes for Canadians. The change will be incremental: programs will improve as the feedback that governments receive guides them to sharpen their focus on results and responsible spending.

FOR MORE INFORMATION

To learn more about the Social Union, visit its Web site at http://socialunion.gc.ca/menu-e.html

For further information on specific projects in the SUFA pilot study and other federal government accountability initiatives, visit http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/rma_e.html

Early childhood development (ECD) is an example of the implementation of SUFA. It is one of the first Canada-wide intergovernmental initiatives since SUFA and is supported by transfers to the provinces and territories.

Under the ECD Initiative, participating governments have agreed to do the following:

- They will pursue common objectives, through investments in four key areas for action.
- They will ensure effective mechanisms for Canadians to participate in developing ECD priorities and reviewing outcomes.
- They will be accountable to Canadians for their commitments through regular reporting.

Governments have committed to consult third parties to assist, as appropriate, in developing indicators and assessing progress on ECD. Governments will report to Canadians on the following:

- their ECD expenditures and activities (annually), beginning in fall 2001;
- their progress in improving and expanding ECD programs and services based on a shared framework, including comparable indicators (annually), beginning in September 2002; and
- outcome indicators of child well-being, using an agreed-upon, common set of indicators (regularly), beginning in September 2002.

Participating governments will also work together on research, where appropriate, and knowledge, and share effective practices related to ECD.

INDEX

A

Aboriginal · 14, 17, 19, 20, 22, 27, 44, 49, 50, 51, 52
Aboriginal Justice Strategy 48
air quality · 3, 32, 33, 34, 35, 41
airborne particles · 33, 34, 39

B

biodiversity · 3, 33, 37, 38, 40, 42
breast cancer · 28, 30

C

Canada Health Act · 22
Canada-Wide Accord on Environmental Harmonization · 31
Canadian Council of Ministers of the Environment · 31
Canadian Environmental Protection Act · 39, 43
Canadian Opportunity Strategy · 7
childhood · 18, 21, 23, 26, 29, 57
climate change · 32, 35, 36, 41
Climate Change Action Fund · 36, 41
Commission on the Future of Health · 23
community · 1, 17, 18, 27, 29, 30, 41, 42, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 54
connectedness index 11
crime · 3, 45, 48, 49, 51
cultural activities · 3, 45, 47, 51

D

debt · 8
deficit · 8
Departmental Performance Reports · 1, 2, 53
diversity · 3, 5, 44, 45, 46, 50, 51

E

economic development · 17, 18, 24
education · 7, 8, 14, 15, 20, 21, 25, 46, 49, 51
educational attainment 3
employment · 3, 8, 10, 12, 14, 15, 16, 19, 21
Employment Insurance (EI) · 15
environmental assessment · 31, 32

F

First Nations · 14, 17, 19, 20, 21, 27, 29, 42, 52
Foundation for Innovation · 7, 18

G

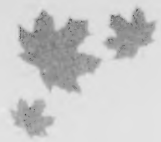
Gathering Strength: Canada's Aboriginal Action Plan 44
greenhouse gases · 35
gross domestic product (GDP) · 8, 9
gross expenditure on research and development (GERD) · 11

H

health status · 3, 22, 23, 24, 25, 26, 29

I

infant mortality · 3, 23, 24, 26, 27, 30
inflation · 7, 8, 9, 23
innovation · 2, 3, 7, 8, 10, 11, 16, 18, 22, 30, 35, 45, 53
The International Adult Literacy Survey (IALS) · 13
Internet · 5, 6, 19, 47
Inuit · 17, 19, 20, 21, 29



K

Kyoto Protocol · 35, 36

L

Labour Market Development Agreements (LMDA's) 15
life expectancy · 3, 23, 24, 25, 28, 29
literacy · 3, 8, 13, 14, 19, 20

M

management framework · 2
Millennium Scholarship Fund · 7
multiculturalism · 44, 46, 50

N

National Survey of Giving, Volunteering and Participation 2000 · 44
North American Waterfowl Management Plan (NAWMP) 40

O

ozone · 33, 34

P

partnership · 4, 15, 16, 17, 18, 28, 40, 44, 48, 49, 50, 54, 56
physical activity · 3, 23, 24, 27, 30
political participation · 3, 45, 47, 51
pollution · 29, 31, 33, 34, 35, 38, 43
productivity · 8, 9, 10
protected areas 38

R

racism · 46
real disposable income · 3, 8, 10, 18
Reports on Plans and Priorities · 1
research and development (R&D) · 10, 11
responsible spending · 2, 53, 57
Results for Canadians · 2, 5, 53
Royal Commission on Aboriginal Peoples 44

S

smog · 32, 33, 34
Social Sciences and Humanities Research Council of Canada · 19, 20, 22, 50
Social Union Framework Agreement (SUFA) · 23, 55, 57
species at risk · 3, 33, 37, 42, 43
Speech from the Throne · 1, 3
suicide rates 27
sustainable development · 31, 40

T

tax · 8, 11, 18, 27, 51
toxic contaminants · 3, 33, 39, 43

U

unemployment · 12, 13

V

voluntary sector · 4, 5, 35, 45, 50
volunteerism · 3, 44, 45, 46, 50
voter · 47, 48

W

wastewater · 33, 36, 37
water quality · 3, 33, 36, 37, 41, 42

RAPPORT DE LA PRÉSIDENTE

Présidente
du Conseil du Trésor

President
of the Treasury Board

Le rendement du Canada 2001

Rapport annuel au Parlement

Canada

Le rendement du Canada 2001

À propos de *Le rendement du Canada 2001*

Le présent document est le septième rapport annuel déposé au Parlement sur la mesure du rendement. Les rapports précédents, incluant celui de l'an dernier, *Une gestion axée sur les résultats*, sont disponibles à l'adresse suivante : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/est-bd/res/mfr_f.htm.

Le présent rapport utilise une approche différente. Les publications précédentes offraient un aperçu des progrès constatés dans la reddition de comptes sur le rendement. *Le rendement du Canada 2001* est le premier document à offrir des renseignements sur la qualité de vie des Canadiens et des Canadiennes, telle que mesurée à l'aide d'indicateurs socio-économiques. Ce faisant, il établit un contexte pour évaluer le rendement des programmes du gouvernement fédéral. Il donne également des renseignements de base permettant aux Canadiens et aux Canadiennes de discuter de l'orientation des politiques publiques.

Comment obtenir plus de renseignements

Si vous désirez obtenir plus de renseignements ou aimeriez formuler des remarques ou des suggestions concernant *Le rendement du Canada 2001*, veuillez vous adresser au :

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
Gestion des résultats et des rapports
300, avenue Laurier Ouest
9e étage, tour Ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Téléphone : (613) 957-7183
Télécopieur : (613) 957-7044
Courriel : RMA-MRR@tbs-sct.gc.ca

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada,
représentée par la présidente du Conseil du Trésor, 2001
No de catalogue BT1-10/2001
ISBN 0-662-66193-1

Ce document est disponible en médias de substitution ainsi que
sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, à l'adresse suivante :
http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/communic/communif.asp

MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE

Nous jouissons au Canada d'une qualité de vie qui fait l'envie du monde entier. De nombreux facteurs ont contribué à une telle réussite, mais aucun n'est aussi déterminant que la volonté de tous les Canadiens et les Canadiennes de s'unir pour le bien commun. À l'aube du XXI[e] siècle, le gouvernement du Canada est résolu à travailler avec ses partenaires, tant au pays qu'à l'étranger, et avec la population canadienne qu'il sert, pour bâtir un avenir encore meilleur. Il nous faut donc mettre sur pied une économie de calibre international, faire en sorte que les Canadiens et les Canadiennes puissent bénéficier d'un environnement propre et sain, et créer une société plus inclusive regroupant des communautés dynamiques. L'atteinte de ces objectifs exige la collaboration de tous les secteurs de la société.

Les programmes et les services que le gouvernement du Canada offre à la population sont un apport essentiel à la qualité de vie quotidienne des Canadiens et des Canadiennes de toutes les régions du pays. Aussi, le gouvernement a-t-il la très grande responsabilité de voir à ce que ses interventions soient bien administrées et axées sur les besoins des citoyens, et à ce qu'elles donnent des résultats concrets et mesurables. Les Canadiens et les Canadiennes ont droit à l'excellence et le gouvernement doit faire tout en son possible pour répondre à leurs attentes.

En qualité de présidente du Conseil du Trésor (le Conseil de gestion du gouvernement), je suis heureuse de déposer le présent document, intitulé *Le rendement du Canada 2001*. Ce rapport annuel donne une vue d'ensemble des tendances qui se dessinent dans la société, au regard de 19 indicateurs sociaux qui, pris globalement, évoquent la qualité de vie dont bénéficient les citoyens canadiens. On y décrit également de nombreux programmes et initiatives du gouvernement fédéral qui contribuent à cette qualité de vie. La version électronique du rapport contient de nombreux hyperliens menant à des renseignements complémentaires.

Le présent rapport est un exemple de la transparence accrue de l'appareil gouvernemental. Le gouvernement veut ainsi informer la population canadienne et les parlementaires des buts qu'il s'est fixés. J'espère sincèrement que le rapport permettra aux Canadiens et aux Canadiennes de se familiariser avec les grandes orientations stratégiques du gouvernement et de participer davantage au débat dont elles font l'objet.

La présidente du Conseil du Trésor,

Lucienne Robillard

Lucienne Robillard

TABLE DES MATIÈRES

Introduction **1**

Communiquer l'information sur le rendement aux Canadiens et aux Canadiennes 1

Communiquer l'information du point de vue de la qualité de vie 2

Ce qu'on trouve dans le rapport 4

Partenariat pour la réussite 4

Une première étape 5

Des renseignements additionnels sur le rendement du gouvernement 6

Vos commentaires sont les bienvenus 6

Les avenues de développement économique et l'innovation au Canada **7**

L'enjeu 7

L'état de nos connaissances 9

Les renseignements sur le rendement des programmes 16

La santé des Canadiens et des Canadiennes **23**

L'enjeu 23

L'état de nos connaissances 27

Les renseignements sur le rendement des programmes 31

L'environnement au Canada **35**

L'enjeu 35

L'état de nos connaissances 38

Les renseignements sur le rendement des programmes 44

La vigueur des collectivités canadiennes **49**

L'enjeu 49

L'état de nos connaissances 50

Les renseignements sur le rendement des programmes 54

Conclusion **59**

Annexe **63**

Index **67**

INTRODUCTION

COMMUNIQUER L'INFORMATION SUR LE RENDEMENT AUX CANADIENS ET AUX CANADIENNES

Le gouvernement du Canada poursuit un but ultime : améliorer la qualité de vie de tous les citoyens. Pour y parvenir, il doit viser un équilibre entre les mesures économiques et sociales et adopter une approche qui renforce le sens de la collectivité et les valeurs que partagent les Canadiens et les Canadiennes. En effet, ceux-ci désirent que les progrès sociaux et économiques aillent de pair, qu'une économie forte engendre des retombées pour tous et que la société bénéficie de la contribution de tous les citoyens. Dans le dernier discours du Trône, le gouvernement du Canada a mis de l'avant une approche équilibrée pour créer des chances égales pour tous.

Pour ce faire, le gouvernement se doit d'être véritablement transparent et de rendre compte des résultats découlant des divers programmes et initiatives qu'il a mis en œuvre. Ce processus aide à identifier les méthodes les plus efficaces d'améliorer la qualité de vie et offre un appui à une régie responsable des ressources financières et autres du gouvernement.

L'approche du gouvernement en matière de rapports sur le rendement est fondée sur une prémisse toute simple : les Canadiens et les Canadiennes ont le droit de connaître les objectifs du gouvernement, son plan d'action et les raisons qui sous-tendent le choix des interventions retenues, et la façon dont il compte mesurer les résultats.

Pour répondre aux attentes des Canadiens et des Canadiennes, le gouvernement présente chaque année, depuis 1997, deux séries de rapports ministériels au Parlement. Au printemps, chaque ministère et organisme dépose un rapport sur les plans et les priorités pour l'exercice à venir et, à l'automne, un rapport sur le rendement. Ces rapports rendent compte des réalisations obtenues au cours de l'exercice écoulé. Cette année, 84 ministères et organismes ont déposé un rapport sur le rendement pour l'exercice 2000-2001.

Le présent document sert de complément aux rapports ministériels susmentionnés, car il fournit à la population des renseignements généraux sur le rendement à l'échelle nationale. Il traite également de la qualité de vie au pays en précisant où se situe le Canada par rapport à d'autres pays postindustriels. Grâce à cette information, les Canadiens et les Canadiennes peuvent mieux évaluer le rendement des programmes et des initiatives du gouvernement et participer plus étroitement à l'élaboration de la politique publique.

La progression vers une plus grande transparence et une participation accrue des citoyens s'inscrit dans le vaste programme de gestion du gouvernement. En mars 2000, le gouvernement a présenté au Parlement un document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Dans celui-ci, le gouvernement a pris les quatre engagements suivants :

- Mettre les **citoyens au cœur de ses préoccupations** lorsqu'il conçoit, met en œuvre et évalue ses activités, et lorsqu'il fait état des résultats obtenus;
- Fonder la gestion de la fonction publique sur un ensemble de **valeurs** claires, notamment l'ouverture et la transparence;
- Mettre l'accent sur l'obtention de **résultats**;
- Faire des **dépenses judicieuses**.

Le rendement du Canada 2001 vient renforcer le cadre de gestion du gouvernement et poursuit les buts fondamentaux suivants :

- **Faire participer les citoyens** aux discussions sur les grandes orientations stratégiques et à l'établissement d'un programme global. La communication d'information sur le rendement national peut aider à définir et atteindre certains objectifs communs. Elle peut également faciliter le débat public et contribuer à l'amélioration ultérieure des politiques et des programmes du gouvernement.
- **Améliorer la qualité de l'information communiquée aux citoyens sur le rendement des programmes**. Le rapport établit des liens directs entre les initiatives fédérales dans de nombreux ministères et organismes et le plan global d'action du gouvernement pour améliorer la qualité de vie. Le rapport devrait, au fil du temps, soutenir la démarche enclenchée au profit d'une responsabilisation accrue chez les gestionnaires de la fonction publique.
- **Aider les parlementaires** en leur donnant un contexte au regard duquel ils pourront examiner les résultats obtenus par chacun des ministères et organismes fédéraux.

COMMUNIQUER L'INFORMATION DU POINT DE VUE DE LA QUALITÉ DE VIE

Le rendement du Canada 2001 présente des données sur 19 indicateurs sociaux qui reflètent tout un éventail d'intérêts sociaux, économiques et environnementaux. Les indicateurs ont été regroupés selon quatre grands thèmes qui, selon des recherches sur l'opinion publique, sont d'un grand intérêt pour les citoyens :

- les avenues de développement économique et l'innovation au Canada;

- la santé des Canadiens et des Canadiennes;
- l'environnement au Canada;
- la vigueur des collectivités canadiennes.

Dans le discours du Trône de 2001, le gouvernement a souligné l'importance de ces thèmes et présenté un plan équilibré visant à créer des chances égales pour tous. À cet égard, il s'est fixé divers objectifs, notamment :

- Mettre sur pied une économie de calibre international, qui se fonde sur les idées et le talent.
- Créer une société plus inclusive qui donne aux enfants un bon départ dans la vie, qui offre à tous des soins de santé de qualité et où les Canadiens et Canadiennes vivent au sein de communautés fortes et sécuritaires.
- Assurer un environnement propre et sain et préserver nos espaces naturels.
- Raffermir la place du Canada dans le monde et notre sentiment d'appartenance à la citoyenneté canadienne.

DIX-NEUF INDICATEURS SOCIAUX, PAR THÈME

Avenues de développement économique et l'innovation au Canada

- produit intérieur brut réel par habitant
- revenu réel disponible par habitant
- innovation
- emploi
- alphabétisation
- niveau d'instruction

La santé des Canadiens et des Canadiennes

- espérance de vie
- état de santé
- mortalité infantile
- activité physique

L'environnement au Canada

- qualité de l'air
- qualité de l'eau
- biodiversité (espèces en péril)
- contaminants toxiques dans l'environnement

La vigueur des collectivités canadiennes

- bénévolat
- attitudes à l'égard de la diversité
- participation aux activités culturelles
- participation à la vie politique
- criminalité

Les indicateurs retenus et l'approche utilisée pour préparer le présent rapport ont fait l'objet, au cours des quelques dernières années, de nombreuses consultations auprès des parlementaires et des Canadiens et des Canadiennes de toutes les couches de la société. Les commentaires obtenus sur les indicateurs ont tous été dans la même veine et peuvent se résumer de la façon suivante :

- L'information doit être **pertinente**. Les indicateurs choisis doivent refléter les valeurs canadiennes.
- L'information doit être communiquée en temps **opportun**. Les données doivent faire ressortir les tendances qui se manifestent au fil du temps et révéler les progrès accomplis vers les buts fixés.
- L'information doit être **disponible**. Les données doivent être facilement accessibles.

- la santé des Canadiens et des Canadiennes;
- l'environnement au Canada;
- la vigueur des collectivités canadiennes.

Dans le discours du Trône de 2001, le gouvernement a souligné l'importance de ces thèmes et présenté un plan équilibré visant à créer des chances égales pour tous. À cet égard, il s'est fixé divers objectifs, notamment :

- Mettre sur pied une économie de calibre international, qui se fonde sur les idées et le talent.
- Créer une société plus inclusive qui donne aux enfants un bon départ dans la vie, qui offre à tous des soins de santé de qualité et où les Canadiens et Canadiennes vivent au sein de communautés fortes et sécuritaires.
- Assurer un environnement propre et sain et préserver nos espaces naturels.
- Raffermir la place du Canada dans le monde et notre sentiment d'appartenance à la citoyenneté canadienne.

DIX-NEUF INDICATEURS SOCIAUX, PAR THÈME

Avenues de développement économique et l'innovation au Canada

- produit intérieur brut réel par habitant
- revenu réel disponible par habitant
- innovation
- emploi
- alphabétisation
- niveau d'instruction

La santé des Canadiens et des Canadiennes

- espérance de vie
- état de santé
- mortalité infantile
- activité physique

L'environnement au Canada

- qualité de l'air
- qualité de l'eau
- biodiversité (espèces en péril)
- contaminants toxiques dans l'environnement

La vigueur des collectivités canadiennes

- bénévolat
- attitudes à l'égard de la diversité
- participation aux activités culturelles
- participation à la vie politique
- criminalité

Les indicateurs retenus et l'approche utilisée pour préparer le présent rapport ont fait l'objet, au cours des quelques dernières années, de nombreuses consultations auprès des parlementaires et des Canadiens et des Canadiennes de toutes les couches de la société. Les commentaires obtenus sur les indicateurs ont tous été dans la même veine et peuvent se résumer de la façon suivante :

- L'information doit être **pertinente**. Les indicateurs choisis doivent refléter les valeurs canadiennes.
- L'information doit être communiquée en temps **opportun**. Les données doivent faire ressortir les tendances qui se manifestent au fil du temps et révéler les progrès accomplis vers les buts fixés.
- L'information doit être **disponible**. Les données doivent être facilement accessibles.

- L'information doit être **comparable**. Il doit être possible de faire des comparaisons avec les données provenant d'autres pays.
- L'information doit être **compréhensible**. Les données doivent être facilement comprises par divers publics.

CE QU'ON TROUVE DANS LE RAPPORT

Chaque chapitre commence par **l'enjeu**, qui est une introduction générale au thème traité. Cette section décrit brièvement le rôle et les responsabilités du gouvernement du Canada pour améliorer la situation économique et la santé de la population canadienne, l'environnement du Canada et la vigueur des collectivités.

Le rendement du Canada 2001 porte également sur l'**état de nos connaissances** à l'égard de chacun des thèmes et souligne les tendances des indicateurs sociaux constatées au fil des ans. Dans certains cas, il fait des comparaisons avec d'autres pays en s'appuyant sur des données comparables du domaine public. Ces éléments servent de fondement à l'évaluation du rendement des programmes du gouvernement en particulier et à celui du Canada en général.

Le rapport donne ensuite **des renseignements sur le rendement des programmes** en ce qui concerne la situation économique, la santé des Canadiens et des Canadiennes, l'environnement, ou encore les collectivités. La raison d'être de cette section est de faire connaître aux Canadiens et aux Canadiennes les efforts que déploie le gouvernement fédéral pour améliorer leur qualité de vie, souvent de concert avec d'autres gouvernements et les secteurs privé et bénévole.

Chaque chapitre contient une brève description d'un programme ou d'une initiative qui contribue à l'amélioration du bien-être des Canadiens et des Canadiennes, suivie d'une liste de programmes et d'initiatives connexes aussi complète que possible.

PARTENARIAT POUR LA RÉUSSITE

Le rendement du Canada 2001 ne vise pas à établir un lien entre la qualité de vie de la population canadienne et les interventions de l'un ou l'autre ordre de gouvernement ou secteur. Les citoyens, les familles, les organismes bénévoles, les sociétés privées, les gouvernements et d'autres intervenants de la société contribuent tous à notre qualité de vie. Et comme nous vivons maintenant dans un village planétaire, les activités menées à l'extérieur du Canada ont des répercussions non négligeables sur notre environnement et notre économie. Le gouvernement du Canada est l'un des nombreux intervenants qui, par ses actions, influent sur les grands enjeux sociaux et économiques dont il est question dans le rapport et poursuit son engagement de collaborer avec tous les partenaires à l'amélioration de la qualité de vie des citoyens.

L'Entente-cadre sur l'union sociale[1] signée en 1999 par le gouvernement fédéral, les provinces (à l'exception du Québec) et les territoires témoigne de la collaboration quant à la santé et aux questions sociales afin de mieux répondre aux besoins de la population canadienne. Entre autres choses, l'Entente engage les gouvernements participants à rendre davantage compte aux citoyens des résultats de leurs activités et programmes sociaux.

Un autre exemple de partenariat est l'Initiative sur le secteur bénévole et communautaire, un projet conjoint entrepris par 25 ministères et le secteur bénévole, soit plus de 175 000 organismes à but non lucratif. Cette collaboration vise à améliorer la qualité de vie des Canadiens et des Canadiennes. Pour ce faire, il faut accroître la capacité du secteur et améliorer le cadre réglementaire.

UNE PREMIÈRE ÉTAPE

Le gouvernement reconnaît qu'il lui est impossible de brosser un tableau complet de la situation économique et sociale du Canada au moyen d'un ensemble restreint d'indicateurs et de thèmes. Il admet également l'existence de nombreuses lacunes dans l'information actuellement divulguée sur le rendement des programmes, pour chacun des thèmes retenus. Néanmoins, les indicateurs révèlent l'état de l'économie, la santé de la population canadienne, l'état de l'environnement et la vigueur des collectivités.

Le rapport, sous sa forme actuelle, est une initiative pluriannuelle, et la présente édition jette les bases des futurs rapports. Le gouvernement s'engage à améliorer le contenu du rapport au cours des prochaines années en y ajoutant des indicateurs sociaux et des thèmes, et à accroître le volume d'information qu'il communique sur ses programmes et ses initiatives. Il sollicitera également l'opinion des Canadiens et des Canadiennes lors de la préparation des rapports ultérieurs.

---

1. Consulter l'annexe pour obtenir des détails sur la façon dont le gouvernement fédéral s'y prend pour renforcer la responsabilisation en vertu de l'Entente-cadre sur l'union sociale.

DES RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS SUR LE RENDEMENT DU GOUVERNEMENT

Chaque année, les ministères et les organismes fédéraux publient des rapports sur le rendement qui font état des activités et des résultats de leurs programmes. On peut les consulter dans de nombreuses bibliothèques publiques ou sur Internet, à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/est-bd/p3dep/DPR_f.htm.

Le rapport sur le rendement du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada donne un aperçu des grandes questions et initiatives de gestion abordées dans *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes.*

La version électronique du présent rapport offre de nombreux liens permettant d'obtenir des renseignements additionnels sur le rendement des programmes et des initiatives du gouvernement fédéral, les indicateurs sociaux et des questions connexes. À cette fin, il suffit de consulter *Le rendement du Canada 2001* en direct, à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/communic/communif.asp.

Pour que les Canadiens et les Canadiennes aient vraiment confiance en leurs institutions publiques et qu'ils croient en elles, il faut avoir une fonction publique responsable, qui reflète les qualités et la diversité de la population canadienne. Le gouvernement s'engage à recruter des candidats dont le talent permettra à la fonction publique d'atteindre l'excellence. Les efforts du gouvernement pour moderniser la gestion des ressources humaines, afin de pouvoir répondre aux demandes du XXI^{e} siècle, sont décrits dans le *Huitième rapport annuel au Premier ministre sur la fonction publique du Canada* et dans le *Rapport annuel 2000-2001* de la Commission de la fonction publique du Canada.

Pour de plus amples renseignements sur les indicateurs sociaux traités dans le présent rapport, veuillez consulter le site http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/SI/si_f.htm.

VOS COMMENTAIRES SONT LES BIENVENUS

Nous voulons savoir ce que vous pensez du contenu du rapport. *Le rendement du Canada 2001*, en version électronique et sur papier, contient un bref questionnaire vous demandant vos commentaires quant à son utilité et vos préférences en ce qui touche les autres thèmes ou les questions à aborder. On y trouve aussi les adresse, numéro de téléphone et adresse électronique des personnes-ressources qui se feront un plaisir de discuter du rapport avec vous. Vos opinions aideront le gouvernement à raffiner sa façon de présenter aux Canadiens et aux Canadiennes, ainsi qu'au Parlement, l'information portant sur les questions de gestion et de rendement.

LES AVENUES DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET L'INNOVATION AU CANADA

L'ENJEU

Bénéficiant de l'une des économies les plus fortes au monde, les Canadiens et les Canadiennes jouissent d'un des niveaux de vie les plus élevés.

Nous assistons aujourd'hui à l'accélération des changements technologiques et de la mondialisation. Ce constat n'est pas sans répercussions profondes sur l'économie et la société canadienne. Il nous faut désormais, plus que jamais, être capable d'innover et d'appliquer de nouvelles idées. En effet, pour réussir au sein d'une économie mondiale axée sur le savoir, les Canadiens et les Canadiennes doivent faire preuve de souplesse et d'ouverture d'esprit dans leurs pratiques économiques. Le Canada n'a jamais été aussi bien placé, depuis les trois dernières décennies, pour saisir les possibilités qu'apporte la nouvelle économie.

Fort d'une main-d'œuvre très instruite, compétente et déterminée, le Canada peut tirer profit des possibilités qui accompagnent la mondialisation. Notre pays est doté d'une excellente infrastructure et de marchés financiers très évolués, et il jouit d'une réputation bien méritée de nation commerçante compétitive. Son économie bénéficie également d'une stabilité démocratique qui favorise la poursuite d'objectifs à long terme.

Le rôle du gouvernement du Canada est de collaborer avec les autres ordres de gouvernement, les entreprises, les institutions et les citoyens afin de formuler et de mettre en œuvre de saines politiques économiques, sociales et fiscales permettant le développement et la croissance de l'économie.

Un certain nombre des contributions du gouvernement fédéral à l'innovation et à la croissance économique sont résumées ci-dessous.

- En 1991, le gouvernement fédéral et la Banque du Canada ont adopté une politique visant à maintenir le taux d'inflation à un niveau stable et peu élevé. Le but explicite de cette politique – soit maintenir le taux d'inflation annuel dans une fourchette de 1 p. 100 à 3 p. 100 – a été atteint.
- La Stratégie canadienne pour l'égalité des chances, introduite en 1998, met sur pied un plan pour renforcer l'éducation ainsi que la recherche et l'innovation. Certaines de ses initiatives incluent la Fondation canadienne pour l'innovation, évaluée à 1,9 milliard de dollars, qui vise à créer des universités et des installations de recherche de calibre international; le Fonds de bourses d'études du millénaire, évalué à 2,5 milliards de dollars, qui offre des bourses à plus

de 100 000 étudiants de niveau postsecondaire chaque année pendant 10 ans ainsi qu'un programme de 900 millions de dollars pour établir et appuyer 2 000 chaires de recherche du Canada d'ici 2004-2005.

- Tous les ordres de gouvernement ont mis l'accent sur la réduction de la dette et du déficit. Le déficit fédéral a été éliminé et on a enregistré des excédents au cours des quatre derniers exercices. Pour l'administration fédérale, le ratio de la dette au PIB a diminué, passant d'un sommet de 71 p. 100 en 1995-1996 à un niveau inférieur à 52 p. 100 en 2000-2001, soit le meilleur rendement parmi les pays membres du Groupe des Sept (G-7).
- Récemment, le gouvernement fédéral a annoncé une réduction des impôts de 100 milliards de dollars, qui doit s'étaler sur cinq ans.

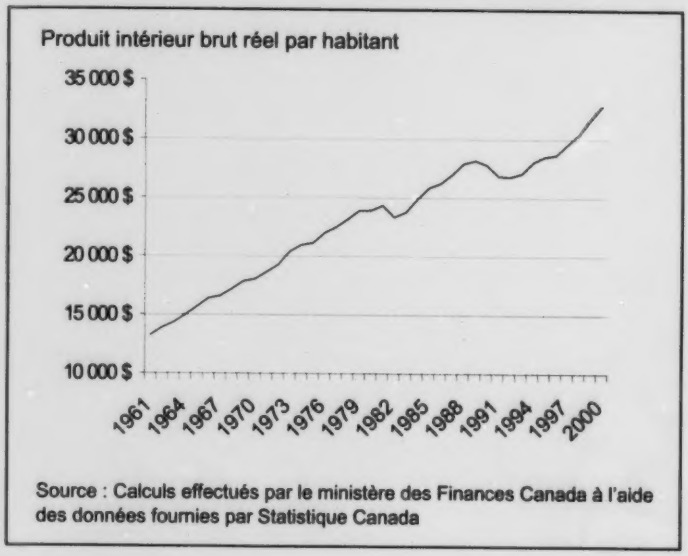
Le présent chapitre donne un aperçu des avenues de développement économique et de l'innovation au Canada, grâce à l'étude de six indicateurs.

- Le **produit intérieur brut (PIB) réel par habitant** correspond au revenu total par personne généré au Canada pendant l'année, y compris les traitements et salaires, les profits d'entreprise et la rémunération des travailleurs indépendants. Au fil du temps, le PIB réel par habitant constitue l'indicateur le plus couramment utilisé pour mesurer l'amélioration du niveau de vie.
- Le **revenu réel disponible par habitant** correspond davantage au salaire net. Il s'agit du revenu du secteur domestique après déduction des impôts et des transferts, et il est corrigé en fonction de l'inflation. Il mesure le revenu qui peut être consacré à la consommation ou à l'épargne.
- L'**innovation** est l'un des principaux moteurs de la croissance de la productivité. Une productivité accrue augmente le revenu.
- Le taux d'**emploi** est le rapport de l'emploi à la population active. Un taux d'emploi plus élevé augmente le revenu des ménages; aussi joue-t-il un rôle important pour rehausser le niveau de vie moyen.
- L'**alphabétisation** est essentielle à l'acquisition des compétences de base et à l'acquisition continue du savoir. Nombreux sont les pays qui en font la promotion pour améliorer leur santé économique et le bien-être de leurs citoyens. L'alphabétisation revêt une importance particulière dans une économie mondiale hautement compétitive : ces pays travaillent avec diligence au développement et au perfectionnement de leur capital humain, car ils en reconnaissent l'importance essentielle à leur succès économique.

- Le **niveau d'instruction** mesure le capital humain du pays et révèle la qualité et le niveau de qualification de la main-d'œuvre. Une main-d'œuvre instruite et ayant une solide formation est une composante essentielle du mieux-être social et économique d'un pays, car elle permet d'innover et de tirer profit des possibilités économiques. L'éducation a certes un rôle à jouer dans le perfectionnement des compétences de la population et, de ce fait, renforce la capacité des citoyens à apprendre, à travailler et à bien vivre.

L'ÉTAT DE NOS CONNAISSANCES

Le produit intérieur brut (PIB) réel par habitant. Le produit intérieur brut réel par habitant est la principale mesure du bien-être économique et l'indicateur le plus couramment utilisé pour mesurer le niveau de vie. Le PIB réel représente la valeur, corrigée de l'inflation, de tous les biens et services produits à l'intérieur des limites géographiques d'un pays chaque année. Il permet également de mesurer le revenu généré par la production dans le pays.



Source : Calculs effectués par le ministère des Finances Canada à l'aide des données fournies par Statistique Canada

Le PIB réel par habitant est le produit de deux variables clés :

- la valeur moyenne des biens et services produits par chaque travailleur;
- la proportion de la population qui travaille.

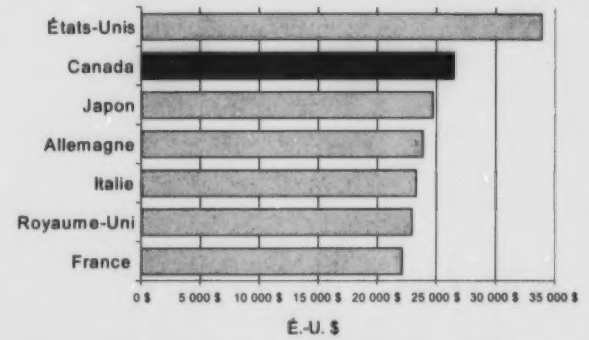
D'après cette mesure, le niveau de vie moyen des Canadiens et des Canadiennes s'est sensiblement amélioré au cours des quatre dernières décennies, pour passer de légèrement plus de 13 000 $ en 1961 à près de 33 000 $ en 2000 (en dollars de 1997).

La production réelle par habitant s'est accrue en moyenne de 2,9 p. 100 par an entre 1995 et 2000, comparativement à seulement 0,2 p. 100 par an au cours de la première moitié de la décennie.

En dépit de cette amélioration, les études portant sur les indicateurs économiques de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) montrent que le niveau de vie moyen de la population canadienne est toujours inférieur d'environ 20 p. 100 à celui de la population des États-Unis, lorsque la mesure s'effectue dans la même monnaie et qu'on tient compte des prix pratiqués dans chaque pays. L'écart de productivité du Canada par rapport aux États-Unis explique largement cette disparité. L'écart de productivité global entre le Canada et les États-Unis s'est accru, passant de 12,5 p. 100 en 1981 à 16,1 p. 100 en 2000 (Statistique Canada et Bureau of Labour Statistics des États-Unis).

D'autre part, le niveau de vie des citoyens canadiens demeure supérieur à celui des autres pays membres du G-7, comme l'indique le graphique ci-contre.

PIB par habitant dans les pays du G-7 en 1999 (d'après la parité des pouvoirs d'achat pour l'année en cause)

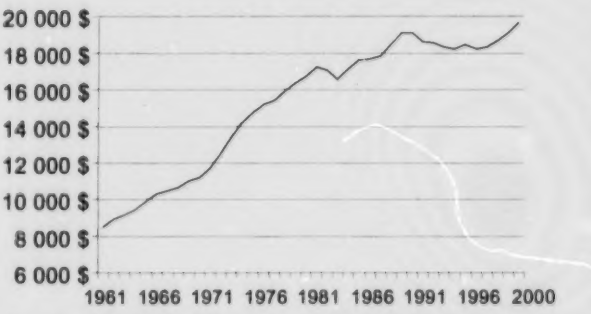


Source : Comptes nationaux des pays de l'OCDE, Principaux agrégats, Volume 1

Le revenu réel disponible par habitant. Au même titre que le PIB réel par habitant, le revenu réel disponible par habitant dépend de divers facteurs, dont la productivité, le taux d'emploi et les changements apportés aux impôts et aux transferts aux particuliers.

Grâce à la croissance de l'emploi et aux réductions de l'impôt des particuliers, les Canadiens et les Canadiennes ont commencé à voir leur revenu réel disponible augmenter; il s'est accru en moyenne de 2,3 p. 100 par an de 1997 à 2000.

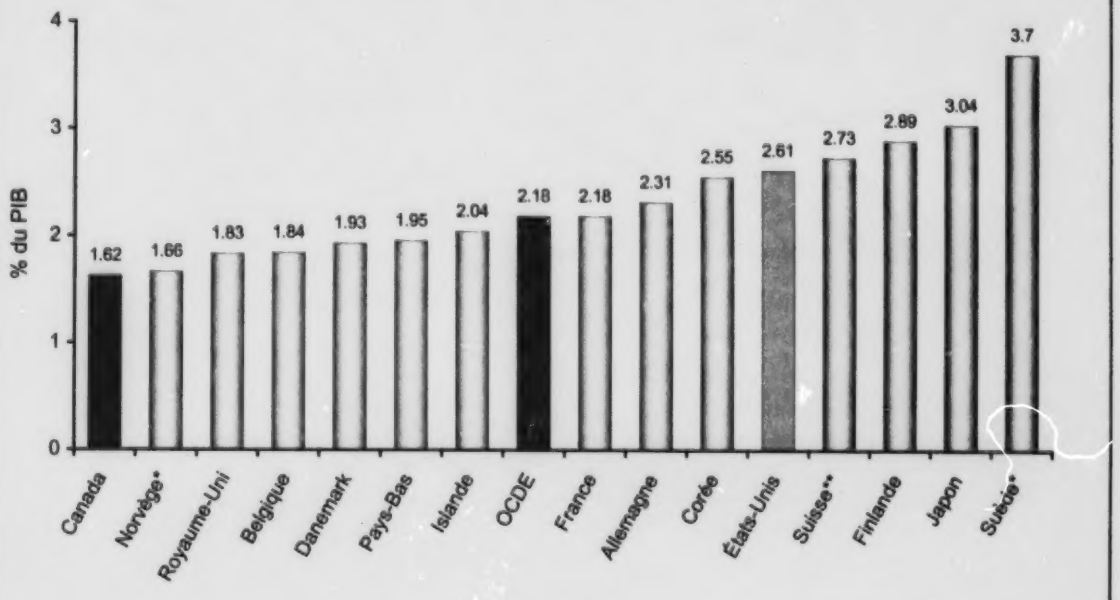
Revenu réel disponible par habitant



Source : Calculs effectués par le ministère des Finances Canada à l'aide des données fournies par Statistique Canada

L'innovation. Elle est une composante fondamentale de la croissance de la productivité et du revenu. On la mesure notamment par les dépenses brutes consacrées à la recherche et au développement (DBRD), exprimées en un pourcentage du produit intérieur brut (DBRD/PIB).

Intensité de la R-D des 15 principaux pays de l'OCDE, 1998 ou année la plus récente



* 1997 ** 1996

Source : OCDE, *Principaux indicateurs de la science et de la technologie*, vol. 2000, n° 2

Au Canada, le secteur privé est le principal investisseur dans la recherche et le développement (R-D). Bien que les investissements privés en R-D aient augmenté au cours des dernières années, le secteur privé canadien accuse un retard dans ce domaine par rapport aux principaux pays de l'OCDE et ce, même si le Canada possède un régime de crédit d'impôt parmi les plus généreux au monde. En 2000, on évalue à 60 p. 100, à 27 p. 100 et à 11 p. 100 la R-D menée respectivement par le secteur privé, les institutions d'enseignement supérieur et les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux. Les 2 p. 100 restants sont attribués aux organismes à but non lucratif. En 1998, le Canada n'a consacré que 1,62 p. 100 de son PIB à la R-D.

La croissance économique n'est pas uniquement une question d'efficacité dans un environnement statique; elle est le résultat des changements technologiques, qui permettent de produire différemment de nouveaux biens et services. Les études de l'OCDE laissent entendre qu'il existe un « déficit d'innovation » entre le Canada et les principaux pays membres de l'OCDE. En d'autres termes, le Canada accuse un certain retard par rapport aux chefs de file mondiaux au chapitre de l'innovation. Il occupe la 15e place pour ce qui est des dépenses de R-D exprimées en pourcentage du PIB, parmi les pays membres de l'OCDE.

Le gouvernement fédéral s'engage à combler ce déficit en effectuant des investissements régulièrement, en travaillant avec des partenaires et en créant un environnement propice à la création et à la diffusion de nouvelles connaissances et de nouvelles technologies. Par exemple, selon le Conference Board du Canada, le Canada se classe au second rang, derrière les États-Unis, en matière de connectivité. D'énormes progrès pour faire du Canada le pays le plus branché au monde ont été réalisés.

L'emploi. Un taux d'emploi élevé est un élément clé pour rehausser le niveau de vie moyen. Le taux dépend de divers facteurs, dont la conjoncture économique générale et la répartition par âge de la population. Après une faible performance enregistrée au cours de la première moitié des années 1990, le taux d'emploi du Canada a connu une amélioration constante ces dernières années.

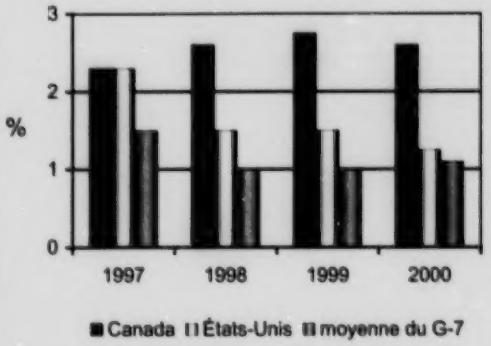
Indice de connectivité pour 2000*

Pays	Rang	Indice
États-Unis	1	130
Canada	**2**	**126**
Suède	3	121
Finlande	4	117
Royaume-Uni	5	115
Australie	6	113
Allemagne	7	108
Japon	8	104
France	9	104
Italie	10	99

* L'indice de connectivité est une évaluation pondérée des indicateurs retenus dans les domaines de la disponibilité, du prix, de la portée et de l'utilisation. La disponibilité est mesurée en vertu de 10 indicateurs et a une pondération de 20 p. 100. Le prix est mesuré en vertu de 7 indicateurs et a une pondération de 5 p. 100. La portée est mesurée en vertu de 9 indicateurs et a une pondération de 25 p. 100. L'utilisation est mesurée en vertu de 7 indicateurs et a une pondération de 50 p. 100.

Source : Conference Board du Canada, janvier 2001

Croissance de l'emploi : le Canada par rapport au G-7



Source : Ministère des Finances Canada, *Mise à jour économique*, mai 2001

Depuis 1996, le Canada a enregistré une forte performance du marché du travail. Entre 1996 et 2000, plus de 1,5 million d'emplois ont été créés, ce qui a valu au Canada la première place au sein du G-7 pour ce qui est de la croissance de l'emploi.

Le taux de chômage représente le pourcentage de la population active à la recherche d'un emploi, mais dans l'incapacité d'en trouver un.

En 1993, c'est le Canada qui, au sein du G-7, avait un des taux de chômage les plus élevés (la mesure étant sur une base comparable). En 2000, le taux de chômage était à son plus bas niveau depuis 26 ans et le Canada s'est classé au quatrième rang des pays du G-7.

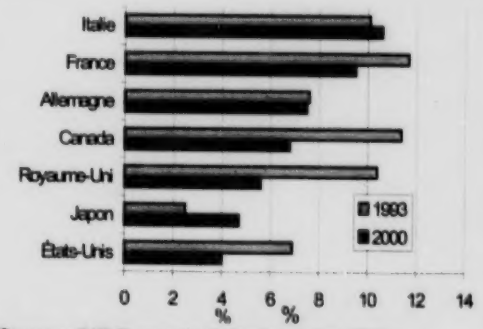
Le taux de chômage désaisonnalisé a chuté, passant de 9,5 p. 100 au début de 1997 à une moyenne de 6,8 p. 100 en 2000.

Néanmoins, le taux de chômage désaisonnalisé constaté pour les neuf premiers mois de 2001 s'établit en moyenne à 7,0 p. 100, contre 6,8 p. 100 pour la même période de l'année précédente.

Le taux de chômage varie considérablement d'une région à l'autre du pays.

Source : Statistique Canada, *Enquête sur la population active*, octobre 2001

Taux de chômage des pays du G-7 en 1993 et en 2000



Source : *IMF Economic Outlook*, octobre 2001

Taux de chômage au Canada

Source : Statistique Canada, Enquête sur la population active, 2000

Depuis 1996, le Canada a enregistré une forte performance du marché du travail. Entre 1996 et 2000, plus de 1,5 million d'emplois ont été créés, ce qui a valu au Canada la première place au sein du G-7 pour ce qui est de la croissance de l'emploi.

Le taux de chômage représente le pourcentage de la population active à la recherche d'un emploi, mais dans l'incapacité d'en trouver un.

En 1993, c'est le Canada qui, au sein du G-7, avait un des taux de chômage les plus élevés (la mesure étant sur une base comparable). En 2000, le taux de chômage était à son plus bas niveau depuis 26 ans et le Canada s'est classé au quatrième rang des pays du G-7.

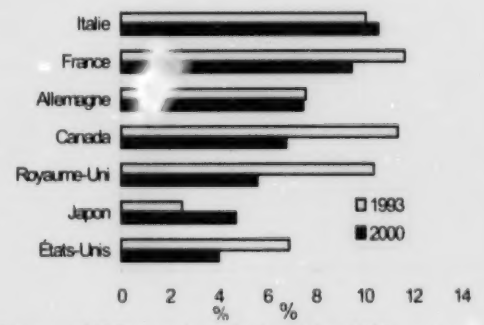
Le taux de chômage désaisonnalisé a chuté, passant de 9,5 p. 100 au début de 1997 à une moyenne de 6,8 p. 100 en 2000.

Néanmoins, le taux de chômage désaisonnalisé constaté pour les neuf premiers mois de 2001 s'établit en moyenne à 7,0 p. 100, contre 6,8 p. 100 pour la même période de l'année précédente.

Le taux de chômage varie considérablement d'une région à l'autre du pays.

Source : Statistique Canada, *Enquête sur la population active*, octobre 2001

Taux de chômage des pays du G-7 en 1993 et en 2000



Source : *IMF Economic Outlook*, octobre 2001

Taux de chômage au Canada

Source : Statistique Canada, Enquête sur la population active, 2000

L'alphabétisation. Un degré minimal d'alphabétisation est maintenant requis pour obtenir et garder la plupart des emplois et pour s'ajuster aux nouvelles possibilités économiques. Et il ne s'agit pas simplement de savoir lire et écrire; il s'agit de la capacité à comprendre et à utiliser l'information.

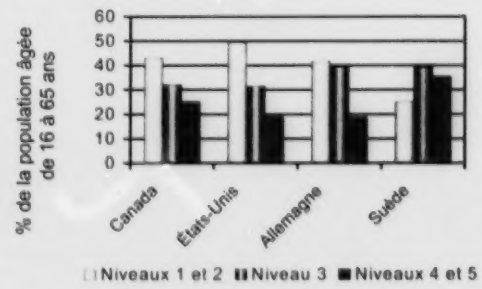
De faibles capacités de lecture et d'écriture peuvent nuire à la qualité de vie et accroître les risques en matière de santé et de sécurité, et donc majorer le coût des services sociaux.

Source : Rassemblement canadien pour l'alphabétisation, 2001

L'alphabétisation est le produit de forces économiques et sociales complexes qui dépassent le système éducatif. Sur le plan économique ou social, ou les deux, la société récompense les personnes alphabétisées et pénalise celles qui ne le sont pas. Les capacités développées de lecture et d'écriture sont considérées comme un atout, car elles permettent aux travailleurs d'un pays de soutenir la concurrence qui s'exerce dans un monde en évolution, ouvrant ainsi la voie à la croissance économique et à l'amélioration de la qualité de vie.

L'Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes (EIAA) a façonné notre perception actuelle de l'alphabétisation. L'EIAA établit cinq niveaux de compétence allant du niveau le plus bas (le niveau 1) au niveau le plus élevé (le niveau 5). Selon cette enquête, le niveau 3 est considéré « comme le minimum requis pour composer avec la complexité des exigences de la vie et du travail au quotidien dans les pays de l'OCDE ». (« Faits saillants du deuxième rapport de l'Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes : *Littératie et société du savoir* »)

Comparaisons internationales des niveaux de capacités selon l'EIAA



Nota : Les niveaux 1 et 2 sont les niveaux de capacités les plus faibles et les niveaux 4 et 5 sont les niveaux les plus élevés.

Source : OCDE et DRHC, *Littératie et société du savoir*, 1997

Le Canada, tout comme les États-Unis, se caractérise par un degré de variation élevé de la répartition des capacités de lecture et d'écriture ainsi que par un grand nombre de gens se situant tant au niveau le plus bas qu'au niveau le plus élevé de l'échelle. Dans de nombreux pays européens, la variation est relativement petite.

Les jeunes adultes ont l'avantage d'être plus scolarisés, et une plus grande proportion de ce groupe d'âge a un degré d'instruction plus élevé que les adultes plus âgés. Et malgré tout, nous savons qu'un quart des diplômés de l'enseignement secondaire âgés de moins de 20 ans se situent aux niveaux de capacités 1 et 2.

Un effort considérable doit être déployé pour améliorer les capacités et réduire la disparité des résultats des tests de lecture et d'écriture.

Le **niveau d'instruction** influe sur les chances de trouver un emploi, sur le type d'emploi obtenu et sur la sécurité de l'emploi dans l'avenir. L'éducation contribue à la richesse des citoyens canadiens, des familles et de la société dans son ensemble.

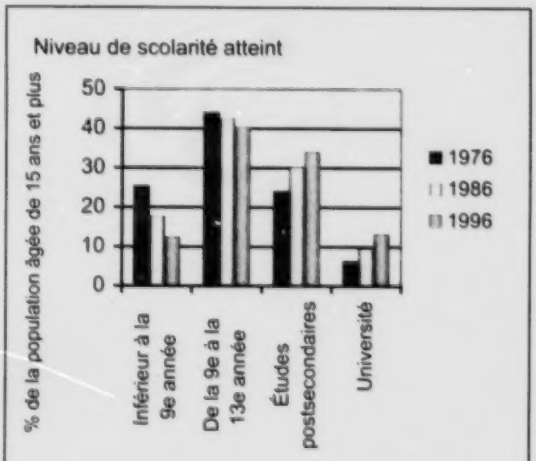
Au cours des dernières décennies, la demande au chapitre des compétences des travailleurs des pays de l'OCDE s'est accrue, et cette augmentation a fait des études secondaires supérieures le minimum requis pour intégrer avec succès le marché du travail. Un apprentissage et une formation plus poussés (soit au niveau postsecondaire) s'appuient sur des études secondaires supérieures, et sont une condition essentielle pour occuper un poste de spécialiste ou de travailleur du savoir.

Environ 67,4 p. 100 des Autochtones possèdent un niveau d'instruction inférieur au deuxième cycle de l'enseignement secondaire, comparativement à 43,7 p. 100 pour les non-Autochtones.

Le nombre d'étudiants des Premières nations s'inscrivant à des programmes d'études postsecondaires a augmenté; il est passé de 250 en 1968-1969, à environ 27 000 en 1999-2000.

Environ 8,1 p. 100 des Autochtones ont terminé des études postsecondaires, comparativement à 17,7 p. 100 dans la population non autochtone.

Source : Statistique Canada, *Recensement de 1996*



Source : Statistique Canada, *Recensement de 1996*, tableaux pour l'ensemble des pays

Le niveau de scolarité des Canadiens et des Canadiennes âgés de 15 ans et plus n'a cessé de s'accroître. Les constats suivants caractérisent l'évolution de ce groupe d'âge entre 1976 et 1996 :

- La proportion de jeunes ayant moins de 9 ans de scolarité a baissé, passant de 25,4 p. 100 à 12,4 p. 100;
- La proportion de jeunes ayant entre 9 et 13 ans de scolarité a baissé, passant de 44,1 p. 100 à 40,4 p. 100;
- La proportion de jeunes poursuivant des études postsecondaires a augmenté, passant de 24,1 p. 100 à 34,0 p. 100;

L'alphabétisation. Un degré minimal d'alphabétisation est maintenant requis pour obtenir et garder la plupart des emplois et pour s'ajuster aux nouvelles possibilités économiques. Et il ne s'agit pas simplement de savoir lire et écrire; il s'agit de la capacité à comprendre et à utiliser l'information.

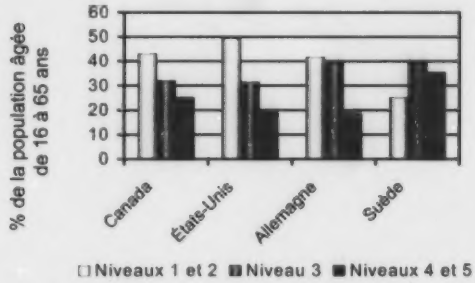
De faibles capacités de lecture et d'écriture peuvent nuire à la qualité de vie et accroître les risques en matière de santé et de sécurité, et donc majorer le coût des services sociaux.

Source : Rassemblement canadien pour l'alphabétisation, 2001

L'alphabétisation est le produit de forces économiques et sociales complexes qui dépassent le système éducatif. Sur le plan économique ou social, ou les deux, la société récompense les personnes alphabétisées et pénalise celles qui ne le sont pas. Les capacités développées de lecture et d'écriture sont considérées comme un atout, car elles permettent aux travailleurs d'un pays de soutenir la concurrence qui s'exerce dans un monde en évolution, ouvrant ainsi la voie à la croissance économique et à l'amélioration de la qualité de vie.

L'Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes (EIAA) a façonné notre perception actuelle de l'alphabétisation. L'EIAA établit cinq niveaux de compétence allant du niveau le plus bas (le niveau 1) au niveau le plus élevé (le niveau 5). Selon cette enquête, le niveau 3 est considéré « comme le minimum requis pour composer avec la complexité des exigences de la vie et du travail au quotidien dans les pays de l'OCDE ». (« Faits saillants du deuxième rapport de l'Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes : *Littératie et société du savoir* »)

Comparaisons internationales des niveaux de capacités selon l'EIAA



Nota : Les niveaux 1 et 2 sont les niveaux de capacités les plus faibles et les niveaux 4 et 5 sont les niveaux les plus élevés.

Source : OCDE et DRHC, *Littératie et société du savoir*, 1997

Le Canada, tout comme les États-Unis, se caractérise par un degré de variation élevé de la répartition des capacités de lecture et d'écriture ainsi que par un grand nombre de gens se situant tant au niveau le plus bas qu'au niveau le plus élevé de l'échelle. Dans de nombreux pays européens, la variation est relativement petite.

Les jeunes adultes ont l'avantage d'être plus scolarisés, et une plus grande proportion de ce groupe d'âge a un degré d'instruction plus élevé que les adultes plus âgés. Et malgré tout, nous savons qu'un quart des diplômés de l'enseignement secondaire âgés de moins de 20 ans se situent aux niveaux de capacités 1 et 2.

Un effort considérable doit être déployé pour améliorer les capacités et réduire la disparité des résultats des tests de lecture et d'écriture.

Le **niveau d'instruction** influe sur les chances de trouver un emploi, sur le type d'emploi obtenu et sur la sécurité de l'emploi dans l'avenir. L'éducation contribue à la richesse des citoyens canadiens, des familles et de la société dans son ensemble.

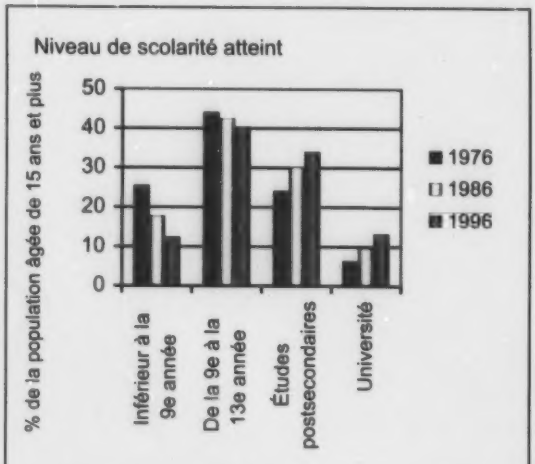
Au cours des dernières décennies, la demande au chapitre des compétences des travailleurs des pays de l'OCDE s'est accrue, et cette augmentation a fait des études secondaires supérieures le minimum requis pour intégrer avec succès le marché du travail. Un apprentissage et une formation plus poussés (soit au niveau postsecondaire) s'appuient sur des études secondaires supérieures, et sont une condition essentielle pour occuper un poste de spécialiste ou de travailleur du savoir.

Environ 67,4 p. 100 des Autochtones possèdent un niveau d'instruction inférieur au deuxième cycle de l'enseignement secondaire, comparativement à 43,7 p. 100 pour les non-Autochtones.

Le nombre d'étudiants des Premières nations s'inscrivant à des programmes d'études postsecondaires a augmenté; il est passé de 250 en 1968-1969, à environ 27 000 en 1999-2000.

Environ 8,1 p. 100 des Autochtones ont terminé des études postsecondaires, comparativement à 17,7 p. 100 dans la population non autochtone.

Source : Statistique Canada, *Recensement de 1996*



Source : Statistique Canada, *Recensement de 1996*, tableaux pour l'ensemble des pays

Le niveau de scolarité des Canadiens et des Canadiennes âgés de 15 ans et plus n'a cessé de s'accroître. Les constats suivants caractérisent l'évolution de ce groupe d'âge entre 1976 et 1996 :

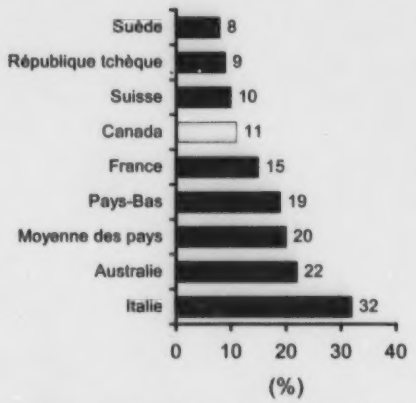
- La proportion de jeunes ayant moins de 9 ans de scolarité a baissé, passant de 25,4 p. 100 à 12,4 p. 100;
- La proportion de jeunes ayant entre 9 et 13 ans de scolarité a baissé, passant de 44,1 p. 100 à 40,4 p. 100;
- La proportion de jeunes poursuivant des études postsecondaires a augmenté, passant de 24,1 p. 100 à 34,0 p. 100;

- La proportion de jeunes obtenant un diplôme universitaire a augmenté, passant de 6,4 p. 100 à 13,2 p. 100.

Pour ce qui est du pourcentage des jeunes adultes non inscrits à un programme d'études secondaires supérieures ou n'ayant pas terminé leurs études secondaires supérieures, le Canada fait assez bonne figure comparativement aux autres pays postindustriels.

Pour être considérée hautement qualifiée et compétente, la main-d'œuvre doit posséder les connaissances et la formation qui s'acquièrent dans un établissement d'enseignement postsecondaire. Au Canada, les demandes d'inscription à des programmes d'études postsecondaires sont à la hausse.

Pourcentage de jeunes (âgés de 15 à 29 ans) non inscrits à un programme d'études secondaires supérieures ou n'ayant pas terminé leurs études secondaires supérieures



Source : *Regards sur l'éducation : les indicateurs de l'OCDE 2000* (les données concernant les États-Unis ne sont pas connues)

LES RENSEIGNEMENTS SUR LE RENDEMENT DES PROGRAMMES

À titre d'exemple de réussite d'un programme élaboré en collaboration avec les provinces et les territoires, les Accords de développement du marché du travail (ADMT) ont eu un effet positif sur le perfectionnement des compétences et jouent un rôle de premier plan dans l'intégration au marché du travail et la croissance économique.

Les ADMT sont en fait des partenariats qui répondent aux besoins spéciaux des marchés du travail locaux. Depuis 1996, des accords ont été négociés, signés et mis en œuvre dans toutes les provinces et les territoires, à l'exception de l'Ontario. Ces accords ont permis de clarifier les responsabilités qui échoient au gouvernement fédéral, aux provinces et aux territoires dans le secteur du marché du travail.

Aux termes des accords, quelques provinces et territoires ont négocié des accords de transfert avec le gouvernement fédéral. En vertu de ces derniers, ils sont pleinement responsables de la conception et de la mise en œuvre de mesures d'aide à l'emploi, lesquelles sont financées au moyen du programme d'assurance-emploi. D'autres provinces et territoires ont négocié des ententes de cogestion avec le gouvernement fédéral. En vertu de ces ententes, les deux parties planifient, conçoivent et évaluent des mesures d'aide à l'emploi, qui sont financées et mises en œuvre par Développement des ressources humaines Canada dans le cadre du programme d'assurance-emploi.

Il se pourrait bien que l'instauration des Accords de développement du marché du travail, les modifications apportées à la *Loi sur l'assurance-emploi* et la solide performance du marché du travail enregistrée entre 1998 et 2000 aient contribué au retour au travail de plus de 567 000 prestataires d'assurance-emploi, et à l'épargne de 938,5 millions de dollars réalisée en 1999 au titre des prestations d'assurance-emploi qui, autrement auraient été versées.

Source : *Assurance-emploi – Rapport de contrôle et d'évaluation 2000*

Les principaux indicateurs de résultats servant à mesurer l'incidence des deux types d'accords sur les Prestations d'emploi et les Mesures de soutien (programmes et services offerts en vertu des ADMT) sont les suivants :

- le nombre de prestataires d'assurance-emploi;
- le nombre d'anciens prestataires d'assurance-emploi qui ont réintégré le marché du travail;
- le nombre de prestations d'assurance-emploi requis a diminué.

Les deux ordres de gouvernement compétents évaluent conjointement les programmes et les services offerts aux termes des accords. Les évaluations préliminaires portent surtout sur la conception, la prestation et la mise en œuvre. D'après les résultats consignés dans *Assurance-emploi – Rapport de contrôle et d'évaluation 2000*, les ADMT ont permis :

- de réduire le chevauchement des programmes et services offerts;
- d'accroître la souplesse des programmes et des services;
- d'élargir les partenariats créés entre les ordres de gouvernement et au sein de chacun.

D'autres évaluations seront effectuées après trois années de mise en œuvre des accords. Elles donneront des renseignements plus détaillés sur l'incidence que les ADMT ont eue sur les programmes et services.

Aux termes des accords, quelques provinces et territoires ont négocié des accords de transfert avec le gouvernement fédéral. En vertu de ces derniers, ils sont pleinement responsables de la conception et de la mise en œuvre de mesures d'aide à l'emploi, lesquelles sont financées au moyen du programme d'assurance-emploi. D'autres provinces et territoires ont négocié des ententes de cogestion avec le gouvernement fédéral. En vertu de ces ententes, les deux parties planifient, conçoivent et évaluent des mesures d'aide à l'emploi, qui sont financées et mises en œuvre par Développement des ressources humaines Canada dans le cadre du programme d'assurance-emploi.

Il se pourrait bien que l'instauration des Accords de développement du marché du travail, les modifications apportées à la *Loi sur l'assurance-emploi* et la solide performance du marché du travail enregistrée entre 1998 et 2000 aient contribué au retour au travail de plus de 567 000 prestataires d'assurance-emploi, et à l'épargne de 938,5 millions de dollars réalisée en 1999 au titre des prestations d'assurance-emploi qui, autrement auraient été versées.

Source : *Assurance-emploi – Rapport de contrôle et d'évaluation 2000*

Les principaux indicateurs de résultats servant à mesurer l'incidence des deux types d'accords sur les Prestations d'emploi et les Mesures de soutien (programmes et services offerts en vertu des ADMT) sont les suivants :

- le nombre de prestataires d'assurance-emploi;
- le nombre d'anciens prestataires d'assurance-emploi qui ont réintégré le marché du travail;
- le nombre de prestations d'assurance-emploi requis a diminué.

Les deux ordres de gouvernement compétents évaluent conjointement les programmes et les services offerts aux termes des accords. Les évaluations préliminaires portent surtout sur la conception, la prestation et la mise en œuvre. D'après les résultats consignés dans *Assurance-emploi – Rapport de contrôle et d'évaluation 2000*, les ADMT ont permis :

- de réduire le chevauchement des programmes et services offerts;
- d'accroître la souplesse des programmes et des services;
- d'élargir les partenariats créés entre les ordres de gouvernement et au sein de chacun.

D'autres évaluations seront effectuées après trois années de mise en œuvre des accords. Elles donneront des renseignements plus détaillés sur l'incidence que les ADMT ont eue sur les programmes et services.

LES PROGRAMMES ET INITIATIVES LIÉS AUX AVENUES DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET L'INNOVATION AU CANADA

Le présent chapitre se termine par une liste qui fait état d'autres programmes et initiatives d'envergure du gouvernement fédéral favorisant de nouvelles avenues de développement économique et l'innovation au Canada. On peut obtenir des renseignements additionnels sur ces programmes et initiatives (et dans certains cas sur le rendement) grâce aux hyperliens contenus dans la version électronique du rapport.

Bon nombre de programmes et d'initiatives relèvent de partenariats horizontaux, c'est-à-dire que divers ministères, organismes, gouvernements ou tiers intervenants travaillent ensemble pour obtenir des résultats communs. Des renseignements plus détaillés sur les initiatives horizontales entreprises sont communiqués en direct à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/coll_res/coll_res_f.htm.

La liste est établie d'après les indicateurs dont traite le présent chapitre. Toutefois, un grand nombre de programmes donnent lieu à des mesures ou à des politiques liées à plus d'un indicateur ou enjeu.

LE PRODUIT INTÉRIEUR BRUT RÉEL PAR HABITANT

Affaires indiennes et du Nord Canada

- Fonds pour la création de possibilités économiques (FCPE)
- Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes Inuits et les jeunes des Premières nations
- Programme de grands projets d'entreprise (PGPE)
- Programme de partenariats pour l'exploitation des ressources (PPER)
- Programme du développement économique des collectivités (PDEC)

Agence de promotion économique du Canada atlantique

- Capital de risque
- Connexion jeunes entrepreneurs
- Développement des collectivités
- Programme de developpement des entreprises

Agence des douanes et du revenu du Canada

- Guide pour les petites entreprises canadiennes

Agriculture et Agroalimentaire Canada

- Groupe d'affaires
- Partenariat rural canadien
- Programme canadien de la gestion d'entreprise agricole (PCGEA)
- Programme pilote de gestion d'entreprise agricole pour les Autochones

Corporation commerciale canadienne

- Jumelage pour les marchés publics américains
- Préfinancement à l'exportation
- Service de maître d'oeuvre international

- Service de maître d'oeuvre international pour les ventes au DoD et à la NASA

Développement des ressources humaines Canada

- Centres de services aux entreprises du Canada

Développement économique Canada pour les régions du Québec

- Développement des collectivités
- Initiatives régionales stratégiques (IRS)

Diversification de l'économie de l'Ouest

- Ententes de partenariat pour le développement économique de l'Ouest (EPDEO)
- Ententes sur le développement urbain
- L'initiative de développement économique des communautés francophones de l'Ouest
- Réseau de services aux entreprises de l'Ouest

Financement agricole Canada

- Investissements
- Prêt

Industrie Canada

- Centre de ressources pour les détaillants
- Démarrer une petite entreprise - Strategis
- Entreprises autochtones du Canada
- Initiative fédérale de développement économique pour le nord de l'Ontario
- Le commerce électronique au Canada
- Loi sur le financement des petites entreprises du Canada
- Sources de financement

Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international

- Canadexport en direct
- Programme de développement des marchés d'exportation

Ressources naturelles Canada

- Programme de promotion des investissements internationaux

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

- Infrastructures Canada

LE REVENU RÉEL DISPONIBLE PAR HABITANT

Développement des ressources humaines Canada

- La prestation nationale pour enfants (PNE)

Ministère des Finances Canada

- Allocation pour frais de chauffage (AFC)
- Allocations spéciales pour enfants
- Crédit d'impôt pour personnes handicapées
- Crédit pour la TPS/TVH
- Plan quinquennal de réduction des impôts par 100 milliards de dollars
- Prestation fiscale canadienne pour enfants (PFCE)
- Programme communautaire des bénévoles en matière d'impôt
- Trousse générale d'impôt et de prestations

L'INNOVATION

Agence de promotion économique du Canada atlantique

- Programme de développement des entreprises (PDE)

Agence des douanes et du revenu du Canada

- Programme d'encouragement fiscal à la recherche scientifique et au développement expérimental (RS&DE)
- Programmes de R&D des gouvernements provinciaux et territoriaux

Agriculture et Agroalimentaire Canada

- Programme de partage des frais pour l'investissement en R.-D. (PPFI)

Centre national de recherches du Canada

- Le réseau canadien de technologie

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

- Aide aux conférences de recherche spéciales et aux congrès internationaux au Canada
- Aide aux revues de recherche et de transfert
- Initiative de la nouvelle économie

Développement économique du Canada pour les régions du Québec

- IDÉE-PME
- Fonds d'expérimentation en multimédia

Fondation canadienne pour l'innovation

- Fondation canadienne pour l'innovation

Industrie Canada

- Chaires de recherche du Canada
- Comité consultatif canadien de la biotechnologie
- GENOME Canada
- Office de la propriété intellectuelle du Canada
- Partenariat technologique Canada
- PRECARN
- Programme des collectivités ingénieuses
- Réseaux de centres d'excellence (RCE)
- Réseau des écoles innovatrices de Rescol
- Un Canada branché

Pêches et Océans Canada

- Programme Argo
- Programme d'aquaculture durable
- Programme coopératif de recherche-développement en aquaculture

Ressources naturelles Canada

- Division de l'énergie renouvelable et électrique (DERE)
- GéoConnexions
- Initiative des Collectivités durables
- Initiative géoscientifique ciblée
- Laboratoire de la technologie des matériaux CANMET – Secteur des minéraux et des métaux, programmes de recherche
- Laboratoires des mines et des sciences minérales de CANMET
- Programme d'automatisation des mines
- Programme d'encouragement aux systèmes d'énergies renouvelables (PENSER)
- Programme de forêts modèles du Canada
- Programme Forestier des Premières nations
- Programme de recherche et de développement énergétiques dans l'industrie (RDEI)
- Services du Laboratoire canadien de recherche sur les explosifs

L'EMPLOI

Affaires indiennes et du Nord Canada

- Initiative sur la participation des Autochtones au marché du travail (IPAMT)
- Programme carrière-été pour les étudiants inuits et ceux des Premières nations
- Programme d'emploi des Autochtones
- Programme d'expérience de travail pour les jeunes Inuits et les jeunes des Premières nations

Agriculture et Agroalimentaire Canada

- Horizons Sciences en Agriculture et en Agroalimentaire

Développement des ressources humaines Canada

- Aide à l'employabilité des personnes handicapées (AEPH)
- À propos d'Employeurs en ligne
- Classification nationale des professions et Guide sur les carrières - Système Internet
- Compétence.ca – Réseau de carrière et de recrutement
- Connexion employeurs
- Emplois et travailleurs (Possibilités d'emploi)
- Guichet emplois
- Info-emploi jeunesse (SEJ)
- Information sur les carrières
- Initiatives jeunesse de DRHC
- Normes nationales de professions
- ProjetEmploi
- Service de placement électronique
- Stratégie de développement des ressources humaines autochtones

Industrie Canada

- Strategis – Emploi, apprentissage

Pêches et Océans Canada

- Programme d'accès aux pêches
- Programme de formation des pêcheurs des Premières Nations
- Stratégie des pêches autochtones

Ressources naturelles Canada

- Participation des Autochtones dans la mise en valeur des minéraux

L'ALPHABÉTISATION

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

- Valoriser l'alphabétisme au Canada

Développement des ressources humaines Canada

- Base de données en alphabétisation des adultes
- Le Secrétariat national à l'alphabétisation (SNA)

Postes Canada

- Programme scolaire de Postes Canada

LE NIVEAU D'INSTRUCTION

Affaires indiennes et du Nord Canada

- Enseignement primaire et secondaire
- Programme d'alternance études-travail pour les écoles des Premières Nations
- Programme de camp d'été scientifique et technologique pour les Premières nations et les Inuits
- Programmes d'enseignement postsecondaire

Agence des douanes et du revenu du Canada

- Régime d'encouragement à l'éducation permanente (REEP)

Développement des ressources humaines Canada

- Bureau des technologies d'apprentissage
- Programme canadien des prêts aux étudiants
- Programme de la subvention canadienne pour l'épargne-études
- Régime enregistré d'épargne-études (REEE)

Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire

- Les bourses du millénaire

Industrie Canada

- Campus branché Canadien
- Certificat de compétences de ConnectAction
- Ciblétudes
- Ordinateurs pour les écoles
- Premières nations sur Rescol
- Prix du premier ministre pour l'excellence dans l'enseignement
- Programme des didacticiels multimédias et des nouvelles applications d'accès publique de Rescol
- Rescol

Ministère de la Justice Canada

- Bourses du Programme d'accès aux études en droit pour les Autochtones

Santé Canada

- Programme d'aide préscolaire aux Autochtones des réserves
- Programme d'aide préscolaire aux Autochtones dans les collectivités urbaines et nordiques

LA SANTÉ DES CANADIENS ET DES CANADIENNES

L'ENJEU

La santé de la société canadienne, tout comme sa réussite au XXI[e] siècle, repose sur la santé et le bien-être des personnes et des collectivités. Il n'est donc pas surprenant que les Canadiens et les Canadiennes accordent une grande importance à leur santé et à celle de leur famille, amis et collectivités.

La plupart d'entre nous sommes d'accord pour dire que la santé est importante, mais que signifie au juste être en bonne santé? Selon l'Organisation mondiale de la santé (OMS), la santé est « un état de complet bien-être physique, mental et social, et ne consiste pas seulement en une absence de maladie et d'infirmité » (Préambule à la Constitution de l'OMS, 1946).

La définition de l'OMS, qui s'appuie sur plusieurs travaux de recherche, révèle que de nombreux facteurs se conjuguent pour influer sur la santé. Il s'agit de facteurs externes, qui entretiennent des liens complexes entre eux. Mentionnons les réseaux de soutien social, le niveau d'instruction, l'emploi et les conditions de travail, les environnements sociaux et physiques, les habitudes de vie, le développement sain dans l'enfance, le patrimoine biologique et génétique, les services de santé, les rapports sociaux entre les sexes et la culture. (Santé Canada, *Pour une compréhension commune : une clarification des concepts clés de la santé de la population* – document de travail, 1996).

Les éléments de preuve recueillis montrent que la santé est, dans un sens, influencée par des facteurs individuels et collectifs. En d'autres termes, nous avons tous un rôle à jouer : dans les choix personnels que nous faisons, dans les soins que nous prodiguons aux malades et dans l'élaboration de la politique gouvernementale. Parallèlement, de nombreux déterminants de la santé sont influencés non seulement par l'approche individuelle mais aussi par les milieux sociaux et économiques ainsi que l'action d'intervenants comme le gouvernement, les entreprises et les organismes bénévoles.

Le système de santé est une composante essentielle du plan d'action du gouvernement du Canada qui vise à améliorer la santé des citoyens canadiens. En vertu de la Constitution canadienne, la prestation des soins de santé universels, garantis à tous les citoyens, relève des provinces et des territoires. Le gouvernement fédéral exerce pour sa part les fonctions suivantes :

- veiller à ce que des groupes particuliers de la société, comme les Premières nations et les Inuits ainsi que les anciens combattants, aient accès aux soins de santé;

- assurer la protection sanitaire en général, notamment la surveillance épidémiologique et la réglementation des produits pharmaceutiques et des appareils médicaux;
- promouvoir l'information en matière de santé, la prévention des maladies et les stratégies éducatives pour informer les citoyens des répercussions de leurs choix sur leur santé;
- effectuer des travaux de recherche, par l'intermédiaire d'organismes, comme les Instituts de recherche en santé du Canada, l'Institut canadien d'information sur la santé et le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, ainsi que d'autres programmes de recherche, dont ceux de Santé Canada;
- apporter un soutien financier aux régimes de soins de santé des provinces;
- sauvegarder les principes énoncés dans la *Loi canadienne sur la santé*.

Du point de vue international, les Canadiens et les Canadiennes jouissent d'un niveau de santé élevé. Malgré tout, le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer la santé de l'ensemble de la population canadienne. Le gouvernement fédéral insiste tout particulièrement sur les stratégies de prévention et de promotion de la santé, il travaille au renforcement de la protection sanitaire, il favorise l'innovation et la recherche, il répond aux besoins des Autochtones en matière de santé et il collabore avec les provinces et les territoires à la mise en place d'un régime de soins de santé solide et efficace, qui favorise des habitudes de vie saines dans un environnement sain.

Comme il a été mentionné, les soins de santé ne constituent qu'un des nombreux facteurs qui influent sur notre santé, et ils sont essentiellement du ressort des provinces et des territoires. Par conséquent, le présent chapitre contient des renseignements généraux sur la santé de la population canadienne, et non sur le rendement du système. Bon nombre de Canadiens et de Canadiennes s'inquiètent de la condition du système, étant donné l'existence de longues listes d'attente et l'incertitude face à la disponibilité de services d'urgence ou de personnel soignant.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à travailler avec les provinces et les territoires pour renouveler et renforcer le système de santé, qui constitue une pierre angulaire de notre qualité de vie. Ainsi, dans le cadre d'une entente conclue avec les gouvernements provinciaux et territoriaux à l'issue de la réunion des premiers ministres tenue en septembre 2000, le gouvernement fédéral s'est engagé à consacrer, sur une période de cinq ans, 21,2 milliards de dollars au Plan d'action sur la santé. Cet investissement permettra à tous les gouvernements de contribuer à l'élaboration d'un système de santé moderne et durable pour les Canadiens et les Canadiennes. Il aidera également les provinces et les territoires à s'attaquer aux défis actuels du système de santé, notamment les listes d'attente, les salles d'urgence bondées et le manque de services de diagnostic.

Les citoyens ont le droit de savoir ce que rapporte leur investissement en matière de santé. D'ailleurs les résultats sont essentiels à la prise de décisions éclairées et à l'amélioration de la gestion des programmes de santé. Lors de la réunion des premiers ministres de septembre 2000, les gouvernements ont convenu qu'à compter de septembre 2002, ils rendraient compte régulièrement à la population canadienne de l'état de santé de la population, des résultats obtenus, du rendement des services de soins de santé financés par l'État et des mesures prises pour améliorer ces services. Les ministres de la Santé des divers ordres de gouvernement ont collaboré à l'établissement d'un plan d'ensemble s'appuyant sur des indicateurs comparables. Santé Canada, Statistique Canada et l'Institut canadien d'information sur la santé travaillent conjointement avec les provinces et les territoires à l'élaboration d'indicateurs et de données aux fins de présentation de rapports.

Dès que l'on saura de quelle façon le système de santé répond aux besoins de la population canadienne, les gouvernements seront en mesure d'utiliser l'information obtenue pour renouveler et renforcer le régime d'assurance-maladie. Dans les prochains rapports, des liens seront établis dans la mesure du possible, avec les renseignements comparables sur la santé qui seront produits par divers ordres de gouvernement.

Le gouvernement du Canada a également démontré son engagement pour renouveler et améliorer le système de santé lorsque le Premier ministre a annoncé, le 4 avril 2001, que l'ancien premier ministre de la Saskatchewan, Roy Romanow, avait été nommé à la tête de la Commission sur l'avenir des soins de santé au Canada. La Commission a comme mandat de recommander des politiques pour assurer la viabilité à long terme d'un système de santé public universel, qui offre des services de qualité aux Canadiens et aux Canadiennes. Les travaux de la Commission s'effectueront en deux étapes. Premièrement, M. Romanow consultera les gouvernements provinciaux et territoriaux ainsi que les professionnels et les

L'Institut canadien d'information sur la santé évalue à plus de 95 milliards de dollars les dépenses consacrées aux soins de santé en 2000, soit une hausse de 6,9 p. 100 par rapport à l'année précédente. C'est donc dire que les dépenses représentent plus de 3 000 $ par habitant par année, une hausse de près de 175 $ comparativement à 1999 (sans tenir compte de l'inflation).

À l'heure actuelle, plus de 7 dollars sur 10 des dépenses publiques sont consacrés aux soins de santé. En 2000, les dépenses se chiffraient à environ 67,6 milliards de dollars. À la fin des années 1990, sous l'effet de réinvestissements importants des gouvernements dans le régime des soins de santé, les dépenses publiques totales consacrées à la santé ont commencé à augmenter.

En 1998, les États-Unis étaient le seul pays à devancer le Canada pour ce qui est de la part de la production économique consacrée aux soins de santé. Le Canada a alloué 9,3 p. 100 de son produit intérieur brut aux soins de santé comparativement à 13,6 p. 100 aux États-Unis, toutes sources de financement publiques et privées confondues.

Source : Institut canadien d'information sur la santé, *Les soins de santé au Canada 2001*

Les citoyens ont le droit de savoir ce que rapporte leur investissement en matière de santé. D'ailleurs les résultats sont essentiels à la prise de décisions éclairées et à l'amélioration de la gestion des programmes de santé. Lors de la réunion des premiers ministres de septembre 2000, les gouvernements ont convenu qu'à compter de septembre 2002, ils rendraient compte régulièrement à la population canadienne de l'état de santé de la population, des résultats obtenus, du rendement des services de soins de santé financés par l'État et des mesures prises pour améliorer ces services. Les ministres de la Santé des divers ordres de gouvernement ont collaboré à l'établissement d'un plan d'ensemble s'appuyant sur des indicateurs comparables. Santé Canada, Statistique Canada et l'Institut canadien d'information sur la santé travaillent conjointement avec les provinces et les territoires à l'élaboration d'indicateurs et de données aux fins de présentation de rapports.

Dès que l'on saura de quelle façon le système de santé répond aux besoins de la population canadienne, les gouvernements seront en mesure d'utiliser l'information obtenue pour renouveler et renforcer le régime d'assurance-maladie. Dans les prochains rapports, des liens seront établis dans la mesure du possible, avec les renseignements comparables sur la santé qui seront produits par divers ordres de gouvernement.

Le gouvernement du Canada a également démontré son engagement pour renouveler et améliorer le système de santé lorsque le Premier ministre a annoncé, le 4 avril 2001, que l'ancien premier ministre de la Saskatchewan, Roy Romanow, avait été nommé à la tête de la Commission sur l'avenir des soins de santé au Canada. La Commission a comme mandat de recommander des politiques pour assurer la viabilité à long terme d'un système de santé public universel, qui offre des services de qualité aux Canadiens et aux Canadiennes. Les travaux de la Commission s'effectueront en deux étapes. Premièrement, M. Romanow consultera les gouvernements provinciaux et territoriaux ainsi que les professionnels et les

L'Institut canadien d'information sur la santé évalue à plus de 95 milliards de dollars les dépenses consacrées aux soins de santé en 2000, soit une hausse de 6,9 p. 100 par rapport à l'année précédente. C'est donc dire que les dépenses représentent plus de 3 000 $ par habitant par année, une hausse de près de 175 $ comparativement à 1999 (sans tenir compte de l'inflation).

À l'heure actuelle, plus de 7 dollars sur 10 des dépenses publiques sont consacrés aux soins de santé. En 2000, les dépenses se chiffraient à environ 67,6 milliards de dollars. À la fin des années 1990, sous l'effet de réinvestissements importants des gouvernements dans le régime des soins de santé, les dépenses publiques totales consacrées à la santé ont commencé à augmenter.

En 1998, les États-Unis étaient le seul pays à devancer le Canada pour ce qui est de la part de la production économique consacrée aux soins de santé. Le Canada a alloué 9,3 p. 100 de son produit intérieur brut aux soins de santé comparativement à 13,6 p. 100 aux États-Unis, toutes sources de financement publiques et privées confondues.

Source : Institut canadien d'information sur la santé, *Les soins de santé au Canada 2001*

intervenants du domaine de la santé; les résultats de cette consultation serviront à la rédaction d'un rapport provisoire qui sera déposé au début de 2002. Deuxièmement, M. Romanow demandera directement aux Canadiens et aux Canadiennes ce qu'ils pensent de ce rapport provisoire, puis produira un rapport final qui sera présenté au Premier ministre en novembre 2002.

L'Entente-cadre sur l'union sociale, signée en 1999 par l'ensemble des provinces et des territoires à l'exception du Québec, engage les gouvernements à conjuguer leurs efforts pour répondre aux besoins des Canadiens et des Canadiennes en matière de santé et de services sociaux.

Le **plan d'action sur la santé**, annoncé lors de la réunion des premiers ministres de septembre 2000, témoigne de la collaboration intergouvernementale au chapitre de la santé.

Dans le cadre de l'**Initiative de développement de la petite enfance**, les gouvernements canadiens travaillent à l'amélioration des conditions de vie des enfants du Canada.

L'information qui suit donne un aperçu de l'état de santé de la population canadienne au moyen de quatre indicateurs : l'espérance de vie, l'état de santé, la mortalité infantile et l'activité physique.

- L'**espérance de vie** est depuis longtemps considérée comme un indicateur fondamental et fiable de la santé générale d'une population, bien qu'on l'ait parfois critiquée parce qu'elle met l'accent sur la longévité plutôt que sur la qualité de vie. L'espérance de vie permet néanmoins d'effectuer des comparaisons pertinentes au fil du temps et entre les administrations publiques.
- L'auto-évaluation de l'**état de santé** mesure la santé physique et mentale des citoyens telle qu'ils la perçoivent. Il s'agit d'une évaluation d'un point de vue positif et non simplement d'un constat d'absence de maladie. Cet indicateur peut également être un bon indice de l'existence de problèmes mesurés de façon plus objective.
- La **mortalité infantile** tient souvent lieu d'indicateur de base du développement social et économique et, à ce titre, elle permet d'effectuer des comparaisons pertinentes au fil du temps et entre les administrations publiques.
- Contrairement aux trois autres indicateurs, l'**activité physique** est un facteur qui influe sur la santé, plutôt qu'une mesure de l'état de santé. Il est généralement reconnu que le manque d'activité physique est un facteur de risque associé aux maladies coronariennes. L'activité physique est salutaire à la santé et ce, à bien des égards : maintien du poids santé, risque réduit de diabète, de cancer et d'ostéoporose, réduction du stress, pour ne citer que ceux-là. Par conséquent, le degré d'activité physique pendant les temps de loisir est un important déterminant de l'état de santé global de la population canadienne (Statistique Canada, *Rapport statistique sur la santé de la population canadienne*, 1999).

Les quatre indicateurs susmentionnés ne permettent pas de brosser un tableau complet de l'état de santé des Canadiens et des Canadiennes, mais ils en soulignent les éléments importants. Par exemple, à l'exception de l'activité physique, les indicateurs ne révèlent pas la façon dont diverses forces économiques, sociales et environnementales se combinent pour influencer la santé (bon nombre de ces facteurs sont abordés dans d'autres chapitres). Néanmoins, examinés globalement, ils nous donnent un bon aperçu de l'état de santé de la population canadienne.

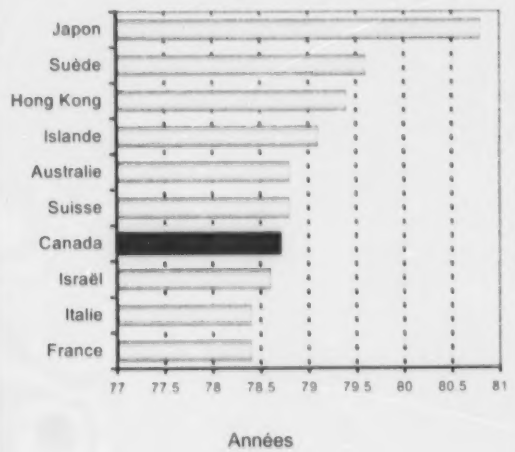
L'ÉTAT DE NOS CONNAISSANCES

De façon générale, **l'espérance de vie** au Canada n'a cessé d'augmenter, passant de 59 ans au début des années 1920 à près de 79 ans en 1999 (75,9 ans pour les hommes et 81,4 ans pour les femmes) (Santé Canada, *Rapport ministériel sur le rendement 2000-2001*). En 1999, sur plus de 160 pays, le Canada se classait parmi les 10 premiers au chapitre de l'espérance de vie.

Pour les Indiens inscrits, dans les réserves, l'espérance de vie à la naissance se rapproche de celle de la population canadienne générale. Néanmoins, un écart d'environ 5,7 ans existe toujours entre l'espérance de vie des Indiens inscrits et celle de la population canadienne (Affaires indiennes et du Nord Canada, *Données ministérielles de base 2000*).

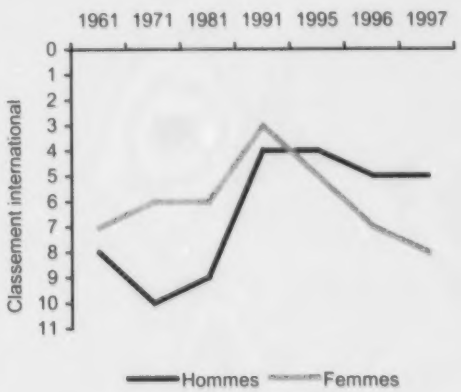
Bien que les femmes vivent plus longtemps que les hommes, elles sont plus touchées par la maladie, l'invalidité et le stress (Statistique Canada, *La santé de la population canadienne 2001*).

Espérance de vie à la naissance
(Dix premiers pays, 1999)



Source : Nations Unies, *Rapport mondial sur le développement humain 2001*

Classement international du Canada pour l'espérance de vie à la naissance
(années choisies entre 1961 et 1997)



Nota : 1 = espérance de vie la plus élevée parmi les pays membres de l'OCDE.

Source : Données d'Éco-Santé de l'OCDE, 2000

intervenants du domaine de la santé; les résultats de cette consultation serviront à la rédaction d'un rapport provisoire qui sera déposé au début de 2002. Deuxièmement, M. Romanow demandera directement aux Canadiens et aux Canadiennes ce qu'ils pensent de ce rapport provisoire, puis produira un rapport final qui sera présenté au Premier ministre en novembre 2002.

L'Entente-cadre sur l'union sociale, signée en 1999 par l'ensemble des provinces et des territoires à l'exception du Québec, engage les gouvernements à conjuguer leurs efforts pour répondre aux besoins des Canadiens et des Canadiennes en matière de santé et de services sociaux.

Le plan d'action sur la santé, annoncé lors de la réunion des premiers ministres de septembre 2000, témoigne de la collaboration intergouvernementale au chapitre de la santé.

Dans le cadre de l'Initiative de développement de la petite enfance, les gouvernements canadiens travaillent à l'amélioration des conditions de vie des enfants du Canada.

L'information qui suit donne un aperçu de l'état de santé de la population canadienne au moyen de quatre indicateurs : l'espérance de vie, l'état de santé, la mortalité infantile et l'activité physique.

- L'**espérance de vie** est depuis longtemps considérée comme un indicateur fondamental et fiable de la santé générale d'une population, bien qu'on l'ait parfois critiquée parce qu'elle met l'accent sur la longévité plutôt que sur la qualité de vie. L'espérance de vie permet néanmoins d'effectuer des comparaisons pertinentes au fil du temps et entre les administrations publiques.
- L'auto-évaluation de l'**état de santé** mesure la santé physique et mentale des citoyens telle qu'ils la perçoivent. Il s'agit d'une évaluation d'un point de vue positif et non simplement d'un constat d'absence de maladie. Cet indicateur peut également être un bon indice de l'existence de problèmes mesurés de façon plus objective.
- La **mortalité infantile** tient souvent lieu d'indicateur de base du développement social et économique et, à ce titre, elle permet d'effectuer des comparaisons pertinentes au fil du temps et entre les administrations publiques.
- Contrairement aux trois autres indicateurs, l'**activité physique** est un facteur qui influe sur la santé, plutôt qu'une mesure de l'état de santé. Il est généralement reconnu que le manque d'activité physique est un facteur de risque associé aux maladies coronariennes. L'activité physique est salutaire à la santé et ce, à bien des égards : maintien du poids santé, risque réduit de diabète, de cancer et d'ostéoporose, réduction du stress, pour ne citer que ceux-là. Par conséquent, le degré d'activité physique pendant les temps de loisir est un important déterminant de l'état de santé global de la population canadienne (Statistique Canada, *Rapport statistique sur la santé de la population canadienne*, 1999).

Les quatre indicateurs susmentionnés ne permettent pas de brosser un tableau complet de l'état de santé des Canadiens et des Canadiennes, mais ils en soulignent les éléments importants. Par exemple, à l'exception de l'activité physique, les indicateurs ne révèlent pas la façon dont diverses forces économiques, sociales et environnementales se combinent pour influencer la santé (bon nombre de ces facteurs sont abordés dans d'autres chapitres). Néanmoins, examinés globalement, ils nous donnent un bon aperçu de l'état de santé de la population canadienne.

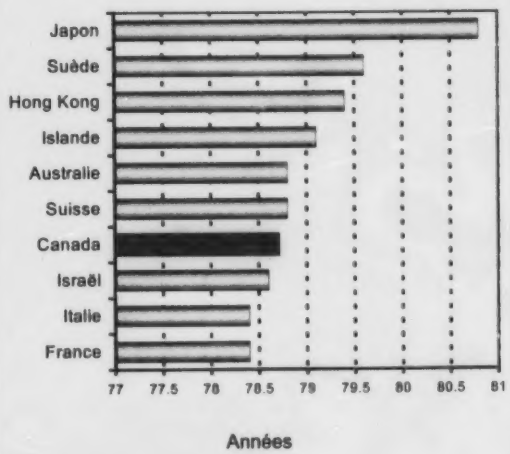
L'ÉTAT DE NOS CONNAISSANCES

De façon générale, **l'espérance de vie** au Canada n'a cessé d'augmenter, passant de 59 ans au début des années 1920 à près de 79 ans en 1999 (75,9 ans pour les hommes et 81,4 ans pour les femmes) (Santé Canada, *Rapport ministériel sur le rendement 2000-2001*). En 1999, sur plus de 160 pays, le Canada se classait parmi les 10 premiers au chapitre de l'espérance de vie.

Pour les Indiens inscrits, dans les réserves, l'espérance de vie à la naissance se rapproche de celle de la population canadienne générale. Néanmoins, un écart d'environ 5,7 ans existe toujours entre l'espérance de vie des Indiens inscrits et celle de la population canadienne (Affaires indiennes et du Nord Canada, *Données ministérielles de base 2000*).

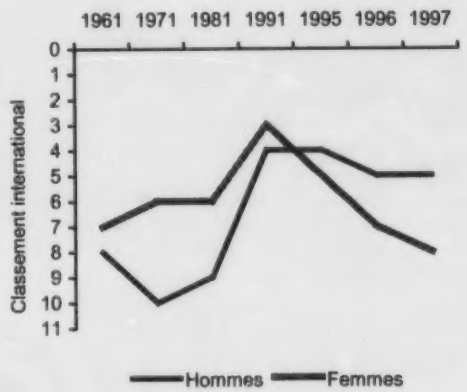
Bien que les femmes vivent plus longtemps que les hommes, elles sont plus touchées par la maladie, l'invalidité et le stress (Statistique Canada, *La santé de la population canadienne 2001*).

Espérance de vie à la naissance
(Dix premiers pays, 1999)



Source : Nations Unies, *Rapport mondial sur le développement humain 2001*

Classement international du Canada pour l'espérance de vie à la naissance
(années choisies entre 1961 et 1997)



Nota : 1 = espérance de vie la plus élevée parmi les pays membres de l'OCDE.

Source : Données d'Éco-Santé de l'OCDE, 2000

En ce qui a trait à l'espérance de vie, depuis 1961, le Canada se place parmi les 10 premiers des 29 pays membres de l'OCDE. On note toutefois des changements dans le classement des hommes et des femmes. Entre 1961 et 1991, le classement relatif était plus élevé pour les Canadiennes que pour les Canadiens, alors que l'inverse s'est produit de 1995 à 1997.

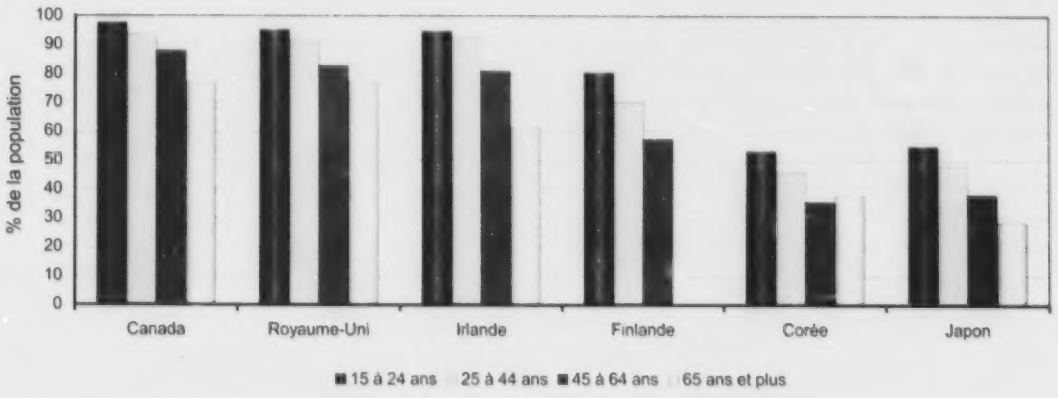
Depuis les années 1960, l'espérance de vie des personnes qui ont déjà atteint l'âge de 65 ans a augmenté, passant de 78 ans à plus de 80 ans pour les hommes, et de 80 ans à plus de 83 ans pour les femmes (Santé Canada, *Rapport ministériel sur le rendement 1999-2000*).

L'auto-évaluation de l'**état de santé** mesure la santé physique et mentale selon la perception personnelle des citoyens.

En 1998-1999, approximativement 69 p. 100 des Canadiens et des Canadiennes ont jugé que leur santé était très bonne, voire excellente, comparativement à 67 p. 100 en 1994-1995. Seulement 8 p. 100 ont jugé que leur santé était plus ou moins bonne, soit à peu près la même proportion (9 p. 100) qu'en 1994-1995 (Statistique Canada, *Indicateurs de santé*, juin 2001).

Il est moins probable que les Canadiens et les Canadiennes qui ont un revenu et un niveau d'instruction peu élevés estiment que leur santé est très bonne, voire excellente, comparativement à ceux dont le revenu et le niveau d'instruction sont plus élevés (*Rapport statistique sur la santé de la population canadienne* 1999).

Bon état de santé autoévalué :
Comparaison internationale, 1998



Source : Données d'Éco-Santé de l'OCDE, 2000
Les pays sont choisis en fonction des données de l'OCDE.
Il n'existe pas de données pour le groupe de plus de 65 ans de la Finlande.

En ce qui a trait à l'espérance de vie, depuis 1961, le Canada se place parmi les 10 premiers des 29 pays membres de l'OCDE. On note toutefois des changements dans le classement des hommes et des femmes. Entre 1961 et 1991, le classement relatif était plus élevé pour les Canadiennes que pour les Canadiens, alors que l'inverse s'est produit de 1995 à 1997.

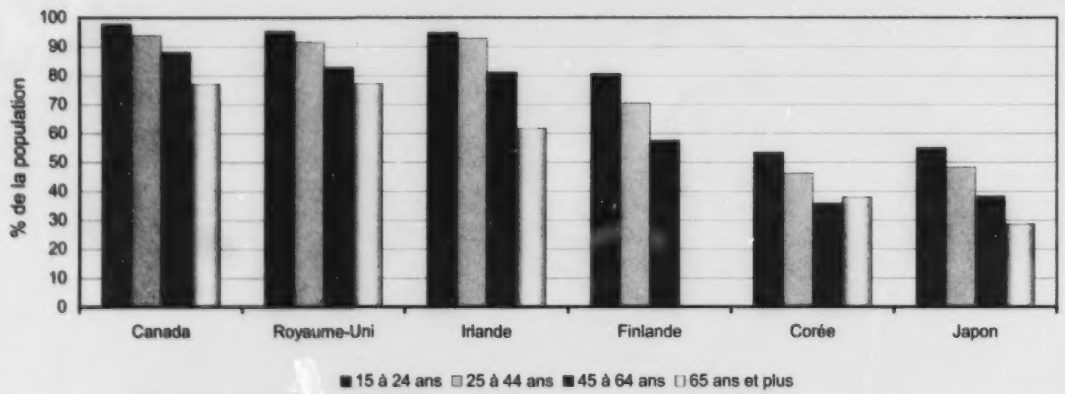
Depuis les années 1960, l'espérance de vie des personnes qui ont déjà atteint l'âge de 65 ans a augmenté, passant de 78 ans à plus de 80 ans pour les hommes, et de 80 ans à plus de 83 ans pour les femmes (Santé Canada, *Rapport ministériel sur le rendement 1999-2000*).

L'auto-évaluation de l'**état de santé** mesure la santé physique et mentale selon la perception personnelle des citoyens.

En 1998-1999, approximativement 69 p. 100 des Canadiens et des Canadiennes ont jugé que leur santé était très bonne, voire excellente, comparativement à 67 p. 100 en 1994-1995. Seulement 8 p. 100 ont jugé que leur santé était plus ou moins bonne, soit à peu près la même proportion (9 p. 100) qu'en 1994-1995 (Statistique Canada, *Indicateurs de santé*, juin 2001).

Il est moins probable que les Canadiens et les Canadiennes qui ont un revenu et un niveau d'instruction peu élevés estiment que leur santé est très bonne, voire excellente, comparativement à ceux dont le revenu et le niveau d'instruction sont plus élevés (*Rapport statistique sur la santé de la population canadienne* 1999).

Bon état de santé autoévalué :
Comparaison internationale, 1998

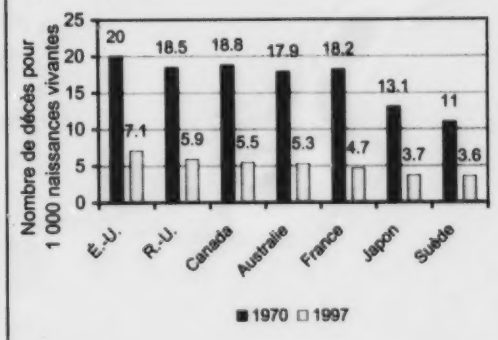


Source : Données d'Éco-Santé de l'OCDE, 2000
Les pays sont choisis en fonction des données de l'OCDE.
Il n'existe pas de données pour le groupe de plus de 65 ans de la Finlande.

Une étude menée par l'OCDE en 1998 a révélé qu'à l'échelle internationale, le peuple canadien est toujours parmi ceux qui sont les plus enclins à juger leur état de santé satisfaisant. Il n'existe toutefois pas de norme internationale pour mesurer l'état de santé perçu, et il est conseillé de faire preuve de prudence lorsqu'on compare les données de divers pays (*Rapport statistique sur la santé de la population canadienne,* 1999).

Le taux de **mortalité infantile** a diminué considérablement au cours du siècle dernier et ce, dans presque tous les pays développés. Cette situation est attribuable aux améliorations apportées en matière d'hygiène, de nutrition, d'alimentation des jeunes enfants et de santé maternelle et infantile, sans compter l'amélioration de la situation économique de la population. Au Canada, le taux de mortalité infantile a diminué, passant de 134 morts infantiles pour 1 000 enfants vivants en 1901 à 5,5 morts pour 1 000 enfants vivants en 1997 (Statistique Canada, *Le Quotidien*, 31 mars 2000).

Mortalité infantile, Comparaison internationale, 1970 et 1997



Source : Données d'Éco-Santé de l'OCDE, 2000

En outre, le taux de survie des bébés prématurés a augmenté, grâce à une amélioration des soins spécialisés prodigués aux femmes enceintes et aux nouveau-nés, ainsi que leur accessibilité. Le nombre de nouveau-nés à risque élevé enregistrés comme des naissances a connu une telle augmentation qu'il a entraîné une réduction du taux de mortalité infantile.

Dans le contexte nord-américain, le Canada a accompli des progrès au chapitre de la mortalité infantile, mais comparativement aux pays d'Europe ou au Japon, sa progression est moins impressionnante. Par exemple, en 1997, le taux de mortalité infantile de la Suède était de 3,6 morts infantiles pour 1 000 enfants vivants; au Japon, elle était de 3,7 morts pour 1 000 enfants vivants (Données d'Éco-Santé de l'OCDE, 2000).

En dépit de l'éventail de services et de programmes qui sont actuellement offerts aux collectivités autochtones et financés par les deux ordres de gouvernement, les enfants et les familles autochtones sont nettement au-dessous de la moyenne canadienne d'après de nombreux indicateurs socio-économiques du bien-être. Certes, leur situation s'améliore à de nombreux égards, mais les efforts doivent se poursuivre pour diminuer les écarts et renforcer le potentiel des collectivités. Par exemple :

- La mortalité infantile est à la baisse, mais elle est toujours le double de celle de la population non autochtone.
- Les enfants autochtones sont plus de trois fois plus sujets que les enfants non autochtones au syndrome de la mort subite du nourrisson.
- En 1995, trois enfants autochtones sur cinq âgés de moins de six ans appartenaient à des familles à faible revenu, comparativement au ratio national de un sur quatre.
- Dans les collectivités des Premières nations, le taux d'invalidité est deux fois plus élevé que la moyenne nationale.
- Le taux de suicide chez les jeunes (de 15 à 24 ans) des Premières nations est huit fois plus élevé que le taux national pour les femmes et cinq fois plus élevé pour les hommes.

Sources : Affaires indiennes et du Nord Canada, *Données ministérielles de base 2000*

L'activité physique. Selon le rapport *La santé de la population canadienne* (publié par Statistique Canada en 2001), l'activité physique régulière peut être salutaire à la santé tant physique que mentale. En effet, les personnes qui font de l'exercice sont moins susceptibles de souffrir de certaines maladies chroniques et de problèmes d'ordre émotif. Des études montrent, par exemple, que le risque d'avoir une maladie cardiaque est considérablement plus élevé chez les personnes sédentaires (5,0 p. 100) ou celles qui ne font que peu d'activité physique (3,7 p. 100) que chez les personnes qui pratiquent une activité physique de façon modérée ou intensive (1,0 p. 100 et 1,3 p. 100 respectivement) (Statistique Canada, *Rapports sur la santé*, vol. 11, n° 1, 1999).

D'après les spécialistes en la matière, une augmentation de 10 p. 100 de l'activité physique permettrait de réduire de 5 milliards de dollars les coûts des soins médicaux et des congés de maladie, ainsi que les recettes fiscales perdues en raison de décès prématurés.

En moyenne, l'activité physique diminue avec l'âge.

En moyenne, pour tous les groupes d'âge, les hommes font plus d'activité physique que les femmes, sauf pour le groupe de 45 à 64 ans.

Source : *La santé de la population canadienne*, 2001

En 1998-1999, environ 22 p. 100 des Canadiens et des Canadiennes de 12 ans et plus ont déclaré s'adonner régulièrement à une activité physique intense pendant leur temps libre (*La santé de la population canadienne*, 2001).

La marche est de loin l'activité physique la plus populaire au Canada. Le jardinage et l'exercice à la maison viennent en deuxième et en troisième positions (Statistique Canada, *Enquête nationale sur la santé de la population*, 1999).

LES RENSEIGNEMENTS SUR LE RENDEMENT DES PROGRAMMES

La santé est déterminée par un ensemble complexe de facteurs qui dépassent largement le champ de compétence du gouvernement fédéral. Néanmoins, le gouvernement du Canada continuera de promouvoir la santé des Canadiens et des Canadiennes grâce à un ensemble intégré de mesures législatives et réglementaires et de programmes élaborés en étroite collaboration avec le secteur privé, des associations, les provinces et les territoires, ainsi que les Canadiens et les Canadiennes.

D'ailleurs, la promotion des programmes organisés de dépistage du cancer du sein témoigne de ces efforts qui donnent des résultats considérables. Dans le cadre de l'Initiative de lutte contre le cancer du sein, Santé Canada collabore avec les provinces et les territoires à la mise en œuvre et à l'évaluation des programmes de dépistage du cancer du sein au Canada.

Au cours de la dernière décennie, le dépistage du cancer du sein entrepris dans le cadre de programmes organisés a progressé sensiblement au Canada. En 1989, on ne recensait qu'un seul programme pour 9 371 femmes admissibles, alors qu'en 1998 on comptait neuf programmes pour plus de 470 000 femmes examinées.

Une évaluation préliminaire révèle que les programmes organisés de dépistage au Canada répondent toujours aux objectifs les plus communément acceptés à l'échelle internationale, voire les dépassent. Pour les années 1997 et 1998, les résultats indiquent que les interventions chirurgicales non nécessaires ont été maintenues à un niveau minimal.

La prévention des décès causés par le cancer du sein se fait, en partie, par la détection précoce des cancers au moyen d'examens mammographiques. Une analyse ultérieure permettra de déterminer dans quelle mesure la détection précoce a contribué à réduire le taux de mortalité lié au cancer du sein et, indirectement, à améliorer l'espérance de vie des Canadiennes.

Source : ***Programmes organisés de dépistage du cancer du sein au Canada, Rapport de 1997 et 1998***

LES PROGRAMMES ET INITIATIVES LIÉS À LA SANTÉ

La liste qui suit fait état d'autres programmes et initiatives d'envergure du gouvernement fédéral destinés à améliorer la santé de la population canadienne. On peut obtenir des renseignements complémentaires sur ces programmes et ces initiatives (et dans certains cas sur le rendement) grâce aux hyperliens contenus dans la version électronique du rapport.

En dépit de l'éventail de services et de programmes qui sont actuellement offerts aux collectivités autochtones et financés par les deux ordres de gouvernement, les enfants et les familles autochtones sont nettement au-dessous de la moyenne canadienne d'après de nombreux indicateurs socio-économiques du bien-être. Certes, leur situation s'améliore à de nombreux égards, mais les efforts doivent se poursuivre pour diminuer les écarts et renforcer le potentiel des collectivités. Par exemple :

- La mortalité infantile est à la baisse, mais elle est toujours le double de celle de la population non autochtone.
- Les enfants autochtones sont plus de trois fois plus sujets que les enfants non autochtones au syndrome de la mort subite du nourrisson.
- En 1995, trois enfants autochtones sur cinq âgés de moins de six ans appartenaient à des familles à faible revenu, comparativement au ratio national de un sur quatre.
- Dans les collectivités des Premières nations, le taux d'invalidité est deux fois plus élevé que la moyenne nationale.
- Le taux de suicide chez les jeunes (de 15 à 24 ans) des Premières nations est huit fois plus élevé que le taux national pour les femmes et cinq fois plus élevé pour les hommes.

Sources : Affaires indiennes et du Nord Canada, *Données ministérielles de base 2000*

L'activité physique. Selon le rapport *La santé de la population canadienne* (publié par Statistique Canada en 2001), l'activité physique régulière peut être salutaire à la santé tant physique que mentale. En effet, les personnes qui font de l'exercice sont moins susceptibles de souffrir de certaines maladies chroniques et de problèmes d'ordre émotif. Des études montrent, par exemple, que le risque d'avoir une maladie cardiaque est considérablement plus élevé chez les personnes sédentaires (5,0 p. 100) ou celles qui ne font que peu d'activité physique (3,7 p. 100) que chez les personnes qui pratiquent une activité physique de façon modérée ou intensive (1,0 p. 100 et 1,3 p. 100 respectivement) (Statistique Canada, *Rapports sur la santé*, vol. 11, n° 1, 1999).

D'après les spécialistes en la matière, une augmentation de 10 p. 100 de l'activité physique permettrait de réduire de 5 milliards de dollars les coûts des soins médicaux et des congés de maladie, ainsi que les recettes fiscales perdues en raison de décès prématurés.

En moyenne, l'activité physique diminue avec l'âge.

En moyenne, pour tous les groupes d'âge, les hommes font plus d'activité physique que les femmes, sauf pour le groupe de 45 à 64 ans.

Source : *La santé de la population canadienne*, 2001

En 1998-1999, environ 22 p. 100 des Canadiens et des Canadiennes de 12 ans et plus ont déclaré s'adonner régulièrement à une activité physique intense pendant leur temps libre (*La santé de la population canadienne*, 2001).

La marche est de loin l'activité physique la plus populaire au Canada. Le jardinage et l'exercice à la maison viennent en deuxième et en troisième positions (Statistique Canada, *Enquête nationale sur la santé de la population*, 1999).

LES RENSEIGNEMENTS SUR LE RENDEMENT DES PROGRAMMES

La santé est déterminée par un ensemble complexe de facteurs qui dépassent largement le champ de compétence du gouvernement fédéral. Néanmoins, le gouvernement du Canada continuera de promouvoir la santé des Canadiens et des Canadiennes grâce à un ensemble intégré de mesures législatives et réglementaires et de programmes élaborés en étroite collaboration avec le secteur privé, des associations, les provinces et les territoires, ainsi que les Canadiens et les Canadiennes.

D'ailleurs, la promotion des programmes organisés de dépistage du cancer du sein témoigne de ces efforts qui donnent des résultats considérables. Dans le cadre de l'Initiative de lutte contre le cancer du sein, Santé Canada collabore avec les provinces et les territoires à la mise en œuvre et à l'évaluation des programmes de dépistage du cancer du sein au Canada.

Au cours de la dernière décennie, le dépistage du cancer du sein entrepris dans le cadre de programmes organisés a progressé sensiblement au Canada. En 1989, on ne recensait qu'un seul programme pour 9 371 femmes admissibles, alors qu'en 1998 on comptait neuf programmes pour plus de 470 000 femmes examinées.

Une évaluation préliminaire révèle que les programmes organisés de dépistage au Canada répondent toujours aux objectifs les plus communément acceptés à l'échelle internationale, voire les dépassent. Pour les années 1997 et 1998, les résultats indiquent que les interventions chirurgicales non nécessaires ont été maintenues à un niveau minimal.

La prévention des décès causés par le cancer du sein se fait, en partie, par la détection précoce des cancers au moyen d'examens mammographiques. Une analyse ultérieure permettra de déterminer dans quelle mesure la détection précoce a contribué à réduire le taux de mortalité lié au cancer du sein et, indirectement, à améliorer l'espérance de vie des Canadiennes.

Source : *Programmes organisés de dépistage du cancer du sein au Canada, Rapport de 1997 et 1998*

LES PROGRAMMES ET INITIATIVES LIÉS À LA SANTÉ

La liste qui suit fait état d'autres programmes et initiatives d'envergure du gouvernement fédéral destinés à améliorer la santé de la population canadienne. On peut obtenir des renseignements complémentaires sur ces programmes et ces initiatives (et dans certains cas sur le rendement) grâce aux hyperliens contenus dans la version électronique du rapport.

Bon nombre de programmes et d'initiatives relèvent de partenariats horizontaux, c'est-à-dire que divers ministères, organismes, gouvernements ou autres intervenants travaillent ensemble pour obtenir des résultats communs. D'autres renseignements sur les initiatives horizontales sont disponibles à l'adresse : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/coll_res/coll_res_f.htm.

La liste est établie selon les indicateurs dont traite le présent chapitre. Toutefois, un grand nombre de programmes se rattachent à des mesures ou à des politiques liées à plus d'un indicateur ou enjeu.

L'ESPÉRANCE DE VIE

Affaires indiennes et du Nord Canada

- Prestation nationale pour enfants chez les Premières nations
- Programme des services à l'enfance et à la famille des Premières nations
- Programme de soins aux adultes
- Programme pour la prévention de la violence familiale chez les Premières nations

Agence canadienne d'inspection des aliments

- Programme des enquêtes sur la salubrité des aliments (PESA)

Pêches et Océans Canada

- Programme national de recherche et sauvetage
- Sécurité nautique - Guide de sécurité nautique

Santé Canada

- Centre national d'information sur la violence dans la famille
- Chez soi en toute sécurité (Guide de sécurité domestique à l'intention des personnes agées)
- Initiative pour la prévention des chutes
- La nutrition pour un virage santé: voies d'action
- Le Programme d'action communautaire pour les enfants (PACE)
- Programmes de santé communautaire - Direction générale de la santé des Premières nations et des Inuits
- Programme Vitalité
- Le programme 'Y'a personne de parfait'
- Santé de l'enfant, de la jeunesse et de la famille
- Vie 100 fumer
- Violence à l'égard des personnes âgées

Service correctionnel Canada

- Programmes de lutte contre la violence familiale
- Programmes de prévention de la toxicomanie
- Programme de sensibilisation au suicide chez les détenus

Transports Canada

- Sécurité routière
- Sécurité des sacs gonflables

L'ÉTAT DE SANTÉ

Affaires indiennes et du Nord Canada

- Programme de lutte contre les contaminants dans le Nord

Agriculture et Agroalimentaire Canada

- Plan d'action du Canada pour la sécurité alimentaire
- Programme canadien de la sécurité agricole (PCSA)
- Programme de salubrité des grains et de contrôle des infestations
- Surveillance des cargaisons comme mesure de salubrité
- Surveillance des grains susceptibles de contenir des substances toxiques

Anciens Combattants Canada

- Projet d'amélioration de l'accès à l'information sur la santé

Environnement Canada

- Le réseau national de surveillance de la pollution atmosphérique (RNSPA)
- l'Inventaire des polluants atmosphériques
- Programme canadien de contrôle de la salubrité des mollusques (PCCSM)

Industrie Canada

- Stratégie canadienne de la biotechnologie

Instituts de recherche en santé du Canada

- Programme de recherche IRSC/Rx&D

Ressources naturelles Canada

- Utilisation sécuritaire des explosifs et des objets pyrotechniques

Santé Canada

- Centres d'excellence pour le bien-être des enfants
- Centres d'excellence pour la santé des femmes
- Comité de la stratégie nationale de lutte contre l'hypertension (CNSCH)
- Consultations publiques de Santé Canada du programme des aliments
- Initiative de l'hépatite C
- Initiative de Santé Canada relative au syndrome de l'alcoolisme foetal et les effets de l'alcool sur le foetus (SAF/EAF)
- Innovations dans le domaine de la santé rurale
- La lutte Antituberculeuse
- Le programme d'action communautaire sur le SIDA
- Programme d'aide postnatale aux parents
- Programme de lutte au tabagisme
- Programme national intégré de prévention des maladies non-transmissibles (CINDI)
- Programme de prévention, de soutien et de recherche sur l'hépatite C
- Programe de services de santé non assurés
- Renouvellement de l'Initiative canadienne sur le cancer du sein
- Réseau de prévention du cancer du col utérin (RDCCU)
- Santé cardiovasculaire
- La santé de la population
- Stratégie canadienne de lutte contre le cancer
- Stratégie canadienne sur le diabète
- La stratégie canadienne sur le VIH/sida

Service correctionnel Canada

- Programme national sur le VIH/sida

Société canadienne d'hypothèques et de logement

- Programmes d'aide à la remise en état des logements (PAREL)
- Programme de logement sans but lucratif dans les réserves

LA MORTALITÉ INFANTILE

Développement des ressources humaines Canada

- Prestations de maternité, parentales et de maladie

Santé Canada

- Programme canadien de surveillance pédiatrique
- Système canadien de surveillance périnatale

L'ACTIVITÉ PHYSIQUE

Patrimoine canadien

- Sport Canada – Programmes de financement

Santé Canada

- Condition physique et vie active
- étéActif
- Guide d'activité physique pour les aînés
- Guide d'activité physique pour une vie active saine
- Réseau canadien santé (RCS)
- La vie active au travail

L'ENVIRONNEMENT AU CANADA

L'ENJEU

Un environnement propre et sain est essentiel aux générations actuelles et futures de Canadiens; il est également à la base d'une économie forte et favorise l'établissement de collectivités dynamiques.

Les Canadiens et les Canadiennes s'intéressent grandement à l'environnement, car ils constatent son influence sur leur vie et la santé de leur communauté. Les ministères et organismes fédéraux entreprennent, en moyenne, de 5 500 à 6 000 évaluations environnementales par année. De nombreux citoyens canadiens participent à ces évaluations en offrant leurs points de vue sur la manière d'éviter ou de réduire les effets négatifs éventuels de certains projets sur l'environnement.

Le gouvernement du Canada aborde les questions environnementales sur de nombreux fronts, en fonction du développement durable. Une telle approche tient compte de la synergie des objectifs des politiques environnementales, économiques et sociales. Par exemple, de nombreux ministères fédéraux déposent à intervalles réguliers leurs stratégies de développement durable, qui sont étudiées par le Commissaire à l'environnement et au développement durable. Ces stratégies aident les ministères à positionner leurs politiques, programmes et initiatives par rapport aux grands objectifs environnementaux, économiques et sociaux.

Notre identité nationale est étroitement liée à notre environnement naturel. Dans le monde entier, le Canada est connu pour ses rivières et ses lacs, ses rives et ses montagnes, et ses régions sauvages. Le riche environnement de notre pays est un trésor pour les Canadiens et les Canadiennes, et une attraction pour les étrangers, tant les touristes que les investisseurs.

La responsabilité à l'égard de l'environnement incombe aux citoyens, aux entreprises et à tous les ordres de gouvernement. Nous jouons tous un rôle essentiel au maintien de la valeur et de l'intégrité de notre patrimoine naturel, tant à titre individuel en optant pour le covoiturage qu'à l'échelle industrielle en mettant en œuvre des programmes de prévention de la pollution.

L'environnement est un champ de compétence partagé, qui exige la coordination des mesures et des politiques fédérales, provinciales et territoriales ainsi que la coopération des trois ordres de gouvernement. En 1998, le Conseil canadien des ministres de l'environnement (dont ne fait pas partie le ministre compétent du Québec) a signé l'Accord pancanadien sur l'harmonisation environnementale avec l'intention d'adopter un cadre officiel de collaboration multilatérale devant assurer la complémentarité des mesures de tous les gouvernements tout en répondant à leurs besoins respectifs.

Sous le régime de l'accord susmentionné, plusieurs normes pancanadiennes ont été adoptées au cours des deux dernières années. Chaque administration s'engage à respecter les cibles environnementales énoncées dans les normes, et c'est à la partie la mieux placée qu'il revient de prendre les mesures indiquées, aux fins de mise en œuvre. Également en vertu de cet accord de nombreux accords bilatéraux sur l'évaluation environnementale ont été conclus afin d'accroître la collaboration avec les provinces et les territoires à l'égard de projets exigeant une évaluation par plus d'un gouvernement.

Ces approches partent du principe qu'un grand nombre des problèmes environnementaux auxquels nous sommes aujourd'hui confrontés ne relèvent pas du champ de compétence d'un seul gouvernement ou organisme. Le gouvernement fédéral a toutefois d'importantes responsabilités à assumer dans le domaine :

- prendre des mesures conformément aux lois et aux pouvoirs de l'administration fédérale;
- mieux comprendre les enjeux environnementaux au moyen de recherches et de contrôles scientifiques;
- travailler en collaboration avec les provinces et les territoires à l'instauration d'un régime de gestion de l'environnement le plus efficace qui soit;
- être le porte-parole des Canadiens et des Canadiennes sur les questions internationales qui touchent le Canada ou qui ont des incidences planétaires;
- sensibiliser le public aux complexités des questions environnementales.

Comparativement aux autres pays de l'OCDE, le Canada enregistre une performance moyenne en matière environnementale, d'où la nécessité d'apporter des améliorations dans certains secteurs. Bien que la population canadienne n'occupe qu'une petite partie de l'immense territoire, des exigences croissantes pèsent sur nos ressources naturelles. En fait, dans certains secteurs, comme l'utilisation de l'énergie et la consommation de l'eau, les Canadiens et les Canadiennes sont parmi ceux dont les exigences par habitant sont les plus grandes dans le monde (OCDE, *Principaux indicateurs environnementaux, 2001*).

Les questions environnementales sont essentiellement complexes. Elles peuvent être de dimension locale (p. ex., le smog) comme d'envergure mondiale (p. ex., le changement climatique).

Le large éventail de questions environnementales constitue un défi en matière d'information. Par exemple, à l'échelle nationale, les données environnementales consistent en des indicateurs globaux qui cachent d'importantes différences régionales. C'est le cas de la qualité de l'air qui varie en fonction de la densité de population.

L'information que nous possédons porte, d'une part, sur les questions d'ordre planétaire, comme les pluies acides et le changement climatique et, d'autre part, les questions d'intérêt local, comme la qualité de l'eau et de l'air, lesquelles sont tout aussi importantes. Il va sans dire que la diversité des questions environnementales appelle des mesures multiples. Il faut donc mettre au point un système d'information qui décrirait les liens entre l'activité humaine et l'environnement, qui ferait la lumière sur les questions tant locales que planétaires et qui fournirait de l'information sur toutes les grandes composantes de l'environnement (p. ex., les ressources naturelles, les zones riveraines et les écosystèmes).

Le Canada dispose actuellement de plusieurs composantes d'un tel système. Toutefois, nous devons combler les lacunes du système et intégrer les éléments déjà en place. Cependant, l'information dont nous disposons permet de brosser un tableau, bien qu'incomplet, de l'environnement canadien et de nos liens avec celui-ci. Le présent chapitre donne un aperçu de la situation grâce à l'étude de quatre indicateurs :

- la **qualité de l'air**, mesurée par le nombre de jours où l'air est de qualité bonne, passable ou mauvaise, selon l'indice de la qualité de l'air;
- la **qualité de l'eau**, mesurée par le pourcentage de la population municipale qui bénéficie des services d'une station d'épuration;
- la **biodiversité**, mesurée par le nombre d'espèces en péril;
- les **contaminants toxiques dans l'environnement**, mesurés par l'accumulation de contaminants présents dans les animaux au sommet de la chaîne alimentaire.

Ces indicateurs s'appuient sur l'information la plus pertinente et la plus fiable dont nous disposons aujourd'hui. L'information canadienne provient essentiellement des sources existantes d'Environnement Canada. En 2001, elle a été présentée dans la publication *Suivi des grands enjeux environnementaux*. Les comparaisons internationales ont été effectuées en faisant appel à diverses sources qui ont fourni des données pertinentes raisonnablement comparables pour tous les pays de l'OCDE.

Le gouvernement du Canada a mis en marche d'importantes initiatives destinées à améliorer la méthode en vertu de laquelle l'information environnementale est conceptualisée et capturée. Le ministre de l'Environnement a demandé à un groupe de travail d'étudier la possibilité de mettre en place un système canadien d'information pour l'environnement. La Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie a également été priée d'élaborer des indicateurs reflétant les principaux liens entre l'environnement et le bien-être social et économique. Au cours des années à venir, ces investissements permettraient la diffusion, en temps opportun, d'une information plus pertinente et fiable sur les principaux enjeux environnementaux.

L'ÉTAT DE NOS CONNAISSANCES

La qualité de l'air. La qualité de l'air au Canada se détériore sous l'effet des polluants issus de l'utilisation de combustibles fossiles dans les véhicules, les maisons, les centrales électriques, les fonderies et d'autres établissements industriels. Les émissions naturelles contribuent également à la mauvaise qualité de l'air.

Le **smog** désigne couramment la pollution atmosphérique en milieu urbain. Il est constitué de deux principaux éléments :

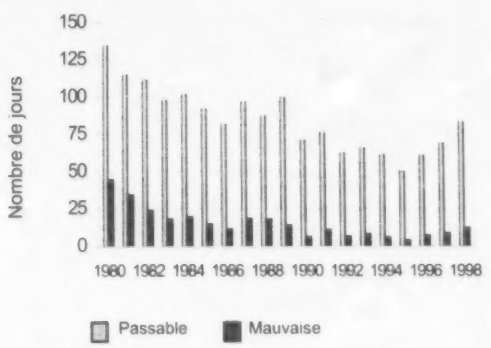
- les **fines particules en suspension dans l'air**, qui proviennent de la fumée et des vapeurs et peuvent être inhalées;
- l'**ozone troposphérique**, qui se forme lorsque des polluants comme les oxydes d'azote et les composés organiques volatils réagissent en présence des rayons du soleil.

Les niveaux moyens de pollution atmosphérique au Canada ont diminué ces 25 dernières années, mais le smog reste une grave menace à la santé dans plusieurs régions densément peuplées du Canada.

Une évaluation de la qualité de l'air dans les grandes villes canadiennes a révélé une amélioration générale entre 1980 et 1995. Toutefois, entre 1995 et 1998, la qualité de l'air s'est détériorée sous l'effet de l'accroissement de l'utilisation de combustibles fossiles, allié au nombre accru de journées chaudes, qui favorisent la formation d'ozone troposphérique.

Les concentrations d'ozone troposphérique ont tendance à culminer au printemps et en été. Ce polluant est particulièrement problématique dans le corridor Windsor-Québec et, dans une moindre mesure, dans le Sud de la région atlantique ainsi que dans la vallée inférieure du Fraser, en Colombie-Britannique.

Nombre moyen de jours où la qualité de l'air est passable ou mauvaise dans les grandes villes canadiennes, 1980 à 1998



Source : Système d'information sur la qualité de l'air, Environnement Canada

Le gouvernement du Canada travaille à l'élaboration des mesures transfrontalières pour résoudre ces problèmes. Par exemple, en décembre 2000, le Canada et les États-Unis ont signé l'Annexe sur l'ozone à l'Accord Canada-États-Unis sur la qualité de l'air (1991), dont l'objectif est de réduire les polluants générateurs de smog et d'améliorer la qualité de l'air (Environnement Canada, *De l'air pur pour les Canadiens*, février 2001).

L'ÉTAT DE NOS CONNAISSANCES

La qualité de l'air. La qualité de l'air au Canada se détériore sous l'effet des polluants issus de l'utilisation de combustibles fossiles dans les véhicules, les maisons, les centrales électriques, les fonderies et d'autres établissements industriels. Les émissions naturelles contribuent également à la mauvaise qualité de l'air.

Les niveaux moyens de pollution atmosphérique au Canada ont diminué ces 25 dernières années, mais le smog reste une grave menace à la santé dans plusieurs régions densément peuplées du Canada.

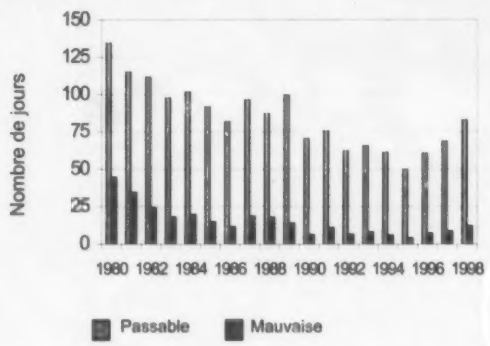
Le **smog** désigne couramment la pollution atmosphérique en milieu urbain. Il est constitué de deux principaux éléments :

- les **fines particules en suspension dans l'air**, qui proviennent de la fumée et des vapeurs et peuvent être inhalées;
- l'**ozone troposphérique**, qui se forme lorsque des polluants comme les oxydes d'azote et les composés organiques volatils réagissent en présence des rayons du soleil.

Une évaluation de la qualité de l'air dans les grandes villes canadiennes a révélé une amélioration générale entre 1980 et 1995. Toutefois, entre 1995 et 1998, la qualité de l'air s'est détériorée sous l'effet de l'accroissement de l'utilisation de combustibles fossiles, allié au nombre accru de journées chaudes, qui favorisent la formation d'ozone troposphérique.

Les concentrations d'ozone troposphérique ont tendance à culminer au printemps et en été. Ce polluant est particulièrement problématique dans le corridor Windsor-Québec et, dans une moindre mesure, dans le Sud de la région atlantique ainsi que dans la vallée inférieure du Fraser, en Colombie-Britannique.

Nombre moyen de jours où la qualité de l'air est passable ou mauvaise dans les grandes villes canadiennes, 1980 à 1998



Source : Système d'information sur la qualité de l'air, Environnement Canada

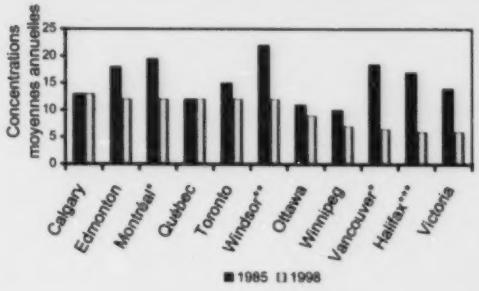
Le gouvernement du Canada travaille à l'élaboration des mesures transfrontalières pour résoudre ces problèmes. Par exemple, en décembre 2000, le Canada et les États-Unis ont signé l'Annexe sur l'ozone à l'Accord Canada-États-Unis sur la qualité de l'air (1991), dont l'objectif est de réduire les polluants générateurs de smog et d'améliorer la qualité de l'air (Environnement Canada, *De l'air pur pour les Canadiens*, février 2001).

Les concentrations annuelles moyennes des particules encore plus fines – soit des particules dont le diamètre est inférieur à 2,5 micromètres ($PM_{2,5}$) – ont diminué d'environ un tiers entre 1985 et 1998 dans 11 villes canadiennes participant au programme de surveillance de la qualité de l'air.

Les villes canadiennes se comparent aux villes des pays de l'OCDE en ce qui touche la qualité de l'air (mesurée par les niveaux d'anhydride sulfureux); toutefois, la comparaison englobe des villes beaucoup plus grandes comme Los Angeles, Chicago et Paris.

En dépit de l'amélioration générale de la qualité de l'air, les scientifiques nous disent aujourd'hui que l'incidence de la pollution atmosphérique est beaucoup plus importante qu'on ne le pensait. Le smog peut altérer notre santé en irritant les yeux, le nez et la gorge, en réduisant la capacité pulmonaire et en aggravant les maladies cardiaques ou respiratoires. Les aînés, les enfants et les personnes souffrant de maladies cardiaques ou respiratoires sont particulièrement vulnérables. Les scientifiques du gouvernement du Canada et des milieux universitaires ont déterminé que la pollution de l'air était la cause de dizaines de milliers d'hospitalisations et de visites médicales, et de plus de 5 000 décès prématurés chaque année.

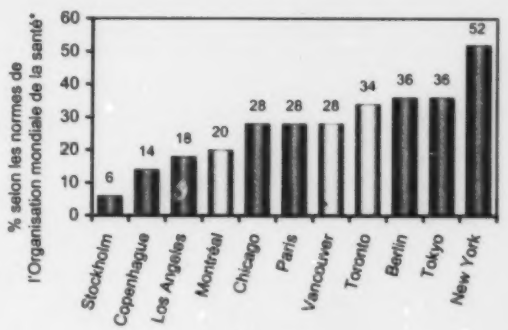
Concentrations moyennes annuelles de $PM_{2,5}$ dans 11 villes canadiennes, 1985 et 1998



Nota : * Indique une lecture moyenne de deux stations de surveillance dans la même ville. ** Les premières données de la station de surveillance de Windsor datent de 1987. *** Il n'existait aucune donnée pour Halifax à compter de 1998; les chiffres indiqués datent de 1996.

Source : Système d'information sur la qualité de l'air, Environnement Canada

Émission de dioxyde de soufre dans certaines villes de l'OCDE, 1998



Nota : * Les normes moyennes de l'Organisation mondiale de la santé sont de 50 microgrammes par mètre cube pour le dioxyde de soufre. Par exemple, une ville enregistrant un niveau moyen annuel de dioxyde de soufre de 25 microgrammes se situerait, dans le présent graphique, à 50 % des normes de l'Organisation mondiale de la santé.

Source : Banque mondiale, Indicateurs du développement 2001

La qualité de l'air et le changement climatique vont de pair. Nous avons la preuve irréfutable que le dioxyde de carbone et d'autres gaz à effet de serre s'accumulent dans l'atmosphère. Un consensus se dessine parmi les scientifiques, à l'échelle internationale, sur la façon dont le réchauffement provoqué par ce phénomène apportera des changements climatiques d'envergure mondiale. Environ 2 p. 100 de l'ensemble des émissions de gaz à effet de serre sont attribuables au Canada. Un classement des pays selon les émissions par personne a révélé que, au Canada, le niveau des émissions était parmi les plus élevés. Ce constat tient partiellement au fait que notre climat et les caractéristiques géographiques du pays nécessitent une utilisation de l'énergie supérieure à la moyenne.

L'anhydride sulfureux est un polluant atmosphérique généré par l'utilisation de combustibles fossiles qui contiennent du soufre. Il contribue aux pluies acides et il peut détériorer la santé, les enfants et les aînés étant les plus vulnérables.

Le changement climatique est un problème planétaire qui exige une action planétaire. Le Canada, comme l'ont fait 153 pays, a signé la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, puis le Protocole de Kyoto. Notre objectif national, qui doit être atteint d'ici 2012, consiste à ramener les émissions à un niveau inférieur de 6 p. 100 à celui de 1990. Cet objectif a fait l'objet d'une importante planification et de vastes consultations de la part des représentants des gouvernements fédéral, provincial et territorial, et des secteurs privé et bénévole. À l'automne 2000, le gouvernement fédéral a annoncé son Plan d'action 2000 sur le changement climatique, qui prévoit un investissement de 500 millions de dollars dans diverses initiatives :

- la réduction des émissions dans tous les secteurs de l'économie;
- la promotion de l'innovation technologique;
- l'accroissement des recherches sur les changements climatiques et l'atmosphère;
- l'aide aux actions des collectivités;
- l'augmentation des achats d'énergie écologique;
- l'adaptation aux changements climatiques, particulièrement dans le Nord canadien;
- le renouvellement du Fonds d'action pour le changement climatique et des programmes visant l'efficacité énergétique et les énergies renouvelables;
- l'aide aux actions des pays en développement.

Lorsqu'il sera pleinement mis en œuvre, le Plan d'action aura fait faire au Canada un tiers du chemin à parcourir pour atteindre l'objectif prescrit par le Protocole de Kyoto. Cet investissement s'ajoute aux mesures connexes déjà annoncées, qui coûteront plus de 625 millions de dollars.

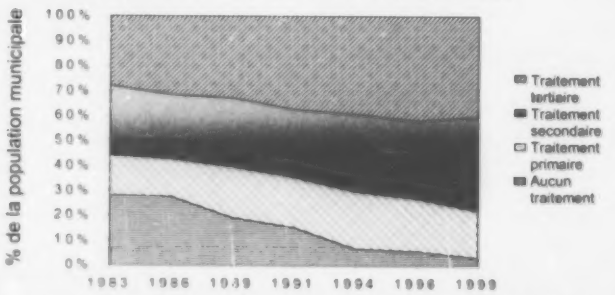
La qualité de l'eau. Les menaces à la qualité de l'eau sont principalement les déversements d'eaux usées urbaines (eaux d'égout, trop-plein d'égouts unitaires et ruissellement pluvial), les effluents provenant des fosses sceptiques, les effluents industriels, les eaux résiduaires issues de l'élevage intensif, le ruissellement agricole et les dépôts atmosphériques. Le changement climatique influe également sur la qualité de l'eau. En effet, le réchauffement et l'accroissement de l'évaporation en été réduisent le volume des eaux de surface et favorisent la croissance de micro-organismes.

Les **stations d'épuration** peuvent éliminer des eaux usées municipales des quantités importantes de contaminants. Il y a généralement trois types de traitement :

- **primaire** : enlèvement de débris et de solides en suspension par filtration et décantation;
- **secondaire** : des procédés biologiques permettent de dégrader les matières organiques et d'enlever d'autres solides en suspension;
- **tertiaire** : traitement avancé utilisant des procédés additionnels de filtration, chimiques ou biologiques, pour enlever certains composés ou éléments précis ayant échappé au traitement secondaire.

Là où des programmes ont été instaurés pour préserver la qualité de l'eau, les améliorations ont été considérables. Le traitement des eaux usées des systèmes municipaux n'a cessé de s'améliorer au cours des deux dernières décennies. En 1983, plus de 27 p. 100 de la population urbaine au Canada branchés à des réseaux d'égout municipaux n'avaient pas de station d'épuration. En 1999, c'était le cas de moins de 4 p. 100 de la population urbaine.

Traitement des eaux usées au Canada, 1983 à 1999



Source : Adapté de la base de données sur l'utilisation de l'eau par les municipalités, Politiques et communications, Affaires économiques et réglementaires, Direction de l'économie environnementale, Environnement Canada

Malgré ces améliorations, il reste des défis à relever, en particulier le vieillissement de nombreuses stations de traitement des eaux usées et l'absence de stations d'épuration dans un grand nombre de collectivités rurales et côtières. Nombreux sont les résidants des régions rurales qui utilisent des fosses sceptiques, et nombreuses sont les collectivités côtières où le traitement des eaux usées est de type primaire, voire inexistant. L'intensification des activités agricoles et la croissance de la population ajoutent aux pressions. Depuis 1983, elles ont contribué à une augmentation de 24 p. 100 des apports d'azote dans les eaux douces canadiennes qui passent par les stations d'épuration municipales.

La qualité de l'air et le changement climatique vont de pair. Nous avons la preuve irréfutable que le dioxyde de carbone et d'autres gaz à effet de serre s'accumulent dans l'atmosphère. Un consensus se dessine parmi les scientifiques, à l'échelle internationale, sur la façon dont le réchauffement provoqué par ce phénomène apportera des changements climatiques d'envergure mondiale. Environ 2 p. 100 de l'ensemble des émissions de gaz à effet de serre sont attribuables au Canada. Un classement des pays selon les émissions par personne a révélé que, au Canada, le niveau des émissions était parmi les plus élevés. Ce constat tient partiellement au fait que notre climat et les caractéristiques géographiques du pays nécessitent une utilisation de l'énergie supérieure à la moyenne.

L'**anhydride sulfureux** est un polluant atmosphérique généré par l'utilisation de combustibles fossiles qui contiennent du soufre. Il contribue aux pluies acides et il peut détériorer la santé, les enfants et les aînés étant les plus vulnérables.

Le changement climatique est un problème planétaire qui exige une action planétaire. Le Canada, comme l'ont fait 153 pays, a signé la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, puis le Protocole de Kyoto. Notre objectif national, qui doit être atteint d'ici 2012, consiste à ramener les émissions à un niveau inférieur de 6 p. 100 à celui de 1990. Cet objectif a fait l'objet d'une importante planification et de vastes consultations de la part des représentants des gouvernements fédéral, provincial et territorial, et des secteurs privé et bénévole. À l'automne 2000, le gouvernement fédéral a annoncé son Plan d'action 2000 sur le changement climatique, qui prévoit un investissement de 500 millions de dollars dans diverses initiatives :

- la réduction des émissions dans tous les secteurs de l'économie;
- la promotion de l'innovation technologique;
- l'accroissement des recherches sur les changements climatiques et l'atmosphère;
- l'aide aux actions des collectivités;
- l'augmentation des achats d'énergie écologique;
- l'adaptation aux changements climatiques, particulièrement dans le Nord canadien;
- le renouvellement du Fonds d'action pour le changement climatique et des programmes visant l'efficacité énergétique et les énergies renouvelables;
- l'aide aux actions des pays en développement.

Lorsqu'il sera pleinement mis en œuvre, le Plan d'action aura fait faire au Canada un tiers du chemin à parcourir pour atteindre l'objectif prescrit par le Protocole de Kyoto. Cet investissement s'ajoute aux mesures connexes déjà annoncées, qui coûteront plus de 625 millions de dollars.

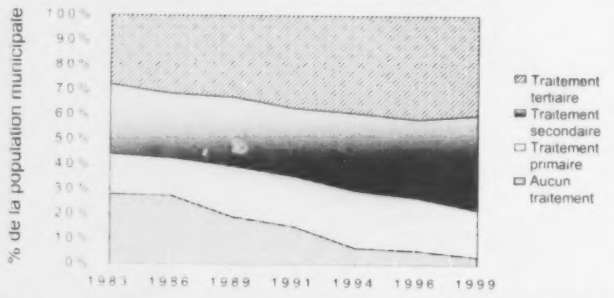
La qualité de l'eau. Les menaces à la qualité de l'eau sont principalement les déversements d'eaux usées urbaines (eaux d'égout, trop-plein d'égouts unitaires et ruissellement pluvial), les effluents provenant des fosses sceptiques, les effluents industriels, les eaux résiduaires issues de l'élevage intensif, le ruissellement agricole et les dépôts atmosphériques. Le changement climatique influe également sur la qualité de l'eau. En effet, le réchauffement et l'accroissement de l'évaporation en été réduisent le volume des eaux de surface et favorisent la croissance de micro-organismes.

Les **stations d'épuration** peuvent éliminer des eaux usées municipales des quantités importantes de contaminants. Il y a généralement trois types de traitement :

- **primaire** : enlèvement de débris et de solides en suspension par filtration et décantation;
- **secondaire** : des procédés biologiques permettent de dégrader les matières organiques et d'enlever d'autres solides en suspension;
- **tertiaire** : traitement avancé utilisant des procédés additionnels de filtration, chimiques ou biologiques, pour enlever certains composés ou éléments précis ayant échappé au traitement secondaire.

Là où des programmes ont été instaurés pour préserver la qualité de l'eau, les améliorations ont été considérables. Le traitement des eaux usées des systèmes municipaux n'a cessé de s'améliorer au cours des deux dernières décennies. En 1983, plus de 27 p. 100 de la population urbaine au Canada branchés à des réseaux d'égout municipaux n'avaient pas de station d'épuration. En 1999, c'était le cas de moins de 4 p. 100 de la population urbaine.

Traitement des eaux usées au Canada, 1983 à 1999



Source : Adapté de la base de données sur l'utilisation de l'eau par les municipalités, Politiques et communications, Affaires économiques et réglementaires, Direction de l'économie environnementale, Environnement Canada

Malgré ces améliorations, il reste des défis à relever, en particulier le vieillissement de nombreuses stations de traitement des eaux usées et l'absence de stations d'épuration dans un grand nombre de collectivités rurales et côtières. Nombreux sont les résidants des régions rurales qui utilisent des fosses sceptiques, et nombreuses sont les collectivités côtières où le traitement des eaux usées est de type primaire, voire inexistant. L'intensification des activités agricoles et la croissance de la population ajoutent aux pressions. Depuis 1983, elles ont contribué à une augmentation de 24 p. 100 des apports d'azote dans les eaux douces canadiennes qui passent par les stations d'épuration municipales.

Au Canada, le volume d'eau utilisée en milieu urbain est une autre source de préoccupation. En moyenne, les Canadiens et Canadiennes vivant en milieu urbain utilisent près de deux fois plus d'eau par habitant que les citadins de la plupart des autres pays industrialisés, à l'exception des États-Unis. (Série nationale d'indicateurs environnementaux, juillet 2001).

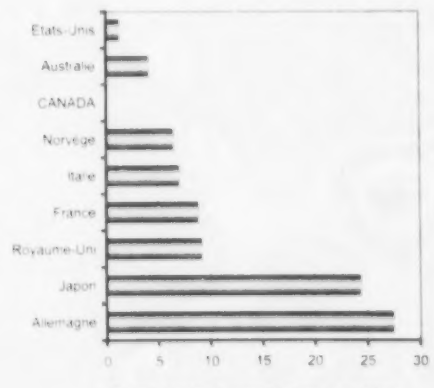
En 1999-2000, quelque 98 p. 100 des logements dans les réserves étaient approvisionnés en eau et 94 p. 100 des maisons étaient dotées d'un système d'évacuation des eaux usées, comparativement à 94 p. 100 et à 88 p. 100 respectivement en 1994-1995.

La qualité de l'eau est une source d'inquiétude croissante au Canada, en raison de l'éclosion de maladies et des décès liés à l'eau. Au printemps 2000, le gouvernement fédéral a annoncé un investissement de 2,6 milliards de dollars, échelonné sur six ans, dans l'infrastructure matérielle du pays. Le gouvernement du Canada assumera jusqu'à un tiers du coût des projets d'infrastructure municipale. Les provinces, les territoires et les municipalités assumeront les deux autres tiers, et le secteur privé pourrait apporter sa contribution dans certains cas – ce qui porterait le montant investi à plus de 6 milliards de dollars. L'accent est mis sur les projets d'infrastructure municipale écologique, comme ceux relatifs aux eaux usées municipales et aux eaux d'égout domestiques, et sur des projets visant à protéger ou à renforcer la qualité de l'environnement canadien.

En outre, Ressources naturelles Canada et Environnement Canada travaillent, de concert avec des bénévoles des provinces, des établissements d'enseignement et du secteur privé, à la coordination de l'élaboration d'une stratégie nationale des eaux souterraines. Des objectifs seront définis et des orientations stratégiques, formulées dans les grandes lignes.

La biodiversité (espèces en péril). Les plantes, les animaux et d'autres organismes jouent un rôle essentiel pour maintenir l'atmosphère, le climat, les terres et les eaux de la Terre dans un état propice à une saine existence. En outre, la protection de la biodiversité est une façon de garantir le développement économique des générations futures, car elle permet la découverte et la mise au point de nouveaux produits (p. ex., provenant des forêts). Nombreux sont ceux qui pensent que la biodiversité a une valeur intrinsèque et que les Canadiens et les Canadiennes ont la responsabilité morale d'assurer la protection des écosystèmes et des espèces indigènes.

Espèces en péril dans certains pays de l'OCDE



Source : *Données environnementales de l'OCDE, Compendium 1999*

Au Canada, le volume d'eau utilisée en milieu urbain est une autre source de préoccupation. En moyenne, les Canadiens et Canadiennes vivant en milieu urbain utilisent près de deux fois plus d'eau par habitant que les citadins de la plupart des autres pays industrialisés, à l'exception des États-Unis. (Série nationale d'indicateurs environnementaux, juillet 2001).

En 1999-2000, quelque 98 p. 100 des logements dans les réserves étaient approvisionnés en eau et 94 p. 100 des maisons étaient dotées d'un système d'évacuation des eaux usées, comparativement à 94 p. 100 et à 88 p. 100 respectivement en 1994-1995.

La qualité de l'eau est une source d'inquiétude croissante au Canada, en raison de l'éclosion de maladies et des décès liés à l'eau. Au printemps 2000, le gouvernement fédéral a annoncé un investissement de 2,6 milliards de dollars, échelonné sur six ans, dans l'infrastructure matérielle du pays. Le gouvernement du Canada assumera jusqu'à un tiers du coût des projets d'infrastructure municipale. Les provinces, les territoires et les municipalités assumeront les deux autres tiers, et le secteur privé pourrait apporter sa contribution dans certains cas – ce qui porterait le montant investi à plus de 6 milliards de dollars. L'accent est mis sur les projets d'infrastructure municipale écologique, comme ceux relatifs aux eaux usées municipales et aux eaux d'égout domestiques, et sur des projets visant à protéger ou à renforcer la qualité de l'environnement canadien.

En outre, Ressources naturelles Canada et Environnement Canada travaillent, de concert avec des bénévoles des provinces, des établissements d'enseignement et du secteur privé, à la coordination de l'élaboration d'une stratégie nationale des eaux souterraines. Des objectifs seront définis et des orientations stratégiques, formulées dans les grandes lignes.

La biodiversité (espèces en péril). Les plantes, les animaux et d'autres organismes jouent un rôle essentiel pour maintenir l'atmosphère, le climat, les terres et les eaux de la Terre dans un état propice à une saine existence. En outre, la protection de la biodiversité est une façon de garantir le développement économique des générations futures, car elle permet la découverte et la mise au point de nouveaux produits (p. ex., provenant des forêts). Nombreux sont ceux qui pensent que la biodiversité a une valeur intrinsèque et que les Canadiens et les Canadiennes ont la responsabilité morale d'assurer la protection des écosystèmes et des espèces indigènes.

Espèces en péril dans certains pays de l'OCDE

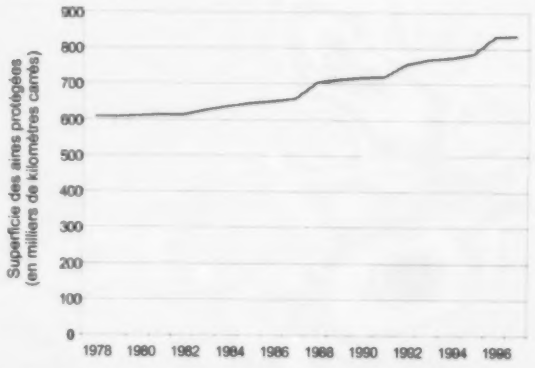
Source : *Données environnementales de l'OCDE, Compendium 1999*

Le déboisement, la propagation d'espèces non indigènes, la perte et la détérioration des terres humides, la chasse et le prélèvement, la pollution de l'air et de l'eau ont accéléré la disparition d'espèces sauvages et de leurs habitats partout dans le monde.

En novembre 2000, le Comité sur la situation des espèces en péril au Canada a établi qu'un total de 337 espèces étaient en danger de disparition imminente ou éventuelle (c.-à-d. en danger de disparition, menacées ou faisant l'objet d'une préoccupation particulière). Sur les 123 espèces réexaminées par des scientifiques, 27 ont vu leur situation se dégrader. Les Prairies, le Sud de l'Ontario et le Sud de la région de l'Okanagan, en Colombie-Britannique, sont des régions où un grand nombre d'espèces sont considérées comme en péril.

Lorsqu'on le compare à d'autres pays en ce qui concerne le pourcentage d'espèces indigènes que l'on considère en péril, le Canada fait mieux que la moyenne. Il convient néanmoins de nuancer un tel constat, car l'information scientifique dont nous disposons sur la biodiversité est loin d'être aussi approfondie qu'elle ne l'est pour d'autres questions environnementales. En conséquence, la méthode utilisée pour dénombrer les espèces en péril est imparfaite, et la mesure dans laquelle les espèces identifiées ont été étudiées n'est pas uniforme. Il faut en tenir compte lorsqu'on fait des comparaisons concernant les espèces en péril à l'échelle mondiale.

Superficie des aires protégées au Canada*, 1978 à 1997



Nota : * Y compris les terres protégées par les administrations fédérale et provinciales ainsi que des organismes privés.

Source : Base de données sur les aires de conservation canadiennes, Conseil canadien des aires écologiques; Division des comptes et de la statistique de l'environnement, Statistique Canada.

L'activité humaine est une source de stress considérable sur la faune et la flore naturelles du Canada et, dans bien des cas, des espèces sont menacées de disparition dans un lieu donné ou à plus grande échelle. Le Canada fait face à la situation en accroissant le nombre d'aires protégées et en définissant et en prenant des mesures pour protéger les espèces en péril.

Les contaminants toxiques dans l'environnement. Des lois comme la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* ont permis de réduire considérablement la quantité de substances chimiques toxiques dans l'environnement canadien. Toutefois, les écosystèmes et les organismes continuent d'être exposés à des concentrations potentiellement toxiques de nombreux polluants. Puisque les contaminants continuellement présents peuvent s'accumuler en concentrations élevées dans les tissus des espèces sauvages, les Canadiens et les Canadiennes, en particulier

ceux et celles du Nord, qui tirent leur subsistance de la récolte de produits locaux, sont très vulnérables.

Des concentrations infimes de contaminants toxiques adhérant à des particules en suspension dans l'air peuvent pénétrer profondément dans les poumons. Donc, les substances toxiques présentes dans l'air, notamment dans l'air des villes, constituent également une menace à la santé humaine.

Le cormoran à aigrettes (oiseau piscivore situé au sommet de la chaîne alimentaire) est un indicateur important de la contamination par les substances toxiques. Il peut nous aider à déterminer la santé d'autres organismes présents dans le même écosystème. Les concentrations de DDE (un dérivé du pesticide DDT) dans les œufs du cormoran à aigrettes ont diminué de 70 p. 100 à 91 p. 100 depuis le début des années 1970 dans des lieux d'échantillonnage situés dans le Sud du Canada. Cette diminution a ralenti dans les années 1990, peut-être à cause de la lente libération des résidus contaminés présents dans les sédiments de fond ou du transport atmosphérique à grande distance de DDT en provenance de pays qui utilisent encore ce produit.

Par ailleurs, les concentrations de biphényles polychlorés (BPC) dans les œufs du cormoran à aigrettes ont diminué de 68 p. 100 à 78 p. 100 depuis le début des années 1970. Dans les années 1990, les tendances n'ont pas été constantes, peut-être en raison du rejet de BPC encore en usage, des fuites de BPC dans les lieux d'entreposage et les décharges ou du transport atmosphérique à grande distance de BPC en provenance d'autres pays.

LES RENSEIGNEMENTS SUR LE RENDEMENT DES PROGRAMMES

Comme nous l'avons indiqué précédemment, l'environnement couvre un ensemble complexe de questions d'envergure locale à mondiale, et d'intérêt individuel, national et international. Par conséquent, l'étude des questions environnementales passe par la coopération et la participation de nombreux intervenants.

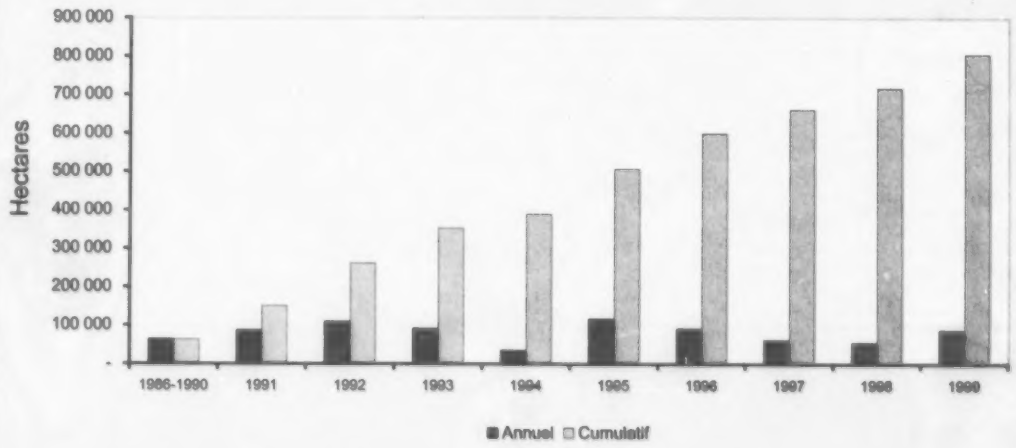
Le Plan nord-américain de gestion de la sauvagine est un exemple de programme fédéral qui appelle une collaboration intergouvernementale et obtient des résultats mesurables en ce qui touche l'amélioration de l'environnement du Canada.

Le Plan nord-américain de gestion de la sauvagine (PNAGS) est une entente trilatérale (conclue par le Canada, les États-Unis et le Mexique) pour protéger les écosystèmes en péril et restaurer la sauvagine dans ces écosystèmes.

Plus de 805 700 hectares ont été conservés au Canada depuis la mise en œuvre du PNAGS en 1986. L'objectif du Canada étant d'atteindre un million d'hectares d'ici 2002-2003, c'est donc dire que nous avons déjà atteint 80 p. 100 de l'objectif fixé.

La création d'aires protégées pour la sauvagine contribue à l'atteinte d'objectifs plus vastes comme la conservation de la biodiversité, le développement durable et la gestion intégrée des ressources.

Réalisations annuelles et cumulatives du Plan nord-américain de gestion de la sauvagine au Canada, de 1986 à 1999.



Source : Service canadien de la faune, Service de la conservation de l'environnement, Environnement Canada

LES PROGRAMMES ET INITIATIVES LIÉS À L'ENVIRONNEMENT

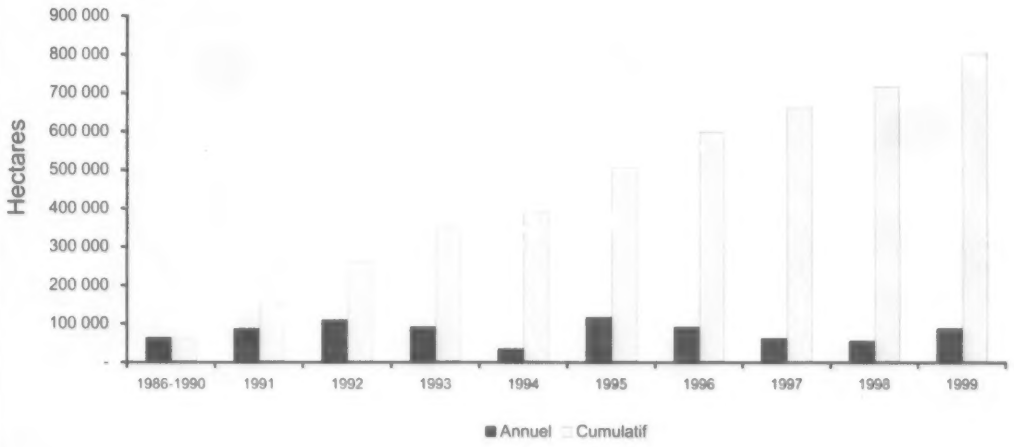
La liste qui suit fait état d'autres programmes et initiatives d'envergure du gouvernement fédéral qui contribuent à l'amélioration de l'environnement canadien. On peut obtenir des renseignements additionnels sur ces programmes et initiatives (et dans certains cas sur le rendement) grâce aux hyperliens contenus dans la version électronique du présent rapport ou encore les rapports sur le rendement, entre autres, d'Environnement Canada, de Ressources naturelles Canada, d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, de Pêches et Océans Canada, et de Transports Canada.

Le Plan nord-américain de gestion de la sauvagine (PNAGS) est une entente trilatérale (conclue par le Canada, les États-Unis et le Mexique) pour protéger les écosystèmes en péril et restaurer la sauvagine dans ces écosystèmes.

Plus de 805 700 hectares ont été conservés au Canada depuis la mise en œuvre du PNAGS en 1986. L'objectif du Canada étant d'atteindre un million d'hectares d'ici 2002-2003, c'est donc dire que nous avons déjà atteint 80 p. 100 de l'objectif fixé.

La création d'aires protégées pour la sauvagine contribue à l'atteinte d'objectifs plus vastes comme la conservation de la biodiversité, le développement durable et la gestion intégrée des ressources.

Réalisations annuelles et cumulatives du Plan nord-américain de gestion de la sauvagine au Canada, de 1986 à 1999.



Source : Service canadien de la faune, Service de la conservation de l'environnement, Environnement Canada

LES PROGRAMMES ET INITIATIVES LIÉS À L'ENVIRONNEMENT

La liste qui suit fait état d'autres programmes et initiatives d'envergure du gouvernement fédéral qui contribuent à l'amélioration de l'environnement canadien. On peut obtenir des renseignements additionnels sur ces programmes et initiatives (et dans certains cas sur le rendement) grâce aux hyperliens contenus dans la version électronique du présent rapport ou encore les rapports sur le rendement, entre autres, d'Environnement Canada, de Ressources naturelles Canada, d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, de Pêches et Océans Canada, et de Transports Canada.

Bon nombre de programmes et d'initiatives relèvent de partenariats horizontaux, c'est-à-dire que divers ministères, organismes, gouvernements ou autres intervenants travaillent ensemble pour obtenir des résultats communs. D'autres renseignements sur les initiatives horizontales sont disponibles à l'adresse : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/coll_res/coll_res_f.htm.

La liste est établie d'après les indicateurs dont traite le présent chapitre. Toutefois, un grand nombre de programmes se rattachent à des mesures ou à des politiques liées à plus d'un indicateur ou enjeu.

LA QUALITÉ DE L'AIR

Environnement Canada

- Éco-collectivités du millénaire
- Plan d'action pour l'assainissement de l'air
- Programme de financement communautaire ÉcoAction
- Semaine canadienne de l'environment
- Service météorologique du Canada: Services de prévisions de la qualité de l'air

Ressources naturelles Canada

- Environnement et aérage de la mine souterraine

Santé Canada

- Sécurité des milieux – Santé et qualité de l'air

Le changement climatique

Agriculture et Agroalimentaire Canada

- Initiative de financement pour le changement climatique (IFCC)

Environnement Canada

- Centre météorologique canadien – Information climatique et hydrologique
- Fonds d'action pour le changement climatique
- Système canadien d'information pour l'environnement

Industrie Canada

- Le Bureau de la performance environnementale des entreprises canadiennes (BPEEC)
- Le Bureau virtuel de l'industrie environnementale canadien
- Solutions environnementales canadiennes

Ressources naturelles Canada

- Mesures précoces en matière de technologie (TEAM)
- Plan d'action 2000 du gouvernement du Canada sur le changement climatique
- Recherche sur les changements climatiques et les feux de forêts
- Réseau sur le changement climatique

Santé Canada

- Sécurité des milieux – Bureau du changement climatique et de la santé

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

- Conservation du patrimoine naturel
- Écologisation de la fiscalité
- Programme d'éco-efficacité
- Santé, environnement et l'économie

Transports Canada

- Sur la route du transport durable (SRTD)

LA QUALITÉ DE L'EAU

Affaires indiennes et du Nord Canada

- Infrastructure des collectivités des Premières nations Programme d'immobilisations et d'entretien

Agriculture et Agroalimentaire Canada

- Initiative de gestion agroenvironnementale (IGA)
- Programme national de conservation du sol et de l'eau

Environnement Canada

- Le Centre technique des eaux usées (CTEU)
- L'Institut national de recherche sur les eaux
- Plan d'action des Grands Lacs – Bassin des Grands Lacs 2020
- Recommandations pour la qualité des eaux au Canada

Pêches et Océans Canada

- 4 projets pilotes de zones de protection marine dans le cadre des plans de gestion intégrée (Est de la plate-forme Scotian, Golfe du St. Laurent, Mer de Beaufort en coordination avec Inuvialuit Settlement Boards et la côte Ouest de l'Île de Vancouver)
- Sécurité maritime et protection de l'environnement

Ressources naturelles Canada

- Programme national d'eau souterraine – Proposition pour un cadre de collaboration en matière d'eau souterraine au Canada

Santé Canada

- Grands Lacs: Impact sur la santé
- Sécurité des milieux – Qualité de l'eau

LA BIODIVERSITÉ

Environnement Canada

- CITES: Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction
- La Convention Ramsar (Zones humides)
- Le Réseau d'évaluation et de surveillance écologiques
- Les Espèces en péril
- Les espèces sauvages 2000: Situation générale des espèces au Canada
- Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs
- Plan nord-américain de gestion de la sauvagine
- Programme d'action national du Canada pour la protection du milieu marin contre la pollution due aux activités terrestres
- Programme de bonne intendance des habitats
- Programme canadien de conservation des oiseaux terrestres: Parter aires d'envol – Canada
- Programme de conservation d'habitat
- Programme des dons écologiques
- RESCAPÉ: Rétablissement des espèces canadiennes en péril
- Réserves nationales de faune
- Stratégie canadienne de la biodiversité

Parcs Canada

- Le programme sur les espèces en péril de Parcs Canada

Pêches et Océans Canada

- 13 zones de protection marine (ZPM)
- Fonds de donation pour le saumon du Pacifique
- Plan canadien de rétablissement de la baleine noire de l'Atlantique Nord
- Plan directeur de la gestion de l'habitat
- Plan de rétablissement de la Baleine boréale
- Plan de rétablissement de la tortue luth
- Programme canadien de contrôle de la salubrité des eaux coquillières
- Programme de restauration de l'habitat et de mise en valeur des salmonidés

Ressources naturelles Canada

- Programme national de données sur les forêts
- Réseau de recherche pour la santé des forêts et de la biodiversité

Santé Canada

- Le Programme relatif aux effets des régions biogéographiques sur la santé humaine

LES CONTAMINANTS TOXIQUES DANS L'ENVIRONNEMENT

Environnement Canada

- Centre canadien d'information sur la prévention de la pollution
- Conseils sur l'élimination de déchets dangereux
- Gestion des déchets et assainissement
- Inventaire national des rejets de polluants
- L'Écologisation du gouvernement
- Loi canadienne sur la protection de l'environnement - Registre environnemental
- Programme de surveillance des effets des produits toxiques sur la faune

Ressources naturelles Canada

- Effluents des mines
- L'étude du cycle de vie et le principe de l'utilisation sécuritaire
- Examens toxicologiques des effluents miniers (ETEM)
- L'initiative de nettoyage des déchets radioactifs de la région Port Hope
- Métaux et environnement
- Programme de neutralisation des eaux de drainage dans l'environnement minier (NEDEM)
- Réseau de recherche de processus des écosystèmes forestiers

Santé Canada

- Le secrétariat de l'initiative de recherche sur les substances toxiques

LA VIGUEUR DES COLLECTIVITÉS CANADIENNES

L'ENJEU

Les collectivités représentent beaucoup plus que de simples regroupements géographiques. En principe, elles réunissent des groupes de personnes ayant une histoire et des intérêts communs, des liens sociaux, économiques et politiques ainsi qu'une vision partagée de l'avenir. C'est dans nos collectivités et nos quartiers que la notion de qualité de vie prend tout son sens.

Une collectivité saine et dynamique :

- regroupe des personnes qui participent et contribuent au resserrement des liens sociaux;
- se compose de personnes qui s'engagent, interagissent et collaborent dans les domaines sociaux, culturels et politiques, et participent à des partenariats volontaires;
- accepte et met en valeur la diversité.

Des collectivités dynamiques sont une composante essentielle du tissu de la société canadienne. Elles sont à la base de la qualité de vie des Canadiens et des Canadiennes.
Le gouvernement du Canada veut renforcer la qualité de vie au sein des collectivités; pour ce faire, il veut encourager leur croissance économique et renforcer le tissu social en reflétant et en renforçant les valeurs qui sont chères aux Canadiens et aux Canadiennes. Ces valeurs incluent le multiculturalisme et le respect de la diversité, le respect des droits de la personne, l'accès égal aux services essentiels comme les soins de santé, ainsi que le respect de la paix et de la règle du droit. De nombreux ministères fédéraux, par l'entremise de leurs politiques et de leurs interventions, contribuent à cet objectif, notamment Citoyenneté et Immigration Canada, Développement des ressources humaines Canada, Patrimoine canadien, Solliciteur général Canada, ministère de la Justice Canada et Santé Canada.

En 1998, le gouvernement du Canada répondait au rapport de la Commission royale sur les peuples autochtones en présentant *Rassembler nos forces — le plan d'action du Canada pour les questions autochtones*. Ce plan d'action à long terme, de grande envergure, vise à améliorer la qualité de vie des Autochtones et favoriser l'autosuffisance. Un nouveau partenariat entre les Autochtones et les autres Canadiens qui témoigne de notre dépendance réciproque y est envisagé. Il a pour but à long terme d'assurer que les Autochtones jouissent d'une qualité de vie comparable à celle des autres Canadiens.

Source : Affaires indiennes et du Nord Canada
Rapport ministériel sur le rendement 2000

LA VIGUEUR DES COLLECTIVITÉS CANADIENNES

L'ENJEU

Les collectivités représentent beaucoup plus que de simples regroupements géographiques. En principe, elles réunissent des groupes de personnes ayant une histoire et des intérêts communs, des liens sociaux, économiques et politiques ainsi qu'une vision partagée de l'avenir. C'est dans nos collectivités et nos quartiers que la notion de qualité de vie prend tout son sens.

Une collectivité saine et dynamique :

- regroupe des personnes qui participent et contribuent au resserrement des liens sociaux;
- se compose de personnes qui s'engagent, interagissent et collaborent dans les domaines sociaux, culturels et politiques, et participent à des partenariats volontaires;
- accepte et met en valeur la diversité.

En 1998, le gouvernement du Canada répondait au rapport de la Commission royale sur les peuples autochtones en présentant *Rassembler nos forces — le plan d'action du Canada pour les questions autochtones*. Ce plan d'action à long terme, de grande envergure, vise à améliorer la qualité de vie des Autochtones et favoriser l'autosuffisance. Un nouveau partenariat entre les Autochtones et les autres Canadiens qui témoigne de notre dépendance réciproque y est envisagé. Il a pour but à long terme d'assurer que les Autochtones jouissent d'une qualité de vie comparable à celle des autres Canadiens.

Source : Affaires indiennes et du Nord Canada
Rapport ministériel sur le rendement 2000

Des collectivités dynamiques sont une composante essentielle du tissu de la société canadienne. Elles sont à la base de la qualité de vie des Canadiens et des Canadiennes.
Le gouvernement du Canada veut renforcer la qualité de vie au sein des collectivités; pour ce faire, il veut encourager leur croissance économique et renforcer le tissu social en reflétant et en renforçant les valeurs qui sont chères aux Canadiens et aux Canadiennes. Ces valeurs incluent le multiculturalisme et le respect de la diversité, le respect des droits de la personne, l'accès égal aux services essentiels comme les soins de santé, ainsi que le respect de la paix et de la règle du droit. De nombreux ministères fédéraux, par l'entremise de leurs politiques et de leurs interventions, contribuent à cet objectif, notamment Citoyenneté et Immigration Canada, Développement des ressources humaines Canada, Patrimoine canadien, Solliciteur général Canada, ministère de la Justice Canada et Santé Canada.

Le présent chapitre examine la vigueur et la santé des collectivités du Canada en considérant cinq indicateurs de relations sociales.

- Le **bénévolat** est un indicateur clé du type de participation active qui contribue au bon fonctionnement de notre société. Selon *l'Enquête nationale de 2000 sur le don, le bénévolat et la participation*, et d'autres études, il existe un lien positif entre le bénévolat et certaines formes de comportement participatif comme la philanthropie, l'appartenance à un groupe ou l'exercice du droit de vote. Le bénévolat sert donc à déterminer la participation des Canadiens et des Canadiennes à la vie sociale et leur investissement à cet égard.
- Les **attitudes à l'égard de la diversité** sont un indice de la santé des collectivités canadiennes. La volonté des citoyens à accepter et à comprendre les différences entre les divers groupes est une composante importante de notre identité nationale. Ce sentiment d'empathie permet aux citoyens et aux différents groupes de travailler ensemble à l'atteinte d'objectifs communs.
- La **participation aux activités culturelles** permet d'approfondir la relation des gens avec leurs racines, leur communauté et leur pays. Elle augmente la créativité et l'innovation et encourage l'harmonie sociale.
- Le taux de **participation à la vie politique** donne une idée de la mesure dans laquelle les décisions gouvernementales tiennent compte, ou semblent tenir compte, des besoins et des désirs des citoyens. L'exercice du droit de vote resserre le lien entre les citoyens et le processus décisionnel démocratique. En exerçant ce droit, les Canadiens et les Canadiennes montrent que l'avenir leur tient à cœur et qu'ils sont prêts à s'engager.
- Le taux de **criminalité** (en particulier le taux de crime avec violence) a souvent servi d'indicateur du bien-être des collectivités.

L'ÉTAT DE NOS CONNAISSANCES

Le **bénévolat** stimule l'intégration et la cohésion communautaires en amenant des amis, des collègues et des voisins à se regrouper autour de préoccupations ou d'intérêts communs.

Le secteur bénévole donne aux Canadiens et aux Canadiennes la possibilité de se mobiliser et de contribuer à l'amélioration de la vie au sein de leur collectivité. En 2000, le bénévolat représentait 1,05 milliard d'heures de travail non rémunérées au Canada, soit approximativement un cinquième du nombre total d'heures de travail payées accomplies cette année-là, ce qui équivaut à 549 000 emplois à l'année et à temps plein. Ces données représentent donc une diminution par rapport à 1997, qui est en partie attribuable au fait que plus de un million de Canadiens et de Canadiennes de plus travaillaient en 2000 (Statistique Canada , *Enquête sur la population active 2000*) et donc avaient moins de temps libre.

En 2000, seulement 7 p. 100 des bénévoles ont accompli 73 p. 100 du nombre total d'heures consacrées au bénévolat. Ce groupe court le risque d'un épuisement, car le nombre de bénévoles diminue alors que les tensions sur le secteur augmentent.

Le secteur bénévole exerce une influence importante sur l'économie canadienne, mais celle-ci pourrait être sous-estimée parce qu'il n'y a aucun échange monétaire. De fait, le produit intérieur brut mesure uniquement les activités économiques qui se déroulent sur le marché. Il ne tient pas compte des apports du secteur bénévole à l'économie canadienne.

Taux de bénévolat, Canadiens et Canadiennes de 15 ans et plus

	1987	1997	2000
Population totale (en milliers)	19 202	23 808	24 383
Nombre total de bénévoles (en milliers)	5 337	7 472	6 513
Taux de participation au bénévolat	26,8%	31,4%	26,7%

Heures de bénévolat

	1987	1997	2000
Nombre total d'heures de bénévolat (en milliers)	1 017,5	1 108,9	1 053,2
Équivalent à temps plein à l'année du travail bénévole	530 000	578 000	549 000
Nombre moyen d'heures de bénévolat par année	191	149	162

Source : Statistique Canada, *Canadiens dévoués, Canadiens engagés*, 2000

Parmi les divers secteurs qui se prêtent au bénévolat, mentionnons les loisirs, les arts et la culture, les services sociaux, l'éducation et les soins de santé. Le bénévolat est particulièrement important chez les jeunes. En effet, des études menées récemment révèlent que les jeunes qui font du bénévolat ou autres activités périscolaires seront plus aptes à participer activement à la vie communautaire au cours de leur vie.

Les **attitudes à l'égard de la diversité**. L'immigration a façonné le développement économique, social et culturel du Canada. La composition ethnique et culturelle de notre pays n'a cessé de se diversifier au cours des 40 dernières années. La dualité linguistique et l'acceptation de groupes ethniques différents et l'interaction sociale positive entre les membres de tous les milieux enrichissent la société canadienne.

En 1996, les immigrants représentaient 17,4 p. 100 de la population canadienne comparativement à 15 p. 100 en 1950.

Dans les plus grandes agglomérations urbaines du pays (Vancouver, Toronto et Montréal), les minorités ethniques représentent de 30 p. 100 à près de 40 p. 100 de la population.

En 1968, 52 p. 100 de la population canadienne approuvaient les mariages interraciaux, contre 81 p. 100 en 1995.

Source : « Le multiculturalisme favorise l'intégration et l'acquisition de la citoyenneté », *Collection Les preuves*, vol. 3 Patrimoine canadien, 1998

La plupart des Canadiens et des Canadiennes sont fiers du fait que le Canada accepte des personnes de toutes les races et de toutes les origines ethniques et croient que l'immigration collabore à affermir la culture canadienne. Selon les résultats de recherches sur l'opinion publique effectuées à la fin des années 1990, le racisme et la

En 2000, seulement 7 p. 100 des bénévoles ont accompli 73 p. 100 du nombre total d'heures consacrées au bénévolat. Ce groupe court le risque d'un épuisement, car le nombre de bénévoles diminue alors que les tensions sur le secteur augmentent.

Le secteur bénévole exerce une influence importante sur l'économie canadienne, mais celle-ci pourrait être sous-estimée parce qu'il n'y a aucun échange monétaire. De fait, le produit intérieur brut mesure uniquement les activités économiques qui se déroulent sur le marché. Il ne tient pas compte des apports du secteur bénévole à l'économie canadienne.

Taux de bénévolat, Canadiens et Canadiennes de 15 ans et plus

	1987	1997	2000
Population totale (en milliers)	19 202	23 808	24 383
Nombre total de bénévoles (en milliers)	5 337	7 472	6 513
Taux de participation au bénévolat	26,8%	31,4%	26,7%

Heures de bénévolat

	1987	1997	2000
Nombre total d'heures de bénévolat (en milliers)	1 017,5	1 108,9	1 053,2
Équivalent à temps plein à l'année du travail bénévole	530 000	578 000	549 000
Nombre moyen d'heures de bénévolat par année	191	149	162

Source : Statistique Canada, *Canadiens dévoués, Canadiens engagés*, 2000

Parmi les divers secteurs qui se prêtent au bénévolat, mentionnons les loisirs, les arts et la culture, les services sociaux, l'éducation et les soins de santé. Le bénévolat est particulièrement important chez les jeunes. En effet, des études menées récemment révèlent que les jeunes qui font du bénévolat ou autres activités périscolaires seront plus aptes à participer activement à la vie communautaire au cours de leur vie.

Les **attitudes à l'égard de la diversité**. L'immigration a façonné le développement économique, social et culturel du Canada. La composition ethnique et culturelle de notre pays n'a cessé de se diversifier au cours des 40 dernières années. La dualité linguistique et l'acceptation de groupes ethniques différents et l'interaction sociale positive entre les membres de tous les milieux enrichissent la société canadienne.

En 1996, les immigrants représentaient 17,4 p. 100 de la population canadienne comparativement à 15 p. 100 en 1950.

Dans les plus grandes agglomérations urbaines du pays (Vancouver, Toronto et Montréal), les minorités ethniques représentent de 30 p. 100 à près de 40 p. 100 de la population.

En 1968, 52 p. 100 de la population canadienne approuvaient les mariages interraciaux, contre 81 p. 100 en 1995.

Source : « Le multiculturalisme favorise l'intégration et l'acquisition de la citoyenneté », *Collection Les preuves*, vol. 3 Patrimoine canadien, 1998

La plupart des Canadiens et des Canadiennes sont fiers du fait que le Canada accepte des personnes de toutes les races et de toutes les origines ethniques et croient que l'immigration collabore à affermir la culture canadienne. Selon les résultats de recherches sur l'opinion publique effectuées à la fin des années 1990, le racisme et la

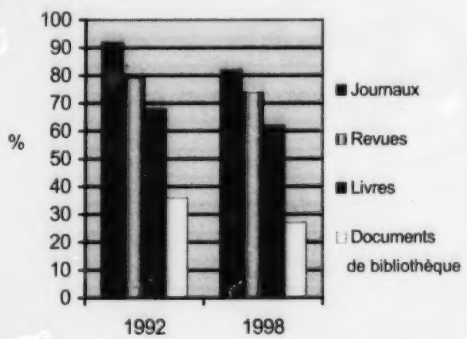
discrimination, ainsi que leurs conséquences, inquiètent véritablement les Canadiens et les Canadiennes.

- Selon 29 p. 100 des jeunes ayant participé au sondage, le racisme était une réalité dans leur quartier (March 21, *Youth Survey Study 1998-3*, Environics).
- Parmi les répondants de tous les groupes d'âge, 18 p. 100 ont affirmé avoir été victimes de racisme (*Focus Canada 1997-2 Flash Report*, Environics).
- Parmi les répondants de tous les groupes d'âge, 52 p. 100 considéraient le racisme comme un grave problème; ce pourcentage indique qu'aucun changement d'attitude véritable ne s'était produit de 1995 à 1999 (*Rethinking Government V Poll, Wave III, Compendium Report*, septembre 1999, Les Associés de recherche Ekos).

La **participation aux activités culturelles** amène les citoyens à côtoyer des personnes de diverses origines et les expose à de nouvelles idées. En outre, elle favorise la compréhension et la création de liens entre les membres des collectivités.

- Entre 1992 et 1998, on a constaté une baisse de la proportion de la population canadienne âgée de 15 ans et plus qui lisait des journaux, des revues et des livres, ou qui empruntait des documents à la bibliothèque. Par contre, en 2000, près de 53 p. 100 de la population utilisaient Internet. Ce constat pourrait révéler qu'un nouveau type de collectivité est en train de prendre forme.
- Toujours dans ce même groupe d'âge, la participation à des activités culturelles en 1998 avait chuté par rapport à 1992 : théâtre (en baisse de 4 p. 100), musique populaire (en baisse de 4,1 p. 100), concert symphonique (en baisse de 4 p. 100) et opéra (en baisse de 1,4 p. 100). L'augmentation importante du prix des billets explique largement cette diminution. Par contre, on a constaté une hausse du nombre de visites des galeries d'art (en hausse de 2,8 p. 100) et de l'assistance aux représentations culturelles (en hausse de 2,2 p. 100). Les sorties au cinéma ont augmenté de 10,5 p. 100 et les visites de lieux historiques, de 5,7 p. 100 (Statistique Canada, *Enquête sociale générale*, Participation à des activités culturelles, 1992 et 1998).

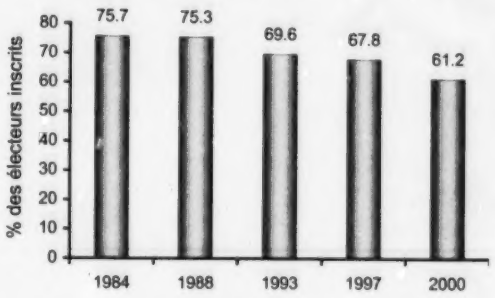
Proportion des Canadiens et Canadiennes âgés de 15 ans et plus qui ont lu dans les 12 derniers mois



Source : Statistique Canada, *Patterns in Culture Consumption and Participation*, Programme de la statistique culturelle, décembre 2000

La **participation à la vie politique** reflète l'état de la démocratie. Le citoyen qui exerce ses droits civils montre que l'avenir de la collectivité lui tient à cœur. L'exercice du droit de vote, qui est le principal instrument dont disposent les citoyens pour participer à la vie politique, est un indicateur clé de l'engagement politique. En ce qui touche la participation électorale, un moins grand nombre d'électeurs canadiens exercent leur droit de vote. Lors des élections fédérales de 1984, le taux de participation électoral se chiffrait à 75,7 p. 100 et a diminué progressivement depuis pour s'établir à 61,2 p. 100 en 2000.

Participation aux élections fédérales au Canada



Source : Institut international pour la démocratie et l'assistance électorale, *Voter Turnout: A Global Survey*

De nombreux facteurs influent sur le comportement des électeurs, mais on constate que le taux de participation électorale est habituellement moins élevé à l'échelle municipale et provinciale qu'à l'échelle fédérale. La participation électorale à l'échelle fédérale donne un aperçu de la participation des Canadiens et des Canadiennes à la vie politique, sans toutefois brosser un tableau complet de la situation.

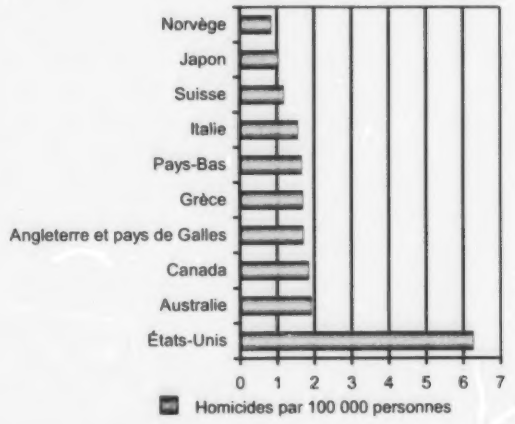
Les chiffres établis pour le Canada se rapprochent de ceux enregistrés aux États-Unis, où la participation électorale a également chuté, passant de 74,6 p. 100 en 1984 à 51,2 p. 100 en 2000 (Institut international pour la démocratie et l'assistance électorale, *Voter Turnout : A Global Survey*).

Le taux de **criminalité** au Canada a chuté au cours des dix dernières années. Depuis le début des années 1990, on observe une baisse constante du crime contre les biens : en 1991, on a rapporté 6 160 incidents pour 100 000 personnes, comparativement à 4 070 incidents en 2000. Il s'agit donc d'une baisse de 34 p. 100. De même, le taux de crime avec violence a diminué de 10 p. 100, passant de 1 059 incidents pour 100 000 personnes en 1991 à 955 incidents pour 100 000 personnes en 1999. Néanmoins, en 2000, le taux de crime avec violence a augmenté de 3 p. 100 pour s'établir à 982 incidents pour 100 000 personnes.

Au Canada, le taux moyen d'homicides pour 100 000 personnes représente moins du tiers du taux enregistré chez nos plus proches voisins, les États-Unis. Toutefois, le taux d'homicides demeure plus élevé au Canada que dans de nombreux pays membres de l'OCDE.

Les statistiques de Service correctionnel Canada (SCC) révèlent une proportion élevée d'Autochtones au sein des organismes correctionnels fédéraux et provinciaux du Canada. SCC déploie des efforts afin que le plus grand nombre possible de contrevenants autochtones soient réintégrés en toute sécurité et avec succès dans la société. Pour ce faire, SCC tient compte des besoins particuliers des contrevenants autochtones.

Taux moyen d'homicides dans certains pays, de 1997 à 1999



Source : Home Office du R.-U., *International Comparisons of Criminal Justice Statistics 1999.*

Les villes de l'Ouest canadien connaissent des taux de criminalité élevés et une proportion excessive des crimes sont commis par des Autochtones – phénomène partiellement attribuable à leurs piètres conditions socio-économiques.

Les Autochtones représentent 2 p. 100 de la population adulte du Canada, mais ils constituent actuellement 17 p. 100 de la population carcérale fédérale.

La **Stratégie relative à la justice applicable aux Autochtones** a été élaborée pour régler ces problèmes en offrant, conjointement avec les communautés autochtones, des programmes et services flexibles en partenariat avec les provinces et les territoires.

Sources : Statistique Canada, Recensement de 1996; « The Adult Corrections Survey 1999-2000 », Centre canadien de la statistique juridique

LES RENSEIGNEMENTS SUR LE RENDEMENT DES PROGRAMMES

Les organismes fédéraux travaillent à l'amélioration de nos collectivités. Il existe plusieurs facteurs qui peuvent affecter la santé de nos collectivités et l'un d'eux est la criminalité.

Pour s'attaquer au problème du crime contre les biens, la Gendarmerie royale du Canada (GRC) mène des séances d'information et de sensibilisation auprès du public, des activités de prévention du crime et de résolution des problèmes auxquelles participent les collectivités et dirige des

forums sur la justice réparatrice à l'intention des jeunes contrevenants et des victimes d'actes criminels. Ces activités, menées dans l'intérêt du public, ont donné des résultats remarquables.

Afin de trouver une solution efficace et abordable au problème des crimes contre les biens, la GRC a établi des partenariats avec des groupes et des associations communautaires dans le but de mettre en œuvre une stratégie de prévention du crime et de résolution de problèmes établie conjointement avec la collectivité. Parallèllement, les crimes contre la propriété ont diminué dans les régions desservies par la GRC au cours des dernières années. Bien que les cas d'introduction par effraction aient augmenté légèrement (moins de 1 p. 100) de 1999 à 2000, le nombre d'accusations portées contre les jeunes a baissé de 3 p. 100 au cours de la même période. Le nombre de vols supérieurs à 5 000 $ a chuté de 24,9 p. 100 alors que le nombre de vols inférieurs à 5 000 $ a baissé de 10,6 p. 100. Les vols d'automobile ont diminué de 3,6 p. 100, bien que les vols dans les automobiles aient augmenté légèrement (moins de 1 p. 100). La baisse des crimes contre la propriété est en partie attribuable à une réduction des occasions de commettre des crimes en raison de la stratégie susmentionnée.

Source : GRC, *Rapport sur le rendement 2001*

La GRC prévoit améliorer ce rendement. Par exemple, étant donné que le crime contre les biens est en baisse et que le crime économique, comme la fraude en matière de cartes de crédit, est en hausse, la GRC concentre ses efforts sur ces nouvelles formes de crimes, plus particulièrement s'ils sont influencés ou commis par des groupes organisés. La GRC met également l'accent sur les programmes d'information et de prévention du crime pour les jeunes à risques. Elle reconnaît que de nombreux intervenants à l'échelle communautaire ont largement contribué à la réduction des taux de crime contre les biens, et que cette réduction est liée à d'autres facteurs socio-économiques.

LES PROGRAMMES ET INITIATIVES LIÉS AUX COLLECTIVITÉS

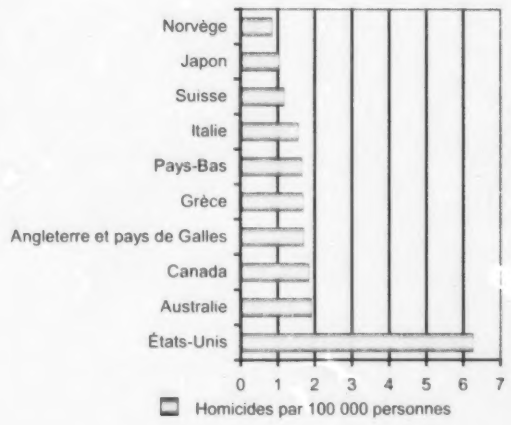
La liste qui suit fait état d'autres programmes et initiatives d'envergure adoptés par le gouvernement fédéral pour améliorer les collectivités canadiennes. On peut obtenir des renseignements complémentaires sur ces programmes et initiatives (y compris sur le rendement dans certains cas) grâce aux hyperliens contenus dans la version électronique du présent rapport.

Bon nombre de programmes et d'initiatives relèvent de partenariats horizontaux, c'est-à-dire que divers ministères, organismes, gouvernements ou intervenants travaillent ensemble pour obtenir des résultats communs. Des renseignements additionnels concernant les initiatives horizontales sont accessibles en direct à l'adresse http://www.tbs.sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/coll_res/coll_res_f.htm.

Au Canada, le taux moyen d'homicides pour 100 000 personnes représente moins du tiers du taux enregistré chez nos plus proches voisins, les États-Unis. Toutefois, le taux d'homicides demeure plus élevé au Canada que dans de nombreux pays membres de l'OCDE.

Les statistiques de Service correctionnel Canada (SCC) révèlent une proportion élevée d'Autochtones au sein des organismes correctionnels fédéraux et provinciaux du Canada. SCC déploie des efforts afin que le plus grand nombre possible de contrevenants autochtones soient réintégrés en toute sécurité et avec succès dans la société. Pour ce faire, SCC tient compte des besoins particuliers des contrevenants autochtones.

Taux moyen d'homicides dans certains pays, de 1997 à 1999



Source : Home Office du R.-U., *International Comparisons of Criminal Justice Statistics 1999.*

Les villes de l'Ouest canadien connaissent des taux de criminalité élevés et une proportion excessive des crimes sont commis par des Autochtones – phénomène partiellement attribuable à leurs piètres conditions socio-économiques.

Les Autochtones représentent 2 p. 100 de la population adulte du Canada, mais ils constituent actuellement 17 p. 100 de la population carcérale fédérale.

La **Stratégie relative à la justice applicable aux Autochtones** a été élaborée pour régler ces problèmes en offrant, conjointement avec les communautés autochtones, des programmes et services flexibles en partenariat avec les provinces et les territoires.

Sources : Statistique Canada, Recensement de 1996; « The Adult Corrections Survey 1999-2000 », Centre canadien de la statistique juridique

LES RENSEIGNEMENTS SUR LE RENDEMENT DES PROGRAMMES

Les organismes fédéraux travaillent à l'amélioration de nos collectivités. Il existe plusieurs facteurs qui peuvent affecter la santé de nos collectivités et l'un d'eux est la criminalité.

Pour s'attaquer au problème du crime contre les biens, la Gendarmerie royale du Canada (GRC) mène des séances d'information et de sensibilisation auprès du public, des activités de prévention du crime et de résolution des problèmes auxquelles participent les collectivités et dirige des

forums sur la justice réparatrice à l'intention des jeunes contrevenants et des victimes d'actes criminels. Ces activités, menées dans l'intérêt du public, ont donné des résultats remarquables.

Afin de trouver une solution efficace et abordable au problème des crimes contre les biens, la GRC a établi des partenariats avec des groupes et des associations communautaires dans le but de mettre en œuvre une stratégie de prévention du crime et de résolution de problèmes établie conjointement avec la collectivité. Parallèllement, les crimes contre la propriété ont diminué dans les régions desservies par la GRC au cours des dernières années. Bien que les cas d'introduction par effraction aient augmenté légèrement (moins de 1 p. 100) de 1999 à 2000, le nombre d'accusations portées contre les jeunes a baissé de 3 p. 100 au cours de la même période. Le nombre de vols supérieurs à 5 000 $ a chuté de 24,9 p. 100 alors que le nombre de vols inférieurs à 5 000 $ a baissé de 10,6 p. 100. Les vols d'automobile ont diminué de 3,6 p. 100, bien que les vols dans les automobiles aient augmenté légèrement (moins de 1 p. 100). La baisse des crimes contre la propriété est en partie attribuable à une réduction des occasions de commettre des crimes en raison de la stratégie susmentionnée.

Source : GRC, *Rapport sur le rendement 2001*

La GRC prévoit améliorer ce rendement. Par exemple, étant donné que le crime contre les biens est en baisse et que le crime économique, comme la fraude en matière de cartes de crédit, est en hausse, la GRC concentre ses efforts sur ces nouvelles formes de crimes, plus particulièrement s'ils sont influencés ou commis par des groupes organisés. La GRC met également l'accent sur les programmes d'information et de prévention du crime pour les jeunes à risques. Elle reconnaît que de nombreux intervenants à l'échelle communautaire ont largement contribué à la réduction des taux de crime contre les biens, et que cette réduction est liée à d'autres facteurs socio-économiques.

LES PROGRAMMES ET INITIATIVES LIÉS AUX COLLECTIVITÉS

La liste qui suit fait état d'autres programmes et initiatives d'envergure adoptés par le gouvernement fédéral pour améliorer les collectivités canadiennes. On peut obtenir des renseignements complémentaires sur ces programmes et initiatives (y compris sur le rendement dans certains cas) grâce aux hyperliens contenus dans la version électronique du présent rapport.

Bon nombre de programmes et d'initiatives relèvent de partenariats horizontaux, c'est-à-dire que divers ministères, organismes, gouvernements ou intervenants travaillent ensemble pour obtenir des résultats communs. Des renseignements additionnels concernant les initiatives horizontales sont accessibles en direct à l'adresse http://www.tbs.sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/coll_res/coll_res_f.htm.

La liste est établie d'après les indicateurs dont traite le présent chapitre. Néanmoins, un bon nombre de programmes donnent lieu à des mesures ou à des politiques liées à plus d'un indicateur ou enjeu.

LE BÉNÉVOLAT

Bureau du Conseil privé

- Groupe de travail sur le secteur bénévole

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

- Programme de secteur sans but lucratif au Canada

Développement des ressources humaines Canada

- Mobilisation communautaire

Industrie Canada

- Programme d'aide au réseau du secteur du bénévolat (VolNet)

Patrimoine canadien

- Année internationale des volontaires 2001
- La Cyberstation des jeunes
- Programme des Partenariats communautaires
- Sport Canada

Pêches et Océans Canada

- Administrations portuaires locales
- Garde côtière auxiliaire canadienne

Service correctionnel Canada

- Comités consultatifs de l'extérieur
- Secteur d'engagement communautaire

L'ATTITUDE À L'ÉGARD DE LA DIVERSITÉ

Affaires indiennes et du Nord Canada

- Unité de la sensibilisation du publique – Carrefour jeunesse

Citoyenneté et Immigration Canada

- Cours de langue pour les immigrants au Canada (CLIC)
- Programme d'accueil
- Programmes et services d'établissement

Industrie Canada

- Initiative pour les jeunes entrepreneurs autochtones

Ministère de la Justice Canada

- Programme national de l'administration de la justice dans les deux langues officielles

Patrimoine canadien

- Appui à la dualité linguistique
- Campagne du 21 mars pour promouvoir l'harmonie interraciale
- Le programme des droits de la personne
- Le programme du multiculturalisme
- Programme des Autochtones

Service correctionnel Canada

- Programmes autochtones et questions d'intérêt
- Programmes Ethnoculturels

LA PARTICIPATION AUX ACTIVITÉS CULTURELLES

Affaires indiennes et du Nord Canada

- L'appui du MAINC aux initiatives culturelles
- Programme des centres culturels et éducatifs

Industrie Canada

- Les collections numérisées du Canada
- Francommunautés virtuelles
- Programme d'accès communautaire

Ministère de la Justice Canada

- La diversité et l'analyse visant l'égalité des sexes

Patrimoine canadien

- Appui aux communautés de langue officielle
- Crédit d'impôt pour production cinématographique ou magnétoscopique canadienne (BCPAC)
- Échanges Canada
- Fonds canadien de télévision
- Musée virtuel du Canada
- Présentation des arts Canada
- Programme d'aide au développement de l'enregistrement sonore
- Programme d'aide au développement de l'industrie de l'édition
- Programme d'aide à la distribution dans le Nord
- Programme d'aide aux publications (PAP)
- Programme d'indemnisation pour les expositions itinérantes au Canada
- Programme d'initiatives culturelles
- Programme national de formation dans le secteur des arts

LA PARTICIPATION À LA VIE POLITIQUE

Élections Canada

- L'accessibilité au système électoral
- Perspectives électorales

LA CRIMINALITÉ

Affaires indiennes et du Nord Canada

- Programme pour la prévention de la violence familiale chez les Premières nations

Citoyenneté et Immigration Canada

- Application des lois d'immigration

Gendarmerie royale du Canada

- Service de la sensibilisation aux drogues

Ministère de la Justice Canada

- Centre canadien des armes à feu
- Centre de la politique concernant les victimes
- L'Initiative sur le renouvellement du système de justice pour les jeunes
- Justice pour les jeunes
- Programmes de financement du fonds de subventions et de contributions du ministère de la Justice
- Programme de vulgarisation et d'information juridiques (VIJ)
- Stratégie de justice autochtone
- Stratégie nationale sur la sécurité communautaire et la prévention du crime

Pêches et Océans Canada

- Programme d'application de la législation sur les habitats

Santé Canada

- L'Initiative de lutte contre la violence familiale

Solliciteur général Canada

- Aperçu statistique: le système correctionnel et la mise en liberté sous condition
- Initiative relative aux services correctionnels dans les collectivités autochtones
- Politique sur la police des Premières nations et programme

CONCLUSION

Le rendement du Canada 2001 constitue la première étape d'une initiative pluriannuelle qui veut aider le gouvernement fédéral à remplir les engagements qu'il a pris dans *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes*, soit mettre les citoyens au cœur de ses préoccupations, avoir recours à de saines valeurs, mettre l'accent sur les résultats et dépenser de façon judicieuse. Ces engagements sont le reflet d'une bonne gestion publique et des principes qui guident l'effort de modernisation des pratiques de gestion du gouvernement fédéral.

Le gouvernement doit convaincre la population qu'il dépense de façon judicieuse pour atteindre son objectif primordial : améliorer la qualité de vie des Canadiens et des Canadiennes. En publiant des rapports sur l'état de l'économie et de la société, le gouvernement veut permettre aux Canadiens et aux Canadiennes d'évaluer les mesures qu'il prend pour améliorer leur bien-être. Il vise également à faire participer les citoyens canadiens au débat sur son plan d'action.

Les constatations formulées dans le rapport reflètent à la fois des aspects positifs et négatifs. Il ne fait cependant aucun doute que le rapport permettra aux Canadiens et aux Canadiennes de porter un jugement sur le rendement du pays et de décider des mesures à adopter.

Le rendement du Canada 2001 servira de fondement aux rapports ultérieurs. Au fil des ans, les Canadiens et les Canadiennes seront en mesure d'observer les tendances – positives ou négatives – liées aux thèmes et aux indicateurs abordés dans le présent document, et de comparer le rendement du Canada à celui d'autres pays. L'information ainsi communiquée aidera les Canadiens et les Canadiennes à évaluer le rendement des programmes et des initiatives du gouvernement, et à transmettre leurs points de vue sur les futurs objectifs du gouvernement.

Les thèmes abordés dans le présent rapport – les avenues de développement économique et l'innovation, la santé, l'environnement et les collectivités – sont des composantes essentielles de la qualité de vie. On ne peut toutefois prétendre que le rapport fait autorité ou encore qu'il brosse un tableau complet de la situation. À cet égard, le public aura un rôle à jouer dans l'élaboration des rapports ultérieurs, en faisant savoir ce qu'il pense de l'information communiquée. Les Canadiens et les Canadiennes pourraient juger important de retenir d'autres indicateurs et d'autres thèmes, vouloir en savoir plus au sujet des thèmes abordés dans le présent document en ne s'en tenant pas uniquement aux indicateurs retenus cette année, ou encore souhaiter que l'on aborde d'autres aspects de la société, comme la pauvreté, la vie dans les régions rurales ou la connectivité (c'est-à-dire l'infrastructure de l'information).

Le rendement du Canada 2001 essaie d'établir des liens entre l'information concernant les programmes et les initiatives et les indicateurs sociaux se rattachant à chacun des quatre thèmes abordés. Il va sans dire que l'on peut considérablement améliorer la qualité et l'accessibilité de l'information communiquée sur le rendement sous la forme de renvois aussi bien dans le présent rapport que dans les rapports ministériels sur le rendement. À ce propos, le gouvernement travaille à l'amélioration des procédés qu'il applique pour recueillir et utiliser l'information sur le rendement, afin de renforcer le processus décisionnel, de tirer des enseignements, d'améliorer les programmes et de rendre compte à la population canadienne. Il y a lieu de renforcer les liens entre les dépenses engagées et les résultats obtenus, et d'étayer les décisions qui favorisent l'utilisation optimale des fonds publics. Servir la population canadienne et obtenir les résultats auxquels elle tient doivent constituer l'objectif prioritaire de la gestion de l'État.

Le gouvernement du Canada n'est qu'un des nombreux intervenants qui influent sur les grands enjeux sociaux et économiques décrits dans le présent rapport. Il a pris l'engagement de servir, de concert avec ses partenaires, un pays où chaque province et territoire, chaque collectivité et citoyen ait réellement voix au chapitre dans l'édification du pays et l'amélioration de la qualité de vie. Un grand nombre de programmes et d'initiatives dont il est fait mention témoignent de cet esprit de collaboration. La transparence et le partage de l'information consolident les partenariats existants et favorisent la formation de nouvelles associations.

Au cours de l'année à venir, le gouvernement fédéral tiendra des consultations auprès de la population canadienne, de comités d'experts, de parlementaires, d'autres ordres de gouvernement et d'autres partenaires au sujet de l'approche adoptée pour préparer le rapport. Il se penchera sur diverses questions, dont celles-ci :

- le choix des indicateurs qui donnent une idée plus complète de l'état de l'économie, de l'état de santé, de l'environnement et des collectivités;
- la présentation de l'information de manière à aider du mieux possible les Canadiens et les Canadiennes à contribuer à l'élaboration de la politique gouvernementale;
- l'utilisation du rapport *Le rendement du Canada 2001* pour renforcer l'acquisition d'une culture de gestion axée sur les résultats;
- la participation des Canadiens et des Canadiennes à l'établissement des thèmes et des indicateurs qui reflètent leurs valeurs et l'ensemble des questions qui sont au cœur de leurs préoccupations.

Le gouvernement s'est engagé à tenir compte des points de vue des Canadiens et des Canadiennes dans les prochaines éditions du rapport. Pour ce faire, un questionnaire a donc été prévu à cet effet à la fin du rapport sur support papier et en version électronique (http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/communic/communif.asp). Les coordonnées des personnes-ressources sont également fournies, au début du rapport, pour vous permettre de communiquer avec nous.

Votre contribution est importante tant pour la qualité du présent document que pour la pertinence de l'information communiquée aux Canadiens et aux Canadiennes.

ANNEXE

L'ENTENTE-CADRE SUR L'UNION SOCIALE ET LA RESPONSABILISATION DU GOUVERNEMENT

L'Entente-cadre sur l'union sociale (ECUS)[2] conclue en 1999 engage les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux à collaborer plus étroitement dans les domaines de la santé et des programmes sociaux afin de mieux répondre aux besoins des Canadiens et des Canadiennes.

Entre autres choses, l'Entente exige que les gouvernements participants rendent davantage compte aux citoyens des résultats de leurs programmes sociaux et activités respectifs, ainsi que des résultats d'initiatives intergouvernementales.

L'ECUS est l'amorce d'un virage : les gouvernements sont aujourd'hui tenus de rendre compte des résultats obtenus directement aux citoyens et non aux autres ordres de gouvernement.

LES DISPOSITIONS DE L'ECUS EN MATIÈRE DE RESPONSABILISATION PUBLIQUE

Les dispositions de l'ECUS en matière de responsabilisation publique s'appliquent aux initiatives déjà en cours et aux initiatives nouvelles dans le domaine social, et exigent que les gouvernements :

- suivent de près les politiques sociales, en mesurent le rendement et publient des rapports sur les résultats obtenus;
- partagent l'information sur les pratiques exemplaires et travaillent à la mise au point d'indicateurs comparables permettant de mesurer les progrès accomplis;
- recourent à des tierces parties pour évaluer les progrès réalisés;
- expliquent les rôles et les contributions des gouvernements ou de leurs partenaires;
- s'assurent que des mécanismes sont en place pour permettre aux Canadiens et aux Canadiennes de participer à l'élaboration des priorités sociales et d'examiner les résultats obtenus à cet égard;
- mettent en place des mécanismes permettant aux Canadiens et aux Canadiennes d'interjeter appel en cas de pratiques administratives inéquitables;

---

2. Le Québec n'est pas signataire de l'ECUS.

- dressent un cadre de responsabilisation commun pour les nouvelles initiatives pancanadiennes soutenues par des transferts aux provinces et aux territoires.

LES INTERVENTIONS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL

Le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada s'emploie, de concert avec les ministères et les organismes, à promouvoir l'application des dispositions de l'ECUS en matière de responsabilisation publique. Il encourage les ministères et les organismes à préciser, dans les rapports annuels sur le rendement présentés au Parlement, la façon dont ils s'y prennent pour appliquer les dispositions de l'ECUS. Cette approche est tout à fait compatible avec les efforts déployés pour pratiquer une gestion axée sur les résultats.

L'ÉTUDE PILOTE DE LA RESPONSABILISATION

Les principaux ministères fédéraux responsables des initiatives prises dans le domaine social sont Développement des ressources humaines Canada, Santé Canada et Affaires indiennes et du Nord Canada. Au cours des deux dernières années, ils ont participé à une étude pilote visant à montrer la façon dont ils s'y prennent pour appliquer les dispositions de l'ECUS en matière de responsabilisation. À cette fin, un document de référence exhaustif a été élaboré. On encourage également les autres ministères et organismes à préparer leurs rapports annuels dans l'optique de la responsabilisation publique prévue par l'Entente.

L'étude pilote porte sur des initiatives nouvelles et existantes dans le domaine social. Certaines sont entreprises en association avec les provinces et les territoires ou avec des tierces parties, et d'autres sont uniquement du ressort des ministères fédéraux.

Une analyse préliminaire révèle que nous remplissons un certain nombre d'exigences de l'ECUS en matière de responsabilisation. Néanmoins, elle indique également que les efforts déployés à divers égards devraient être accrus : la participation des Canadiens et des Canadiennes à l'élaboration des priorités sociales; l'élaboration d'indicateurs comparables pour les initiatives intergouvernementales; le recours à des tierces parties aux fins de l'évaluation des progrès accomplis; la mise en place de mécanismes permettant aux Canadiens et aux Canadiennes d'interjeter appel en cas de pratiques administratives inéquitables.

Ces aspects retiendront l'attention du gouvernement fédéral au cours de l'année à venir.

LES AVANTAGES DE LA RESPONSABILISATION

En définitive, la responsabilisation signifie de meilleures conditions sociales pour les Canadiens et les Canadiennes. Le changement sera progressif : les programmes s'amélioreront à mesure que les gouvernements obtiendront des commentaires qui les aideront à mettre davantage l'accent sur l'atteinte de résultats et la prise de décision éclairée en matière de dépenses.

LES RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS

Pour en savoir plus sur l'ECUS, on peut consulter le site Web de l'Union sociale, à l'adresse http://socialunion.gc.ca/menu-f.html.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur des projets précis liés à l'étude pilote de l'ECUS et sur d'autres initiatives fédérales en matière de responsabilisation, on peut consulter le site Web à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/rma_f.html.

Le développement du jeune enfant (DJE) illustre la mise en œuvre de l'ECUS. Il s'agit de l'une des premières initiatives intergouvernementales pancanadiennes depuis l'ECUS et est financée par les transferts aux provinces et aux territoires.

Aux fins de l'Initiative du développement du jeune enfant, les gouvernements participants ont convenu de ce qui suit :

- Poursuivre des objectifs communs, au moyen d'investissements dans quatre champs d'action essentiels.
- S'assurer que des mécanismes efficaces sont en place pour permettre aux Canadiens et aux Canadiennes de participer à l'élaboration des priorités liées au DJE et d'en examiner les résultats.
- Rendre compte aux Canadiens et aux Canadiennes du respect de leurs engagements en publiant des rapports réguliers.

Les gouvernements se sont engagés à consulter des tierces parties pour qu'elles les aident, au besoin, à élaborer des indicateurs et à évaluer les progrès accomplis à l'égard du développement du jeune enfant. Les gouvernements communiqueront aux Canadiens et aux Canadiennes de l'information qui portera sur :

- les dépenses et les activités liées au DJE (chaque année) à compter de l'automne 2001;
- la mesure dans laquelle ils améliorent et élargissent les programmes et les services liés au DJE en s'appuyant sur un cadre commun, y compris des indicateurs comparables (chaque année) à compter de septembre 2002;
- des indicateurs du bien-être de l'enfant qui seront choisis parmi un ensemble d'indicateurs communs convenus au préalable (régulièrement) à compter de septembre 2002.

Les gouvernements participants collaboreront, le cas échéant, à la conduite de recherches et à l'acquisition de connaissances, et partageront l'information sur les pratiques efficaces de développement du jeune enfant.

LES AVANTAGES DE LA RESPONSABILISATION

En définitive, la responsabilisation signifie de meilleures conditions sociales pour les Canadiens et les Canadiennes. Le changement sera progressif : les programmes s'amélioreront à mesure que les gouvernements obtiendront des commentaires qui les aideront à mettre davantage l'accent sur l'atteinte de résultats et la prise de décision éclairée en matière de dépenses.

LES RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS

Pour en savoir plus sur l'ECUS, on peut consulter le site Web de l'Union sociale, à l'adresse http://socialunion.gc.ca/menu-f.html.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur des projets précis liés à l'étude pilote de l'ECUS et sur d'autres initiatives fédérales en matière de responsabilisation, on peut consulter le site Web à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/rma_f.html.

Le développement du jeune enfant (DJE) illustre la mise en œuvre de l'ECUS. Il s'agit de l'une des premières initiatives intergouvernementales pancanadiennes depuis l'ECUS et est financée par les transferts aux provinces et aux territoires.

Aux fins de l'Initiative du développement du jeune enfant, les gouvernements participants ont convenu de ce qui suit :

- Poursuivre des objectifs communs, au moyen d'investissements dans quatre champs d'action essentiels.
- S'assurer que des mécanismes efficaces sont en place pour permettre aux Canadiens et aux Canadiennes de participer à l'élaboration des priorités liées au DJE et d'en examiner les résultats.
- Rendre compte aux Canadiens et aux Canadiennes du respect de leurs engagements en publiant des rapports réguliers.

Les gouvernements se sont engagés à consulter des tierces parties pour qu'elles les aident, au besoin, à élaborer des indicateurs et à évaluer les progrès accomplis à l'égard du développement du jeune enfant. Les gouvernements communiqueront aux Canadiens et aux Canadiennes de l'information qui portera sur :

- les dépenses et les activités liées au DJE (chaque année) à compter de l'automne 2001;
- la mesure dans laquelle ils améliorent et élargissent les programmes et les services liés au DJE en s'appuyant sur un cadre commun, y compris des indicateurs comparables (chaque année) à compter de septembre 2002;
- des indicateurs du bien-être de l'enfant qui seront choisis parmi un ensemble d'indicateurs communs convenus au préalable (régulièrement) à compter de septembre 2002.

Les gouvernements participants collaboreront, le cas échéant, à la conduite de recherches et à l'acquisition de connaissances, et partageront l'information sur les pratiques efficaces de développement du jeune enfant.

INDEX

A

Accord pancanadien sur l'harmonisation environnementale · 35
Accords de développement du marché du travail (ADMT) · 16, 17
activité physique · 3, 26, 27, 30, 31, 34
activités culturelles · 3, 50, 52, 57
aires protégées · 43, 45
alphabétisation · 3, 8, 14, 21
assurance-emploi · 17
Autochtones · 15, 19, 21, 22, 24, 30, 49, 54, 56, 58

B

bénévolat · 3, 50, 51, 56
biodiversité · 3, 37, 42, 43, 45, 47, 48

C

cadre de gestion · 2
cancer du sein · 31, 33
changement climatique · 37, 40, 41, 46
chômage · 13
collectivité · 1, 3, 4, 5, 18, 19, 20, 22, 23, 30, 35, 40, 41, 46, 47, 49, 50, 52, 53, 54, 55, 58, 60
Commission royale sur les peuples autochtones · 49
Commission sur l'avenir des soins de santé au Canada · 25
Conseil canadien des ministres de l'environnement · 35
Conseil de recherches en sciences humaines du Canada · 20, 21, 24, 56
contaminants toxiques · 3, 37, 43, 44, 48
criminalité · 3, 50, 53, 54, 57

D

déficit · 8, 12
dépenses brutes consacrées à la recherche et au développement (DBRD) · 11
dépenses judicieuses · 2
Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes · 2, 6, 59
dette · 8
développement durable · 35, 45
développement économique · 2, 7, 8, 10, 18, 19, 20, 42, 51, 59
Discours du Trône · 1, 3
diversité · 3, 6, 37, 49, 50, 51, 56, 57

E

eaux usées · 41, 42, 47
éducation · 7, 9, 15, 16, 22, 51
égalité des chances · 7
électeur · 53
emploi · 3, 8, 10, 12, 13, 14, 15, 17, 21, 23, 53
enfance · 23, 26, 32
Enquête internationale sur l'alphabétisation · 14
Enquête nationale de 2000 sur le don, le bénévolat et la participation · 50
Entente-cadre sur l'union sociale (ECUS) · 26, 62, 64
espèces en péril · 37, 42, 43, 47
espérance de vie · 3, 26, 27, 28, 31, 32
état de santé · 3, 25, 26, 27, 28, 29, 32, 60
évaluation environnementale · 36

F

Fondation canadienne pour l'innovation · 7, 20
Fonds de bourses d'études du millénaire · 7

G

gaz à effet de serre · 40

I

impôt · 8, 10, 11, 19, 57
indice de connectivité · 12
Indiens inscrits · 27
inflation · 7, 8, 9, 25
innovation · 2, 3, 7, 8, 11, 12, 18, 20, 24, 33, 40, 50, 59
Internet · 6, 21, 52
inuits · 21, 23, 32

L

Loi canadienne sur la protection de l'environnement · 43
Loi canadienne sur la santé · 24

M

mortalité infantile · 3, 26, 29, 30, 34
multiculturalisme · 49, 51, 56

N

niveau d'instruction · 3, 9, 15, 21, 23, 28
niveau de scolarité · 15

O

ozone · 38

P

partenariat · 4, 5, 16, 17, 18, 19, 20, 32, 46, 49, 55, 54, 56, 60
participation à la vie politique · 3, 50, 53, 57
particules en suspension · 38, 44
Plan nord-américain de gestion de la sauvagine (PNAGS) · 15, 45
pollution · 33, 35, 38, 39, 43, 47, 48
Premières nations · 15, 18, 20, 21, 22, 23, 30, 32, 47, 57
productivité · 8, 10, 11
produit intérieur brut (PIB) · 3, 8, 9, 10, 25
Protocole de Kyoto · 40

Q

qualité de l'air · 3, 36, 37, 38, 39, 40, 46
qualité de l'eau · 3, 37, 41, 42, 47

R

racisme · 51, 52
Rapport sur le rendement · 1, 6
Rapport sur les plans et les priorités · 1
Rassembler nos forces - plan d'action du Canada pour les questions autochtones · 49
recherche et développement (R-D) · 11
revenu réel disponible · 3, 8, 10, 19

S

secteur bénévole · 5, 50, 51, 56
smog · 36, 38, 39
Stratégie canadienne pour l'égalité des chances · 7
Stratégie relative à la justice applicable aux Autochtones · 54

T

taux de suicide · 30